

المعنا

السنة الثانية

الجزء السادس

الاسكندرية سبتمبر (ايلول) سنة ١٩٠٠ - جماد الاولى سنة ١٣١٨



راما ساما

انسان طبيعي

مشاهير المنقذين والمناخرين

راما ساما

الانسان الطبيعي

الانسان الاول . جسم اشعر . راما ساما وصفته المجسدية والعقلية .
انطفاء شعلة الادراك . اصل راما ساما واختلاف الاقوال فيه . حلقة
داروين المفقودة . جمال الطبيعة عند جبال حملايا .
وقفة لراما ساما فيها

قال " كوفيه " ان الانسان المتمدن كما نراه اليوم هو ثمرة تربية واختبار خمسة الآف
سنة . ولكن كيف كان الانسان قبل هذه المدة . قبل تمدن المصريين القدماء والهنود
والصينيين والاشوريين . قبل ان عرف الاجتماع ولبس اللباس وبناء المنازل
كان كما تراه في الرسم الذي في الصفحة السابقة
فان هذا الرسم يمثل مخلوقاً غريباً لا هو حيوان اعجمي لان منظره منظر انسان واعضاؤه
اعضاء بشرية كاملة من فرقه الى اخصيه ولا هو انسان لانه لا يحسن النطق والفهم فضلاً
عن ان جسمه اشعر مغطى بشعر طويل

واسم هذا المخلوق الغريب راما ساما وقد جيء به في العام الماضي الى اوربا جاء به
رجل يعرض الحيوانات لعرضه في جملة حيواناته . ولما وصل به الى بلجيكا استأجره منه
الدكتور لاسكوسكي من اساتذة كلية جنيفا واحد اكابر علماء الحيوان وعرضه على تلامذته
في قاعة الكلية . فكان من ذلك دهشة للجميع

وهذا المخلوق الغريب يبلغ نحو الخمسين من العمر وهو اشعر الجسم كالذئب كما مرّ بنا
ولا سيما القسم العلوي منه فانه كله مغطى بشعر ناعم رمادي طوله ١٢ سنتيمتراً في ظهره
وحقوقه ٦ سنتيمترات في كتفيه . واما شعر راسه فانه مسترسل على كتفيه وطوله ٤٠ سنتيمتراً
وشعر ذراعيه نابت من اعلى الى اسفل وكذلك شعر ساقيه الذي يبلغ الارض . اما اخصاه

وراحتاه فشرهما غير مطوي ولا مجمود مع ما في وظيفتها من الاضطراب الى طيه وتجميعه
واما رأس راما ساما فتمكشفت الجبهة وفيه عينان سمران تحتها انف مستقيم قوي
وفم واسع بشفتين ضخمتين واذناه متساويتا النمو . واما جسمه باجماله فهو حسن التركيب
وساقاه قصيرتان وقامتة قصيرة

ومما لاحظته العالم لاسكوسكي ان راما ساما اسنانه واضراسه كاملة التركيب كالانسان
التمام مع انه قد ثبت لدى علماء الحيوان والانسان ان الجسم الذي يكون اشعر اي كثير
الشعر الى حد غير اعتيادي يكون على الغالب من غير اسنان بل بثلاثة فقط او ان يكون
صف اسنانه واضراسه مزدوجا في فمه كما كان لجوليا بسترانا المشهورة بانها شعراء
هذه صورة راما ساما الجسدية . اما صورته العقلية فليس فيها ما يستحق الذكر . فان
الرجل — اذا صح ان يسمى رجلاً — اخرس لا يتكلم ولا ينطق بشيء وانما اذا دُعر
صرخ صراخاً مبهماً وفرّ هارباً ليخفي . اما ادراكه فمقصود على الطعام والشراب لان عقله
وقف عن النمو وقوفاً تاماً ولكنه ليس بابله ولا معتوه . وهو معها تعرض للبرد لا يحس به
على الاطلاق لان جلده قد الفه كما يالفه جلد الحيوان . وقد راقبه الدكتور لاسكوسكي
مراقبة طويلة ليرى منه عملاً صادراً عن تأمل او فكر فلم ير شيئاً بل كان يجده امامه
مستغرقاً دائماً كما تراه في الرسم في خمول عقل وابهام لا نهاية له

والآن من اين اتى هذا المخلوق الغريب وما هو اصله . اما الرجل الذي يقتنيه منذ
ست سنوات فانه يقول انهم وجدوه سارحاً مع الحيوانات في الاحراش التي تحت سفح جبال
حملايا فاسروه . فقام القائلون يذهبون في ذلك مذاهب شتى . فمنهم من زعم انه من
بقايا الانسان الطبيعي الاول الذي كان يعيش كالحيوانات في القفار وعلى ضفاف الانهار .
ومنهم من زعم تأييداً للمذهب دروين انه الحلقة المفقودة بين القرد والانسان . ومنهم من
رأى ان هذا الرجل تاه في احراش حملايا في صغره حينما كان في صغير السن ثم اعتاد
المعيشة الطبيعية في تلك الاحراش فشب فيها مع الحيوانات فوقف نمو عقله وفقد النطق لعدم
هيئة الاجتماع . ومنهم من رأى راما ساما رجلاً من قبائل المتوحشين . اما العلماء
المحققون فانهم لا يقطعون في شيء من ذلك لعدم وجود ادلة صحيحة للنفي او للاثبات
ولذلك لا يعلمون ماذا يقولون

وراما ساما لا يأكل الا النباتات والثمار . ويظهر من ضعفه وجبنه انه غير قادر على
مصادمة الحيوانات التي كان يعيش معها في القفار بل انه كان يخلص منها بالاختباء او



الانسان الطبيعي الذي كان يعيش قبل الاجتماع سارحا في الجبال والسهول والاحراش
مع زوجته التي الى جانبه . وهذا الرسم شديد الشبه براما ساما ولعل الرسام تصوّر راما
ساما وزوجته سارحين في جبال حملايا كما تصور الكاتب ذلك في آخر هذه المقالة
فرسمها كما ترى

الفرار وليس ذلك من صفات الانسان الطبيعي الاول فان هذا الانسان كان جريئاً قوياً على كل شيء.

وقد وضعنا الآن رسم راما ساما في باب مشاهير المتقدمين والمتأخرين لانه قد كان في العام الماضي من اشهر الحيوانات الناطقة وغير الناطقة حتى اصبح رسمه في كل يد . وعندنا ان الذين يزعمون بان هذا الرجل لا يفهم ولا يفهم غير مصيبين . فانهم اذا اطلقوا سراجه واعادوه الى الطبيعة العظيمة امه ووطنه حيث له في احراش حملايا ولا بد رفاق قلوبا او كثروا فانه يعود غير راض من تمدنا الذي يسبب العذاب له وكثيرين غيره . وحينئذ فرما رأيناه اذا نبعناه من بعيد يجلس مع رفيقته تحت احراش حملايا الواسعة وسط الطبيعة الساكنة الهادئة حيث كل شيء صحيح نقي لم تفسده يد الانسان . حيث الراحة والهناء وفراغ البال . ويخاطبها بلغة تفهمها خطاباً يشرح لها فيه ما قاساه في امر برابرة العالم الثاني الذين اسروه

فما اصغرك واكبرك ايها الانسان

✽ الهمداني والحوارزمي ✽ عتب كثيرون من الادباء الذين قراءوا ترجمة الهمداني والحوارزمي في الجزء الماضي على ما كان من شدة وطأة الهمداني على مناظره مما لا يليق ان يكون بين الادباء . وقد نهينا بعضهم تحفيظاً لذنوب الهمداني الى كتاب كتبه لصديق بعث اليه يقول : سرراً وافرح فان مناظرك الحوارزمي مريض فاجاب الهمداني بما نصه " الحراطل الله بقاءك لا سيما اذا عرف الدهر معرفتي ووصف احواله صفتي اذا نظر علم ان نعم الدهر ما دامت معدومة فهي اماني فان وجدت فهي عواري . وان سخن الزمان وان مطلعت فستنفد وان لم تُصب فكأن قد . فكيف يشمت بالخنعة من لا يؤمنها في نفسه ولا يعدمها في جنسه . والشامت ان افلت فليس يفوت وان لم يميت فسيموت . وما اقبح الشماتة بين امن الامانة فكيف بمن يتوقعها بعد كل لحظة وعقب كل لفظة . والدهر غرثان طعمه الخيار وظمان شرابه الاحرار . فهل يشمت المرء بانياب آكله ام يسر العاقل بسلاح قاتله . وهذا الفاضل شفاه الله وان ظاهراً بالعداوة قليلاً فقد باطنه وداء جميل . والحرة عند الحمية لا يصطاد ولكنه عند الكرم يتقاد وعند الشدائد تذهب الاحقاد . فلا تتصور حالي الا بصورتها من التوجع لعلته والتخزن لمرضته وقاه الله المكروه ووقاني ميعاد السوء فيه بحوله ولطفه

باب المقالات

قاعة باستور في المعرض

في التقاليد اليونانية ان هرقل البطل الخرافي اليوناني عمل في حياته اعمالاً اوجبت له الفضل على الانسانية . ذلك انه قصد اسدًا عظيمًا كان يفترس الناس في حرش نيميا فدنا منه بالرغم عن اللهب الذي كان يخرج مع انفاسه وقبض على عنقه فاماته خنقًا وانقذ الناس من شره . وكان في مستنقعات لارنه تنين هائل ذو سبعة رؤوس اذا قطع واحد منها نبت مكانه راس جديد اشد هولاً من القديم فتناول هرقل «نبوتا» عظيمًا وسحقه به بضربة واحدة . ثم قتل بنباله الحادة الطيور المفترسة التي كانت في بحيرة ستنفاليا واهلك ثور كريت . ونهاية اعماله انه نزل الى الجحيم ليخرج منه الفاضلة ألسنت جزاء لها على اخلاصها لرجلها . ولذلك سمي هرقل في التاريخ الخرافي القديم «محسنًا الى الانسانية»

وكذلك يجب ان يسمى ذلك الرجل الخالد الذكر الذي يدعى باستور لما صنعه من الاعمال العظيمة المفيدة للانسانية . فانه كم قتل من اسود نارية الانفاس وكم سحق من تنانين وافنى من طيور مفترسة وثيران مهلكة . انما اسوده وتنانينه وثيرانه تدعى الطاعون وداء الكلب والدفثيريا وما اشبه ذلك وتنانين هرقل وتنانين خيالية

والذي اذكرنا الآن هذا الامر وساقنا اليه الاهمية التي كانت لاعمال باستور في معرض باريز . فقد خصصت لجنة المعرض بهذه الاعمال قاعة فسيحة وضعت فيها جميع اكتشافات هذا العالم وما تفرع منها وسمتها «قاعة باستور» فصارت حجاً لجميع العلماء من جميع امم العالم

واذا دخلت الى هذه القاعة وجدت تلك الاسود والتنانين والثيران مقيمة ضمن زجاجات صغيرة من كل جانب . فهنا الطاعون في زجاجة . وهناك الدفثيريا . وهناك السل . وهنا الهواه الاصفر . ثم الجذام والكلب وذات الرئة والتتانوس والكرون بو : اسماء هائلة كانت ترتعد لها فرائص الانسانية لكثرة ما كانت تفتك فيها واليوم اصبحت بفضل اكتشافات باستور بمثابة الامراض العادية

وانما اصبحت كذلك لان باستور اكتشف سرها فاستطاع اخضاعها . وهذا السر لم
يعد خافياً على احد في هذا الزمان وهو ان جميع هذه الافات التي مرت ذكرها وغيرها مما لم
يُذكر انما تنشأ عن ميكروبات لا تُرى بالعين المجردة تدخل الجسم الصحيح او تتولد فيه
فيصاب بها صاحبها . وبعد وقوفه على هذا السر الذي نشر اسمه في اخطافين وضمن له
خلود الاثر ما بقي الانسان انساناً انصرف فكره الى اكتشاف سرثان اسمي من الاول
كثيراً وهو دواء هذه الميكروبات فوفقه الله من لطفه بالانسانية الى اكتشاف داء
الكلب ووضعه اساس مداواة « الداء بالداء » وان كان مجنون ليلى وضعه في عالم النفس قبله
ذلك انه اخذ من السم الذي تفرزه ميكروبات الكلب بعد اكتشافها وحقن بشيء
منه بعض الارانب حتى اعادت عليه . وسبب اعنيادها عليه ان جسمها صار يُفرز مادة
لمقاومة ذلك السم الداخل اليه . وبعد ذلك استخرج دم الارنب المحقون بسم الميكروب
المذكور ورشحه مما فيه من الفضول فكانت فيه تلك المادة المقاومة لفعل سم الميكروب .
فحقن بها المصاب بداء الكلب فكان فعلها ذريعاً بميكروبه وشفيت المصاب من دائه .
وهكذا اكتشف باستور مبداء العظيم

وقد عمم تلامذة باستور هذا المبدأ بعده وغير بعيد ان يعم جميع الامراض الهائلة
المعروفة . فان الدكتور روكا اكتشف المصل الواقي من الدفتيريا فاصبح لا يموت بها من اطفال
باريز سوى ٥٠٠ طفل في السنة بعد ان كان يموت منهم الفا طفل . وصنع الدكتور
يرسين المصل الواقي من الطاعون وقد افاد هذا المصل فوائد لا تنكر في الطاعون الذي
فشا اخيراً في اوپورتو من اعمال البورنغال . وصنع « كالميت » مصل الترياق اي الدواء
الشافى من سم الافعى فانهم يقدررون عدد الملسوعين في الهند وحدها ٢٠ الف نفس في
السنة الواحدة وكلهم يشفون بفضل اكتشاف الدكتور كالميت . وصنع ما مورك المصل الواقي
من الستربتوكوك ومتى تم نفع هذا الدواء كان امره عظيماً في شفاء تسمم الدم وكثير من
الحميات والامراض العامة

وكل هذه النعم العظيمة وغيرها مما سيتلوها نتيجة ذلك المبدأ الذي اقره باستور . فكانه
بعمله العظيم قد فتح في هذا العالم كوة مشرقة على عالم الامرار والحقيقة التجليية بمجليات
الحقاء . فيجدر بجميع الذين يزورون اليوم معرض باريز من اي جنس كانوا ان يزوروا
قاعة باستور ويذكروا فيها بتمام الاحترام والخشوع ذلك الرجل العظيم الذي بعثته العناية
الالهية الى الارض لتخفيف قليل من الشقاء الذي فيها

اختيار الزوجة

محاضرة الكاتب المجيد اسعد افندي ياسيني الطرابلسي

الى الذين يقدمون على الزواج مغضى العيون
والى الذين ينفخون عيونهم كثيراً فيصرفون الشبهة يقدمون ثم يُعجبون الى ان
يلغوا الشبهة ولا يتزوجون
والى الذين لا يريدون بالزواج غير قرن المال بالمال والنسب بالنسب وعن
مقارنة القلوب والاخلاق والافكار لا يسألون
اقدم هذه الرسالة وارغب اليهم ان يحربوا ما فيها وارحج انهم اذا تزوجوا بعدئذ فلا يندمون

١

امامنا في التمدن الحاضر ثلاثة سبل لقضاء لبانة الحب : الشراء . والسرقة . والزواج .
ولكن الادب والدين لا يجيزان الا الطريقة الثالثة وهي الزواج اساس العائلة ورباطها
الوحيد . اذن ان شئت ان تحب وتلبث شريف النفس . رتاح البال مستريح الضمير
فليس امامك غير الزواج

غير ان الزواج لا يؤدى بنا دائماً الى الهناء بل هو مثل غيره من المبادئ الحسنة
بذاتها قد يكون خيراً اذا استعمل فيه ما يجب وشرّاً اذا اُسيء التصرف في استعماله . ولهذا
نرى المتزوجين منهم من يجد الزواج نعمة ومنهم من يجده نعمة

من جهة ترى بسمارك يقول « ان زوجته هي التي ابالغت ما بلغ » . ولوتر يقول : « الفقر
والمسكنة معها خير من جميع كنوز كسرى بدونها » . ولوتر سكوت القصصي الانكليزي
يعزو معظم نجاحه الى زوجته . ولوجرت العادة عند المشاركة ان ينهوا بفضل زوجاتهم
لاممكن ان ننقل عن مشاهيرهم ايضاً مثل هذه الاقوال

ومن جهة اخرى ترى الاميرال دي كاستيل يقول : ان الذي يتخذ له زوجة والذي
يمضي الى الحرب سواء في التعرض للخطر . وموليارد الفرسوي يقول باسان حاله : « ان
احببت ان تموت غيرة وقهراً فتزوج » وفي بعض الامثال القديمة . « اذا اردت السفر
فصل مرة وان اردت ركوب البحر فصل مرتين وان اردت الزواج فصل ثلاث مرات »
والسيرجون مور الانكليزي يقول « ان الذي يريد ان يبتلي له زوجة من النساء اشبه بمن يمد يده
الى جراب مملوء من الحيات بينها ساور (انكليس) واحد فمن مائة رجل يمدون ايديهم الى
ذلك الجراب تسعة وتسعون تقع ايديهم على حية وواحد فقط يصيب الساور » وكثيرون

من المتزوجين حولنا يقولون مثل هذه الاقوال او اقبح منها
على انه لو انصف هؤلاء الناقمون على الزواج والزوجات لما لاموا غير انفسهم اذ ان
اكثرهم في الغالب هم الذين يفسدون بسوء تصرفهم هذه الشركة اللطيفة المسماة زواجاً
وذلك باختيارهم شريكة لا يصلحون لها ولا تصلح لهم
فلهذا ما اخالني مخطئاً ان قلت لكل شاب يريد الحب : تزوج فلا خوف عليك ولا
انت تندم . ولكن تعلم قبل الزواج كيف ينبغي ان تختار شريكة حياتك واليك الطريقة
التي يحسن بك اتباعها في الفصل التالي

٢

من رأي افلاطون او من تصوراته في الزواج ان الرجال والنساء بمثابة انصاف كرات
وكل رجل وامرأة ينفصلان في الاصل عن كرة واحدة فاذا اتفق النقاء تلك الانصاف
بانصافها الحقيقية التي تكملها كان الزواج سعيداً والا فلا . وعلى هذا الحساب يكون
لكل رجل امرأة واحدة تصلح له زوجة في هذا العالم ولكل امرأة رجل واحد يصلح
لها ليس الا

ولا ينبغي ما في هذا القول من الصور . الا انه لا يسعنا القول مع ذلك بان
كل امرأة من فضليات النساء تصلح لكل رجل ولا كل رجل من خيرة الرجال يصلح
لكل امرأة . فرب فائة رائعة الادب حسنة الخصال قد تكون مثال الزوجات الصالحات
لا تصلح لزيد وتصلح لعمر وذاك للنفقات بينهما

فاذا تبين لك هذا كان عليك عند اختيار شريكة حياتك ان لا ترتضي بما يقول
الكثيرون « هي جميلة . غنية . عاقلة . مهذبة فهي تصلح ان تكون لي زوجة » بل عليك
ان تنظر الى الفتاة من حيث نسبتها اليك اكثر مما الى صفاتها الذاتية . والنسب بينكما قد
تكون طبيعية . وهي الاميال القلبية والاخلاق والمدارك العقلية والاعمار فضلاً عن
الصحة . وقد تكون اكتسابية وهي الثروة والطبقة الاجتماعية . ولما كان الوفاق بين
الزوجين متوقف على توافقهما من حيث هذه النسب كان عليك اذا عند الاختيار
ان تسأل

هل بينك وبين الفتاة تبادل في الاميال القلبية وباللغة الفصحى هل تحبها وتحبك
هل بينكما ائتلاف في الاخلاق
هل بينكما نسبة في المدارك العقلية والاعمار

هل ينسبك تناسب في الثروة والطبقة الاجتماعية
وسافر في ما يلي فصلاً لكل من هذه الفروع . الا اني ارى ان انبيك اولاً انك
باطلاً تجهد نفسك ان التمس توافقاً كاملاً من حيث جميع هذه النسب فان الكمال
ليس من هذا العالم فلا ينبغي اذاً ان يكون شأنك شأن ذلك الشاب الاميركي الذي نشر في
بعض الصحف الاميركية الاعلان الآتي

« شاب من اسرة نبيلة يطلب الاقتران بفتاة سنها بين الثامنة عشرة والثانية والعشرين »
« طولها ٥ اقدام واربعة انشات بقطع النظر عن ارتفاع حذاءها . ودوطها لا تقل عن ٥ »
« آلاف جنيه . صحيحة جميع اعضاء الجسم . لا كثيرة السمن ولا مفرطة في النحافة . »
« لا تنفرط في التبرج ولا تهمل النظافة . لا كثيرة الكلام ولا ضعيفة الحجة عند الحاجة »
« لا عبوسة ولا كثيرة القهقهة . كتومة للامرار . مقنصة في النفقات . تفضل الاهتمام »
« بشؤون بيتها وصحبة رجلها على لعب البوكر وانتياب المراسح والزيارات . فعلى الفتاة »
« الراغبة في الزواج المجتمعة فيها هذه الصفات ان تتكرم بالجواب على العنوان التالي » ثم
يليه العنوان

ولست اعلم شيئاً عما ورد لصاحب هذا الاعلان من الجوابات الا ان اعتقادي
بذكاء الاميركيات يحملني على الظن ان لا بد وان تكون احداهن ارسلت اليه هذا
الجواب : « هل انت كامل يا هذا لتطلب هذا الكمال »
وهذا الجواب نفسه يحسن بان يوجه لكل شاب يتردد عن الزواج لانه لا يجد
زوجة كاملة

على انه اذا تعذر وجود الكمال اي الاتفاق التام من حيث جميع النسب وجب ان
تقدم الامم منها على المهم فتطلب اولاً التوافق من حيث النسب الطبيعية وهي الاميال
والاخلاق والمدارك والاعمار ثم تسأل بعدئذ عن مال الفتاة وجاهها وجمالها اذ لا ينبغي
ان يذهب عنك ان الهناء والوفاق لا يتوقفان بالاكثر على مال او جاه او جمال بل على
تحاب القلوب وائتلاف الاخلاق والافكار . فان كوخاً صغيراً يسود فيه الحب والائتلاف
قد يجد فيه ساكنوه من الهناء والوفاق ما لا تجده القلوب المتخالفة والاخلاق المتناقضة وان
كانت تسكن اعظم القصور

هذه هي الطريقة الفضلى التي يجدر بكل من يروم الهناء الحقيقي بعد الزواج ان يتبعها .
ولكن في زماننا هذا اين الشبان الذين يقصدون في الزواج الهناء الحقيقي الناشئ عن

امتزاج القلوب والاخلاق والانكار . دوة كبيرة . عائلة وجبهة . جمال فنان . هذا كل ما يسألون عنه . اعطيني مالك وسواء عندي اعطيتني قلبك او لم تعطينيه . الفقير يريد زوجته من الاواسط والوسط يطعم الى الغنيات والغني الى صاحبات الملايين بصرف النظر عن الاخلاق والصفات . فهل تعجبون بعد هذا اذا ندم المتزوجون

الذهب في بنك فرنسا

بحث مالي فكاخي

بلغت قيمة المخزون من الذهب في بنك فرنسا في الشهر الماضي ٢٢٥٥ مليون فرنك اي مليارين ٢٥٥ مليوناً . وهو مبلغ هائل واعظم مخزون من الذهب في العالم كله . واذا اردت جمع مبلغ يساوي هذا المبلغ من اوربا وجب عليك ان تجمع المخزون في بنوك المانيا وانكلترا وتضيف اليه المخزون في بنوك اسبانيا وهولانده واطاليا ومع ذلك يبقى في مجموع مخزون الذهب في هذه البنوك نقص عن مخزونه في بنك فرنسا وحده ٤ او ٥ ملايين فرنك . واما روسيا فمخزون بنوكها الامبراطوري اقرب مخزون الى مخزون البنك الفرنسي لانه يبلغ الآن نحو ٢٠٧٣ مليون فرنك اي بنقص ١٨٢ مليوناً فقط . وعليه فيكون لدى روسيا وفرنسا وحدهما من الذهب اكثر من ٤٣٢٨ مليوناً . وبما انهم يقدرون مخزون الذهب في جميع بنوك اوربا بنحو ٨٣٨٠ مليوناً فيكون لدى روسيا وفرنسا اكثر من نصف هذا المخزون وحدهما

ولا يخلو من فكاخة ان تنظر في قيمة الذهب المخزون في بنك فرنسا من حيث عددها فقد احصى الاحصائيون ان هذا المبلغ لو لم يكن اكثره سبائك وركائز لما وُجد قصر يسعه . فانه لو كان كله ليرات فرنسوية (بنتو) لكان عدده ١١٢٧٥٠٠٠٠ ليرة . فاذا افترض امكان نصبه عمودياً كل ليرة فوق اختها بطحاً بقطع النظر عن الموازنة لبلغ طول هذا العمود الذهبي ١٤٦٥٧٥ متراً اي كان ثلاثين مرة اعلى من الجبل الابيض الذي هو اعلى جبل في اوربا و١٦ مرة اعلى من جبل كوريزانكار الذي هو اعلى جبل من جبال حملابا بل من جميع الجبال في العالم . واذا وضع هذا العمود الذهبي الغريب بجانب برج ايفل كان اعلى من هذا البرج بخمسمائة مرة

ولو اراد امين صندوق البنك المسكين ان يعدّ هذا المبلغ وكان يعدّ في كل ثانية ليرتين و يشغل عشر ساعات في اليوم لاقتضى عدّ هذا المبلغ ٤ سنوات و ٣ اشهر و ١٦ يوماً . واما اذا غلط في الحساب فالويل له فانه بصرف كل عمره في مراجعة حسابه و اذا كانت ابنية البنك غير كافية لعد هذا المبلغ و اراد امين الصندوق ان ينقله اولاً الى الخلاء لعمده احتاج الى قطارات لنقله لان وزنه يساوي وزن شحن ١٢ فطاراً يكون شحن كل منها ثلاثين الف كيلو غرام

وقد يخطر له ان يبسط هذا المبلغ بسطاً على الارض ليمكن من عدّه و يضع كل ليرة بازاء اختها في سهل واسع فسيح . حينئذ يحتاج الى سهل مساحته ٢٢٧٠ كيلومتراً و ٧٥ متراً لكي يسع المبلغ مبسوطاً بسطاً . و اذا اراد اقتصاده بعد بسطه وصفه وجب عليه ان يركب مركبة تسير في الساعة ٦٠ كيلومتراً و ينطلق عليها مدة ٣٨ ساعة متوالية حتى يتسنى له اجتيازه فقط من اوله الى اخره . ولا تقل ان هذا الاحصاء امر غريب فانه مقدر على موجب مساحة الليرة الواحدة و ثخانتها

ولا يذكر بنك فرنسا ان الذهب فيه قد بلغ هذا المبلغ في سنة من السنين الماضية . فقد كان اكبر مبلغ دخل اليه ٢١٥٠ مليون فرنك وذلك في سنة ١٨٩٥ حتى كانت هذه السنة فزادت عليها . وقد كان في البنك في ١٤ افريل الماضي وهو يوم افتتاح المعرض قيمة ١٩٤٢ مليوناً فقط فتكون الزيادة في هذه الاثناء ٣١٣ مليوناً وهي زيادة مهمة قد يمكن ان يكون المعرض سبباً لها ولكن لا ريب ان الثقة المالية بفرنسا في هذه السنوات واقبال تجار العالم على تفضيل هذا البنك هو السبب الاصلي في هذه الحالة

وفي بنك فرنسا غير ما ذكر من الذهب ١١٣٤ مليون فرنك من الفضة فيكون المجموع ٣٣٨٩ مليوناً تستعمل حين الحاجة لتغطية اوراق البنك التي يتعامل بها الناس ولكن اذا نظرت الى قيمة هذه الاوراق وجدتها تزيد عن المخزون في البنك زيادة عظيمة . فان قيمتها قد بلغت لغاية ١٦ الجاري ٣٩٤٦ مليوناً فتكون الزيادة فيها ٥٥٧ مليوناً . فما العمل اذا هجم حاملو هذه الاوراق على البنك يطلبون منه دفع قيمتها . ألا يتضابق البنك من ذلك

كلا . وذلك لسببين . السبب الاول ان قبول الاوراق المالية امر الزامي في فرنسا والسبب الثاني ان للبنك ديوناً لدى الحكومة قيمتها ١٨٠ مليوناً وقد اقر عملاءه في باريز في هذا الشهر ٢٢٤ مليوناً واقرض عملاءه في الولايات ٢٦٨ مليوناً فمجموع هذه الديون

التي له ٦٧٢ مليوناً . ولما كان نقص قيمة الاوراق التي عليه عن قيمة المخزون عنده ٥٥٧ مليوناً فقط كما ذكرنا فتكون الزيادة له بعد دفعه جميع ما عليه ١١٥ مليوناً
فما اهل هذه الملايين في الكلام واصحابها في التحصيل ولا سيما من الطرق الشريفة
وفيدها اذا كانت مصروفة في وجهها النافع المفيد:

رواية الخداع والحب

انتقاد

لحصرة الكاتب البارع زاكي افندي مابرو

حضرات الفاضلين صاحبي الجامعة الفراء

ان استحسنتم وما العهد بكم الا امن يستحسنون خدمة الادب والادباء اسمعوا لي نجالا
في مجلتكم كلمة اقولها في

رواية « الخداع والحب »

فعني مأساة شيللر الالماني نقلها الى الفرنسية اسكندر ديماس ومنها نقلت الى العربية
بقلم حضرات البارعين الدكتور نقولا افندي فياض ونجيب افندي نسيم طراد دون ان
يشيرا الى نقلها عن الفرنسية ومثلت في القنصلية الروسية في بيروت ثلاث ليال .
وهذه الرواية حدثت حوادثها في احدى الامارات الالمانية يوم كان كل امير مستقلاً
في امارته يسوس رعيته كما يشاء ويريد الهوى . وكان امير تلك الامارة مولعاً بحب
حليمة له تدعى لادي ميلفور وكانت السياسة في تلك الاثناء تضطره توطيداً لعرشه
وثبتيماً لاركان دولته الى الاقتراح باميرة المانية فوقع الامير من جراء ذلك في حيرة
وارتباك . وكان له وزير داحية طاع توصل بطريق الجريمة الى ارفع مقام فلما رأى حالة
الامير قال في نفسه ان دبرت لهذه المعضلة حلاً ينطبق على امياله الامير ما كنت زمامه
ودانت لي الامارة . فعلى هذا وطد العزم ونوى ان يزوجه ابنة فرند بخليمة الامير حتى
يظهر للملاء ان حبه قد انقسمت عراه وهكذا يذر الرماذ في العيون وينقضي الامر على ما
تروم السياسة ويشتهي الغرام . ولكن فرند لم يكن يشابه اياه بخلاله فابى الانقياد اليه
لا سيما وانه كان يحب لويزابنة الموسيقي ميللر . فعهد الوزير الى الحيلة ودبر مع الكاتب
ورم الخليل شريكه في الجرائم مكيدة شيطانية وذلك انها القيا القبض على ميللر وسجنناه

وقالا للوزير ان لا خلاص لايها الا اذا كتبت رسالة غرامية بانتم المارشال وحلفت انها لا تبوح بذلك ففعلت ووقعت الرسالة بيد فرند فطار صوابه وسار الى لويز عتدها . منعداً قتلها ولكنه دس السم في الشراب وشربه امامها فلما علمت بذلك تجرعت البقية وباحته له بالسرفندم ولات ساعة مندم . وحينئذ دخل عليها الوزير ورم والشرطة فاسرع فرند الى ورم وطعته بخنجره منتقياً ووقع ميتاً بالقرب من لويز التي كانت قد سبقته الى الابدية . اما ورم فلما رأى نفسه مائتاً اقر بجنايته الماضية التي ارتكبها بالاشتراك مع الوزير الذي اعترف بها ايضاً وسلم نفسه للشرطة

فهي رواية جديدة بالثقات اهل الادب وتعريبها حسن جيد خال من الرككة والتعقيد وايانها رقيقة وبالاجمال انها حسنة ولهذا لم تعدم ذاماً

كنت قد طالعت هذه الرواية بالفرنسوية فعلقنت سيفي ذهني فصولها ومواقفها التي تستائر باللب وترسخ في النفس الى ما شاء الله . فلما اطلعت على الترجمة العربية وجدت فيها تصرفاً شوه محاسنها الاصلية فلم يسعني الاغضاض عن ذلك لثلا (يطلع كتبنا الذين لم يسعدهم الحظ او الوقت بمطالعة الكتب الانجليزية على ما ليس للكاتب الغربي حقيقة فيضعوه في غير مكانه) ولهذا اسال حضرات العربيين ان يسمحوا لي بان اقول كلمة في روايتها

فلقد رايت انهما ابديا بعض العبارات بعبارات لما لا تجمع بينهما جامعة على الاطلاق . وحذفنا مشاهد ومواقف لا داع الى حذفها

جعلنا الوزير ولترينفق مع المارشال على حيلة الرسالة التي نضاهر فيها لويز بجناية حبيبها مع ان ورم هو الذي نصب الفخ وبسبب هذا الابدال ظهر المشهد الثالث مبتوراً وكان خروج الممثل من المسرح بتكلف لا كما جاء في الاصل . وهكذا بتر المشهد الرابع في الصفحة التاسعة فليراجع

وابدلا كتاب ميلادي الى الامير بكتاب آخر لولا ضيق النقص اوردتها اظهاراً للفرق بيد اني لا استطيع الا ان اورد هنا ما جاء في الصفحة ٧٢ من الرواية حيث فرند يقول

« انت ليها الابله . كيف انت . وما هي اغراضك لتحافظ على خزان سيدك وتكون هدفاً لسهام هزئه ورقاعته . لعمرى ليس ذلك بابيح من ان اقتادك معي سكيوان عجيب تستلقت الانظار واسترفض هناك كابرع القروود واحذق السعادين على نغمت عواء

المالكين وتبدي امامهم من الالاعاب آيات التنف والفرابة مما يدعش له جماعة الجحيم
ويطيب له قلب المعذنين الى الابد ...» (الى اخر تلك الصفحة مما عن العربيين تاليفه
على هذا النمط)

اما الاصل حسبما جاء في النسخة النرسوية فهناك تعريبه وهو قول فرنند يحاطب
المرشال الذي يسترحمه ان يبق عليه :

« بل انا اعلم لماذا انت تفسك باهداب الحياة . ذلك لان بك تدوم تلك الطفمة
اللعينة التي تحوم حول الامراء فتسبب لهم اللعنات من الرعية ... ولعل للعناية الالهية
بذلك قصداً خفي عنا وراء حجب الاستقبال » وفي ختام هذا الكلام « اجل لا بد لميزان
هذا الكون ان تتوازن كفتاه . فلا بد اذاً من وجود الافاعي والمدلسين المتناقضين بازاء القوم
الكرام اصحاب النفوس الالية . فلينذر المماق المتناق ان يزحف الى حبي وليحذر الافعوان ان
ينفث سمه على ازهارى والا فاني اسحق المماق والافعوان تحت اقدامي »

فاين هذا القول من ذاك . ولماذا مستخاه بذلك الابدال الغريب . بل الاعرب انهما
ابدلا جملة باخرى فتغير موقف الممثل من حال الى حال وهذا مما لا يسمح به المؤلفون
للمناقدين عنهم . انظر صفحة ٨٤ اذ كان فرنند يتلظى بنار الغيرة وقد اودت خيانة لموز
بجبه واماله كيف جعلاه يقول لما رآها متأثرة صفراء ولا اصفرار الموت (اجل هذا
هو وجهها الحقيقي دعني اقبله) وكان المؤلف رحمه الله قد انطقه بما معناه : آه باشقية
لم يعد يسعك الانكار بعد الآن

ويوجد على « الابدال » امثلة كثيرة غير هذه اضرب عنها صفحاً خوف التطويل وملل
القراء اما الحذف فكثير ايضاً ولكني لا اشير هنا الا الى الحذف الذي غابت معه مقاصد المؤلف
فقد حذفنا مشهداً يظهر فيه خادم الامير وهو يهدي الى ميلادي من قبل سيدها
عقداً من الجوهر الغالي فيدور الحديث على ان هذا العقد الفريد قد دفع ثمنه من مال
الايتم والارامل والفقراء ويندد بالحكومة التي تباع شعبها بيع الاغنام سداً للمطامع الامير
فارق ميلادي لهذه الحالة وترسل خادمتها تباع العقد وتوزع ثمنه على البائسين . وحذفنا كل
حديث الرئيس ورم في بداية الفصل الثالث مع ان فيه اقتضاح مر (توصل الرئيس الى
الرئاسة) كما كان وعيد فرنند الى ابيه في ختام الفصل الثاني . وتعل لحضرتها عذرا في
جعل مقدمة الفصل الرابع خاتمة مع انني لم اجد موسعاً لهذا القلب . اما الختام ففيه الغلظة
الكبرى فانهما استبددا فيه وايا استبداد وتصرفا فيه وايا تصرف سائعهما الله . وانني على

يقين انه لو نشر شيلار من قبره وعلم بما فعله لا خذها اشد مؤاخذه بذلك فقد جعلنا
فرند يا من اباه ويدعو عليه ويشتم بما لم يلج اليه المؤلف اقل تلميح ولا يمكن ان يميزه
الادب مهما كان الاب جانبا . فما الطف الختام في الاصل وما انقله في التعريب

هذا واني بعد كل ما تقدم من اظهار البون بين الاصل والترجمة اقول انني لم اتجشم
عناء هذه التفتيلة والمقابلة لاثبت وجود الحذف والاببدال فان ذلك امر مألوف في الترجمة
الى اللغة العربية لان المترجمين يراعون دائما اذواق الناس الذين يترجمون لهم فضلا عن
المكان والزمان فينصرون كل ما لا يرون فيه فائدة للقراء ولوانه كان مفيدا في زمانه
ومكانه . لكن اذا جاز الحذف او الابدال بناء على هذا الامر فانه يجوز على شرط واحد
وهو الحذر الشديد من ان يشوه محاسن الاصل ويخرجه عن غرض المؤلف . لانه من
المعلوم ان اكابر الكتاب نظير شيلار وديماس وشكسبير وغيرهم من مؤلفي الروايات لا
يقصدون بالرواية التي يؤلفونها سرد الحوادث الفكاهية وسوق الاخبار فقط وانما الرواية
عندهم سلسلة مبادئ وآراء مسبوكة في قالب الاخبار بل هي درس بسيكولوجي لنفوس
الاشخاص التي يتكلمون عنها يظهرون فيها نظام احتكاك العواطف والاهواء وسيرها ونتيجة
احتكاكها . فكل حركة غضب وكل حركة بغض او حب او نفور او ميل هي حلقة لسلسلة
سابقة ولاحقة ونتيجة للمقدمات التي قبلها . فكيف يجوز اذا حذف هذه الحلقات او
استبدلها بحلقات اخرى تختلف عنها . الا يكون في ذلك تشويه محاسن الاصل وهدم
عمل المؤلف . بل الا يكون المعرب الذي يتناول قلمه ويشطب على ما شاء من حوادث
الرواية حذفاً او ابدالاً من غير روية ولا هداية بمثابة ولد دخل الى حقل مزروع فصار
يدوس بقدميه كل ما في طريقه

من هذا الوجه فقط انتقد رواية الفاضلين العربيين واتمنى لو انهما كنا اشد حرصاً
وانتباهاً لمسألة الحذف والابدال التي هي عندي اهم المسائل في التعريب . اما الانتقاد من
حيث اللغة فهو امر صغير لا يستحق في رأيي اهتماماً كبيراً لاني اعتقد ان اللغة وجدت
للتعبير عن الافكار وايصال المعنى من ذهن المتكلم والكتاب الى ذهن المخاطب والقارىء
لا للتقعر فيها وقطع الوقت والعمر في ما لا فائدة منه ولذلك فاني لا اقول فيها شيئاً . على
انني اشكرها كيفما كانت الحال على هذه التحفة الادبية واقدر فضلها حق قدره ولا انكر
عليها مشقة التعريب فاني ممن عاناها وارجو ان يحملا انتقادي على مجمل الاخلاص والله
اسال ان يوفقنا جميعاً الى سواء السبيل

الهيئة الاجتماعية في الاستانة

منذ ٩٣١ سنة اي في ايام ملوك الروم

مقالة بقلم حضرة العالم الميسوغوستاف ثلومبرجر من اعضاء المجمع العلمي الفرنسي واكبر العلماء بتاريخ القرن العاشر للميلاد وقد ضمنها معيشة حسنة يونانية عظيمة في يوم واحد ليصف الهيئة الاجتماعية في الاستانة وصفاً تاريخياً بديعاً تُعرف منه اخلاقتها وعاداتها في ذلك الزمان

طلعت الشمس على البوسفور في صباح يوم من ايام صيف سنة ٩٦٩ مسيحية تنثر التبر من اشعتها الذهبية على الحلي الجميل الذي كان يدعى « كريزوبوليس » اي المدينة الذهبية والذي نسميه اليوم « اسكي دار » اي الدار القديمة لقدم عهده . وتجاهه بيزانس (الاستانة) الجميلة عاصمة الامبراطورية المسيحية الشرقية ترفع قبائها وقصورها الى السماء وتحف بها الجنائن المرصعة بالازهار الفخياء (١)

كان في ذلك اليوم من تلك السنة في احد قصور اسكي دار فتاة مسنفرقة سيف نوم هادى لطيف وماء الجمال يتفرق على وجهها واسمها ماري وهي ابنة الجنرال العظيم مخائيل بورتزيس الذي تغلب في تلك السنة على عرب حلب واخذ من ايديهم مدينة انطاكية التي هي حصن الجنوب الكبير (٢) وقد فرحت الامبراطورية كلها بذلك في هذا العام وكافا الامبراطور عائلة هذا القائد بالجوائز السنية وعين ابنته ماري المذكورة آنفاً « امرأة ذات نطاق ذهبي » اي من نساء شرف الامبراطورة . ذلك لان ماري كانت قد ذهبت الى الحرب مع ابيها وشهدت المعارك التي انتصر فيها . وهي الآن قادمة من ذلك السفر البعيد الى وطنها وستزور الامبراطور والامبراطورة للاحتفال بجعلها امرأة من نساء شرفها

وكانت الامبراطورة تدعى تيوفانا وهي ارملة الامبراطور رومانوس الثاني . وبعد وفاة هذا الامبراطور احبت الامبراطورة الجنرال نيسيفوروس فوكاس الذي كانوا يلقبونه « مطرقة العرب » لانه كان شديد البطش وجعلته امبراطوراً (٣) . ولكن هذا الزواج ما لبث

(١) طلوع الشمس في الاستانة (٢) اخذ الروم انطاكية من العرب

(٣) كل ما يرد ذكره في هذه المقالة من الحوادث والاخلاق والعادات والامماء

امور تاريخية حقيقية لا خيالية

ان تعكرت كاسه اذ احبت الامبراطورة من جديد الضابط حنا نرئيس احد قواد القصر وابغضت الامبراطور زوجها ولذلك اخذت تفكر في الطرق التي لتخلص بها منه فشاع في كل الاستانة اشاعات غريبة عن عزمها على الفتك به . ومنهم من كان يقول ان حل هذه المسألة اصبح قريباً جداً (١)

وكانت ماري تعب من سفرها الطويل ولذلك كانت مستغرقة في النوم ولكن خادمين عندها فينيقيتين ما لبثتا ان نادتاها تنبهاً لها . فافاقت وفتحت عينيها الذابلتين المملتين جمالاً ورواء . ثم نهضت من الفراش واول عمل عملته انها سارت الى صورة العذراء الكبيرة الموضوعة في غرفتها واخذت تصلي امامها بخضوع وخشوع (٢)

ثم عمدت الى ملابسها بعد الاستحمام على عجل لان الوقت قصير وعليها من الاعمال في ذلك اليوم شيء كثير . فلبست فوق قميصها الحريرية الثينة حلة دقيقة ناعمة تغطي جسمها كله ثم حلة اخرى مثلها ولكن اكمامها اقصر من اكمام الاولى وصبغت بعد ذلك شعرها باللون الاصهب وشبكته بالشبكة الاعتيادية (٣)

ثم جيء لها بابنها وهو وحيداً تحمله مرضعته التي هي من النساء المسترققات فنظرت اليه ماري نظرة لانها كانت مسرعة (٤) ثم سارت في طريقها لدخول المدينة العظمى الى قصرها الكبير فيها حيث تنتظرها صديقاتها . فركبت زورقاً مع زوجها الذي كان قد لحق بها واثنين من الحرس السكندريين « التروجيين » الذين كل واحد منهم طويل القامة كالنخلة السحوق وفي يد كل منهما فأس ذات حدين . ثم سار الزورق بين شاطئيه اوربا واسيا في وسط السفن العديدة التي كانت تتكسر على سطوحها اشعة شمس بيزانس الجميلة (٥)

ولما وصلت الى مرسى بيزانس وجدت هناك هودجاً وخيلاً . اما الهودج فابها واما الخيل فلرجال فركبت هودجها يحمله ارفاء من السيشيين يركضون به في الشوارع وسط الشعب المزدحم وامام الهودج حارسان مسلحان بعضا طويله معدة يفرقون الناس بها بحشوة دون رفق لمروور السيدة . وما زالت سائرة على هذا المنوال حتى وصلت الى قصر زوجها العظيم « ارجير » القائم في احسن شوارع بيزانس قريباً من هيكل الرسل حيث يرقد جميع امبراطورة

- (١) ادا البلاط الامبراطوري (٢) التقوى (٣) الملابس
الاعتيادية (٤) يستدل من هذا على اهمال شؤون العائلة في ذلك الزمان
(٥) يظهر من هذا ان ماري قصرين واحداً في اسكي دار وواحداً في بيزانس

الشرق تقريباً في توايتهم رقاداً ابدياً . وكان الوقت صباحاً ومع ذلك فقد حضر كثيرون من الناس للتسليم على ماري لان غيابها عن وطنها طال نحو سنة . ولذلك كنت ترى الخدم يهرعون الى تقبيل ركبتيها والرهبان يسعون لطلب صدقتها وكثيرات من صديقاتها ينتظرنها (١) ليرين ماذا جرى لها في سفرها الى تلك البلاد بلاد العرب القاصية البعيدة وكانت عائلة ماري وهي عائلة « ارجير » من اشراف القسطنطينية ولذلك بادرت اعظم السيدات شائناً لاستقبالها . فكان قصر ارجير في ذلك اليوم ملئ بجميع جميلات القسطنطينية وشريفاتها . فلما لقينها احطن بها من كل جانب احاطة المالة باقمر ثم انهن اخذن يجررنها الى مكان بعيد عن الانظار لئلا يسمعن حديثها بينما كان الرجال قد اخذوا بالانصراف . فاخذنها الى بركة ماء جميلة في حديقة القصر تحاطة بالازهار من كل جانب وجلسن على مقاعد هناك لتقص عليهن ماري ما راته في البلاد البعيدة

فدار حديث طويل بين هؤلاء النساء على خير ماء تلك البركة وكان الضحك شديداً يبينهن . فقصت عليهن ماري كيف كان يستقبلهن الاساقفة والرهبان في البلاد التي كانوا ينزلون فيها وكيف كانوا يسرون في الاراضي القفراء سيرة شاقاً متعباً وجلبة الجيش وضجة الخيل ووصول الاسرى على اصوات الطبول المضروبة والانسجة السورية الجميلة التي شاهدتها والانية النحاسية الدمشقية وانواع الطيب التي ترد من بلاد العرب ونوعاً من النسيج الجليل لا مثيل له يصنع في معامل بغداد اهدها اليها امير حلب وكفنها الذي اختارته من تلك الانسجة لتنزل فيه في قبرها متى جاء اجلها

ولكن كل ذلك لم يكن شيئاً مذكوراً . فمدت يدها واخرجت عظمة صغيرة وقالت . هذا اثن ما جئت به . فشخصت الابصار الى هذه العظمة بدهشة واستغراب . فقالت ماري ان اغايوس حبرانطاكية هو الذي اعطاني هذه العظمة المقدسة وهي من عظام قدس عظيم . فامتدت اليها حينئذ جميع الادي وصارت كل واحدة منها لتناولها وتقبلها باحترام عظيم وهي ترمم الصليب على صدرها مراراً تكراراً وتدعو بحلول بركتها عليها

ولكن ماري ما لبثت ان ضجرت من الكلام واخذت تسال رفيقاتها ما عندهن من الاخبار الجديدة (٢) . ماذا عملت الامبراطورة تيوفانا (٣) وقد قالت ذلك بصوت منخفض جداً) الا تزال تحب القائد تزييسيس وتظهر السخط والغضب للامبراطور زوجها . هل

(١) استقبال الذين كانوا غائبين (٢) بماذا كان النساء يتحدثن في

جرت احتفالات جديدة . هل بنيت ديور جديدة . اي قائد فقتوا عينيه خوفاً منه . اي موظف نُقي الى ديور الجزائر . هل دخلت بعض بنات الاشراف الى الديور من جديد . هل وردت بضائع جديدة من البندقية وجنوى . الا يزال الناس يتقاطرون لمشاهدة الناسك الذي يعيش عاري الجسم على عمود أنراب (١)

فكانت رفيقاتها تجنبها على كل سؤال فينبئنها باخبار الباعة الذين جاءوا من الغرب حديثاً والرجل الذي جاء من القاهرة ومعه جلود ثعابين اذا نُقعت بالخمر ردت القوة الى كل من كان غير ذي قوة والطبيب الذي اكتشف دواء يحسن الوجه ويرد الجمال ودواء ثانياً يشفي من مرض المعدة

ثم ان ماري بعد هذا الحديث الطويل ودعت رفيقاتها ورفضت مقابلة التجار والباعة الذين عرفوا بعودتها فاجتمعوا امام قصرها وذلك لانها تقصد زيارة القصر الامبراطوري على عجل للاحتفال يجعلها من نساء شرف الامبراطورة

تخلعت اولاً ملابس الصباح ودلكت نساؤها جسمها بالطيوب ثم رتب شعرها والبسها فوق ملابسها الخفيفة اللطيفة حلة الاستقبال الرسمية (٢) وهي منسوجة من الحرير والذهب معاً تغطي جسمها من عنقها حتى قدميها وعليها نقوش مختلفة في غاية الجمال والاثقان . ثم جمعت شعرها بتاج حريري وضعته نساؤها على جبهتها وشددن خصرها الرقيق بالمنطقة الذهبية التي تدل على وظيفتها ولذلك سُميت « المرأة ذات المنطقة الذهبية » كناية عن كونها من اكبر نساء الامبراطورة كما تقدم . ثم زينت ماري جيدها بعقد نفيس وفصدت هودجها فركبت فيه يحملها الرجال الى « السراي المقدسة »

وكان البلاط الملوكي « المحروس من الله » قد انتقل الى هذه المراي قادمًا من قصر « بوكوليون » الحصين حيث كان الامبراطور يختبئ حرصاً على حياته (٣) وانما انتقل هذا الانتقال ليقابل امراء الاجانب واكابرهم الذين طلبوا مقابلته فضلاً عن استقبال ثلاث نساء رفيعات المقام جعلن من نساء الملكة . الاولى ماري . والثانية ارملة امير بلغاريه قُتل زوجها في حرب الروم واسرت . والثالثة ابنة ملك جيورجيا ارسلت من اقاصي جبال القوقاز بمثابة رهينة في يد الامبراطور

وقبل وصول ماري الى السراي مرّ هودجها بكنيسة صوفيا الكبرى وكان في ساحتها

(١) ذكر اخلاق وعادات عديدة (٢) الملابس الرسمية التي يُستقبل

بها الملوك (٣) خوف الامبراطور على حياته

كثيرون من الجنود والموظفين والكهنة والشعب فعرفوا جميعهم من الشعار الذي على الهودج انه هودج عائلة «ارجير» الشهيرة فسلموا على صاحبة الهودج دون ان يروها . ولما وصلت ماري الى السراي التقت برفيقتها اللتين استدخل معها لمقابلة الامبراطور والامبراطورة (١) ولكن ما لبثن هنيهة حتى جاءهن عدة من العبيد يلبسون ثياباً بيضاء وادخلوهن مسرعين لان الامبراطورين يكرهان الانتظار ويحبان الاسراع في المقابلات فدخلن وسط صفوف من الموظفين والحرس السكنديناف الواقفين بجمود وقفة الاصنام حتى وصلن الى الباب الكبير الذي يؤدي الى قاعة « كريسوتر يكلينيون » حيث كان الامبراطور والامبراطورة جالسين على عرشين عظيمين تحت تاج عظيم فوق رأسيهما وكلاهما موشحان ببرفير واحد بهر النظر مرآة . وكانت الامبراطورة تيوفانا جامدة منقبضة ووجنتها يكسوها نوع من البودرة وعليها الجواهر فكانها معبودة من المعبودات الشرقية القديمة . فلما دخلت النساء الثلاث وماري بينهن جثين عند الباب ولا يخفى ما في ذلك من المشقة لصعوبة انطواء ملابسهن الذهبية . ثم دنا اثنان من العبيد « الذين هم بمثابة التشريفاقي » من كل واحدة منهن فانفضها ثم ادنياها بخضوع وخشوع من الامبراطورين . فدنت النساء الثلاث وجثين ثانية امام الملكيين ثم اخذن يقبلن اقدامها وايديها دون ان يتنازلا وينظرا اليهن ولو نظرة واحدة . ثم انهضهن العبيد ودنا السر تشريفاقي فمس كل واحدة منهن بعصاه الذهبية وقال عبارة مألوفة نقل في مثل ذلك المقام . ثم ابعدوهن على عجل وبذلك انتهت الحفلة واصبح هؤلاء من نساء الملكة يتمنطقن بالمنطقة الذهبية ويدخلن القصر كلما اردن ذلك ويحضرن مع الامبراطورة الصلاة والملاعب والاستعراضات والحفلات . وهو شرف عظيم

وبعد انتهاء الحفلة عادت ماري الى قصرها فخلعت ملابسها الرسمية واخذت تهتم بشؤونها . فذكرت اولاً اباهما الدوق دنتيوش اي دوق انطاكية الذي بقي فيها فاستدعت سكرتيرها واملت عليه كتاباً اليه ثم طوته وخطت عليه عنواناً وربطته بخيط حريري ثم ختمته بالرصاص باسمها ودفعته الى رسول يحملها الى ايها في انطاكية (٢) وبعد ذلك ذكرت ام زوجها وهي امرأة شبيخة مقيمة في دير بنته قرب القصر فقصدتها لزيارتها فضمتها هذه المرأة بين ذراعيها ثم جعلت تسألها اذا كانت قد اتمت جميع واجباتها

(١) كيف كانت استقبالات الامبراطور الرسمية وهيئتها
المكتوبة والمراسلة يومئذ
(٢) طريقة

الدينية واحسنت الى الرهبان وواقدت الانوار امام الصور المقدسة . ثم سالتها عن قطعة العظم التي جاءت بها من انطاكية وطلبت ان تراها تبركاً بها هي والراهبات اخواتها « رفيقات الملائكة »

ثم عادت ماري الى منزلها فاتاها زوجها وسالها عن ولدها فاجابته انها تركته في « المدينة المذهبة » « اسكي دار » لان الهواء هناك احسن ملائمة لصحته . فسالها الزوج هل كان كل شيء في موقعه من الترتيب في غيابنا (١) فاجابت ماري ان الاخبار الواردة من مزارعنا في بلاد التراس « الرومالي » وكبدوكية جيدة . فان المؤمن قد خزن في المخازن وقد وصلنا اليوم من مزارعنا في اسيا جياد كريمة لمركبي . اما المستشفى الذي بناه ابوك العظيم لمعالجة البرص وغير ذلك من الامراض الجلدية فقد دخله في غيابنا مرضى آخرون وسازوره بعد ساعتين . ثم اذهب الى القصر اجابة لدعوة الامبراطورة التي تستقبل في هذا المساء بعض الاميرات البلغاريات

وفي الساعة الثالثة ركبت ماري مع احدى صديقاتها مركبتها الفاخرة تجرها الجياد الكريمة التي ذكرتها وامامها رجلان يعدوان فزارت المستشفى وافلقدته . ثم خرجت منه وسارت مركبتها نحو جسر القرن الذهبي تمشي خيلها خبياً . وكان قد اجتمع في تلك الساعة امام وزارة الحرب التي هناك جماهير لا يحصى لها عدد من الضباط وقواد الحرب الاجانب من سكندناف وارمن وامراء العرب الموالين للروم ومسترزقة اوربا وكلهم يقصدون قبض رواتبهم ورواتب جنودهم من وزير الحرب (٢) فلما مرت بهم مركبة ماري توجهت اليها جميع الابصار وكانت ماري تنظر اليهم من النافذة . فلما لبثت ان وقع نظرها على احد اولئك القواد فعلت وجهها حمرة الحياء وصبغ الدم وجه ذلك القائد (٣)

وكانت ماري تحب زوجها كل الحب وقد ربته امها تربية دينية صارمة . الا انها كانت من الاسرات السامية التي كانت تفسد آدابها تلك القدوة السيئة التي كانت ترددها من امرة اسمي منها نعي الاسرة الامبراطورية . فان ماري سمعت كثيرين من الشباب يقولون لها في الحفلات بين الازهار والخجور والطيوب انها جميلة فكانت تحرك نفسها لهذه الحكمة بالرغم عنها . وفي ذات يوم قبل سفرها الى انطاكية ذهبت الى احدى الكنائس التي كانت اكثر الكنائس ازدهاراً بالمصلحين من اصحاب الشأن الرفيع لتسأل الله ان يسيل

(١) سلطة المرأة في العائلة في ذلك الزمان وكونها القابضة على كل شيء فيها

(٢) اختلاف عناصر الجند البيزنطيين في يومئذ وطريقة تعينته (٣) ماري تحب حباً طاهراً

سفرها ويردها سالمة الى وطنها فوقع نظرها فيها على قائد من قواد حرس الملك . ولما خرجت
رأته يطيل النظر اليها . ومن غرائب الامور انها عرفت اسمه بعد قليل دون ان تسأل
عنه فعلمت انه هراالد بن هراالد ملك نروج البعيدة وهو الآن قائد الفرقة الاولى من حرس
الملك السكندناف « النرويجيين » فمنذ هذا الحين بدأت تحمر وجنتاها كلما وقع نظرها
عليه . وبدأ يحمر وجهه كلما وقع نظره عليها

فلما التقت به الآن بين الجمع امام وزارة الحرية وانقلبت فضتها النقية عسجدًا كما
تقدم صاحبة ريفقتها « وحياة العذراء يا ماري انك تحبينه » فقالت ماري وهي تضحك
وقد زاد احمرارها « لا تمزحي يا صديقتي في هذه الامور » ثم سككت الصديقتان . ولم يجاوز
حب ماري هذه الهبات الصغيرة لطهارة نفسها (١)

وكانت مركبتها قد وصلت الى باطن القرن الذهبي حيث كان قائمًا دير سان
ماماس وحيث قائم اليوم جامع ايوب تحت الاشجار الضخمة الظليلة (٢) وكان هذا المكان
في ذلك الزمان سوقًا لينزل فيه تجار الروس الذين كانوا يأتون من البحر الاسود على سفن
مشحونة ببضائعهم ويسطون هنالك هذه البضائع مثل العنبر البطليكي والعسل والشمع
والجلود والفراء الثمين وما اشبه (٣) وكان رجال الجرك يراقبونهم اشد مراقبة وحسان
الاستانة ينقاطرون الى هذه السوق ليبعن منها حوائجهم وينتزن الذهب ثمنًا على تجارها .
وكن يشاهدن فيها ايضًا ماعدا ذلك بعض المنود الذين كانوا يأتون من الهند عن طريق
البحر الاحمر بالقروء الضخمة والتاسيح المائلة والافيال والديبة من ثيبة ويقصدن
العرافات بالبحث اللواتي كن يجلسن على موازاة اسوار القسطنطينية استطلاعًا لحوادث
حياتهم المستقبلية (٤)

ولم تكن هاتان الابتان قاسيتي الطبع اوسيتي الخلق ولكن فساد الاخلاق في ذلك
العصر كان يجعاهما تربيان الكبار امورًا هيثة . ولذلك كانتا تربيان الرجلين اللذين
يركضان امام مركبتها يضربان الشحاذين الذين في طريقها دون ان يردعانهما عن ذلك .
وكانتا تربيان شيخًا يجره الجنود وهو يسقيث ٥ وموظفًا متهمًا بكونه غير امين بوخذ الى الدير
لعمل عينيه بجديد محمي وتجنه فيه دون ان يتحرك لها قلب شفقة وانفة من تلك النظائع

- (١) شيخي يحنق في النفس الكريمة الطاهرة قبل ولادته
(٢) مكان
(٣) سوق الروس في الاستانة يومئذ
(٤) اوهم
(٥) الظلم في الاستانة يومئذ
النساء والاستانة ومسرتهن

وذلك لانها كانت امورا عادية

وما زالتا تنزهان في المركبة حتى وصلتا الى كنيسة سنت ماري اجل الكنائس في القسطنطينية في ذلك الزمان (١) فدخلتا اليها فابصرتا فيها شعبا كثيفا يرحم بعضه بعضا قياما بفرض الصلاة . فتبدلت حينئذ هيئة ماري ورفيقتها وجثتا خاشعتين امام صورة العذراء تصليان . وبعد منية سمعتا خطيبا يخطب فالتفتا فابصرتا راهبا يستعطي الناس لفك اسرى الروم بالاموال التي يجمعها وهو يمد يديه ليلتقط ما يلقى اليه (٢) وكانت ماري قد رأت في انطاكية عذاب الاسرى وعلمت فضيلة فديتهم فمدت يدها في الحال الى جيبها واخرجت منها نقودا ثم دفعتها الى الراهب فباركها واثنى عليها

وكانت الشمس قد مالت الى الظل وصديقات ماري ينتظرنها في منزل صديقتها حنه افا لاسينه التي دعته لزيارتها فسارت ماري ورفيقتها اليها . فلما وصلت الى المنزل استقبلها صديقاتها بندائهن « مباركة العذراء التي حرسك في سفرك في البلاد البعيدة » ثم احطن بها وقدمن لها (٣) الاشربة المبردة بالثلج الذي كان يؤتى به من جبال اولمبيا والموضوعة في اباريق مصنوعة من الطين والمزخرفة بزخرف كثير . وقدمن لها ايضا شيئا من العسل والاثمار وجبن الماعز في اللبن . ثم جلسن ودار الحديث بينهن . فاخذن يتحادثن عن الازياء الجديدة الواردة من البندقية « فينيسيا » ورومه وبلاد فرنسي البعيدة وغير ذلك من حوادث الحب وبناء الادييرة وانهدام الكنائس بسبب الزلازل . وكن قلما يتحادثن بشأن اولادهن لان هذا الامر كان عندهن من شؤن الخادومات . وكذلك الازواج فانهم كانوا يفارقونهن في الصباح ولا يجتمعن بهن الا في المساء لكثرة اشغال الرجال ولعدم وجود حياة عائلية صحيحة (٤) واما ان اهل القسطنطينية كانوا مولعين باتخاذ زوجاتهم من النساء الاجنبيات فكنت تسمع في ذلك الحديث اللغة اليونانية بلهجات مختلفة من افسسية وازميرية وبلغارية وبندقية وقوقازية وارمنية وهلم جرا (٥)

ثم غابت الشمس وراء بحر مرمر فودعت ماري صديقاتها وركبت مركبتها وسارت الى العمود الذي كان يعيش فوقه ناسك عاري الجسم يعيش من احسان المارين ولما وصلت اليه وضعت في سلة شيئا من النقود فعرفها الناسك وصار يدعو لها (٦)

(١) اجل الكنائس في الاستانة (٢) فك الاسرى (٣) الشراب والطعام (٤) حديث النساء ومنزلة الاولاد والازواج (٥) الزواج (٦) النساء

وكان قد امسى المساء فعادت الى قصرها . فوجدت زوجها ينتظرها وهو قلق فسالته عن قلقه فاخبرها ان الامبراطور اشتد به الخوف حتى عزم على السفر من العاصمة حرصاً على حياته (١) ولذلك امر حرسه السكندريين بالاستعداد للسفر غداً . ولكن ما انى الزوج على هذه الكلمات حتى علا الاصفرار وجه ماري لانها علمت ان هيرالد ابن هيرالد الذي تحمر وجنتها كما رآته يجب ان يكون مسافراً في مقدمة الحرس لانه قائدهم الاول . فتنهدت نهداً خفيفاً وقالت في نفسها صلاة للعدراء

وكان قد خيم الظلام على القسطنطينية . ظلام اسوي جميل فوفه مياه صافية مرصعة بنجوم كانت ماصييح معلقة في الفضاء وتحت ارض مطيبة ببخير النسيم الاسوي الليل . وكانت (٢) الشوارع مظلمة والخدمة يرون من حين الى حين وهم يحملون المشاعل لا يصلح اسبادهم الى منازلهم . وكانت ماري مدعوة الى القصر في هذا المساء كما قدمنا فقامت بعد العشاء ولبثت حانتها الرسمية ثم ركبت هودجها واصطحبت خداماً مسلحين لا يصلحها وسارت الى القصر الامبراطوري

ولكنها ما بلغت منتصف الطريق حتى علت ضجة وارتفعت اصوات ثم اضطربت الشوارع وامتلات بالناس . تخافت ماري . ثم اشتدت الضجة واهتزت المدينة من اقطارها الاربعة فسال احد خدمة ماري واحداً من الشعب ماذا يجري فصاح به هذا الرجل « قد قُتل الامبراطور » فصعقت ماري واصدرت امراً بالعودة الى قصرها في الحال . ولما وصلت اليه وجدت رجلاً ينتظرها بقلق واضطراب فدخلت الى غرفتها وانطرحت على مقعدها حزينة كئيبة لما اصاب امبراطورها . ولكن شيئاً واحداً (٣) سلاها في حزنها هذا وهو: « ان هيرالد ابن هيرالد لا يسافر بعد الآن »

٢ ايالى الاستانة وقد قد

١ عزم الامبراطور على السفر من عاصمته خوفاً

الامن فيها في ذلك الزمان ٣ لا يسافر

اسكندر الكبير

في سوريا وفلسطين

مقالات متسلسلة يجد فيها القارئ من المعارف التاريخية والنكاحات وعظم
المحادثات وشريف الاخلاق ما يرفع النفس ويسمو بالخلق
وهو بحسب انه يقرأ قصة بسيطة

وبعد تغلب اسكندر الكبير على الفرس في معركة ايسوس الكبرى اراد ان يذيق
جنوده لذة النصر فارسل فريقاً منهم الى دمشق الشام ليأتوا بالاموال والثفائن التي كان
داريوس قد وضعها فيها قبل زحفه اليه . وبعث اسكندر في جملة هؤلاء الجنود فرسان
شماليا مكافأة لهم على ما اظهروه من البسالة والشجاعة في ساحة القتال حتى قيل عنهم انهم
سبب النصر . فاعطى الجنود الذين ساروا الى دمشق لفرط ما نالوه من الثفائن والاموال
ودب الطمع في نفوس المكدونيين فاصحوا برغبتهم في طلب الفرس حيثما وجدوهم للتمتع
باموالهم وثقائنهم . وبذلك كان اسكندر كانه زاد حمية جنوده ورغبتهم في القتال
غير انه رأى وجوب الاستيثاق من الثغور البحرية قبل الايغال في داخلية البلاد .
وكانت قوى هذه الثغور في قبضة الفرس وهي مؤلفة من اساطيل المدن الفينيقية صور
وصيدا وجبيل وارواد وقبرص تخضعت له هذه البلاد لما راته من باسه وبطشه ولانها
كانت تطلب التخلص من نير الفرس ولكن صيدا ابت الخضوع وطلبت ان تكون على
الحياة بين الفريقين المتحاربين . فكبر ذلك على اسكندر لاسيما وان بلاد اليونان اخذت تتحرك
وصارت سبارطه تستعد للقتال فقصده اسكندر صيدا لاختضاعها . الا ان اخضاع صيدا كان
يقضي اسطولا بحرياً لحصرها من البحر فامده ملوك قبرص باسطول مؤلف من ٢٥٠
مركباً حربية . ولولم تمده قبرص بهذه السفن واتحدت عمارات فينيقيا كلها لما كان
لاسكندر سبيل اليها ولكن المدن الفينيقية وامارات قبرص كانت يومئذ في تحاسد وشقاق
عظيم ولذلك تمكن منها الفاتح باستعمال بعضها في محاربة البعض الآخر . وهذا شأن
الشقاق في كل زمان ومكان فهو يفرق القوى ويحكم الغريب الاجنبي في رقاب
ابناء البلاد

ولما حصل اسكندر على تلك السفن حصر بها مرفأ صيدا واقام في البحر استحكامات
كبيرة ثم اخذ يقاتل الصياد بين البواسل قتالاً متتابعاً . فثبتوا امامه ثباتاً عظيماً حتى

كاد يعيل صبره . وقد ورد في التقاليد اليونانية ان اسكندر راي في نومه وهو مقم على هذا الحصار ان هرقل وقف على اسوار صيدا و اشار اليه بيديه ان يذهب اليه . ففسر ذلك مفسرو الاحلام بقرب استيلاء الاسكندر على المدينة . وروى الصيداويون ان بعضهم سمع تمثال ابولون اله الشمس الذي كان في المدينة يصيح بهم انه عازم على الفرار من مدينتهم الى الاسكندر وذلك لما صنعه فيها . من الشرور . فكبر هذا الامر على الصيداويين فجاءوا بسلسلة وقيدوا بها التمثال المذكور لئلا يفر من عندهم ثم سمروا التمثال بقاعدته ولقبوه « اسكندري » اشارة الى انه من حزب اسكندر

ولما خبر اسكندر من حصر صيدا اراد الذهاب الى جبل الكرمل لمقاتلة العرب الذين كانوا نازلين فيه فسار مع قسم من جيشه وابق القسم الثاني في الحصار . وقد صحب في هذه الحملة مؤدبه ايزيماكوس صاحب الجسم الضخم والحركات الثقيلة . فلما وصل اسكندر الى ذلك الجبل اراد ان يصعد راجلاً لا راكباً فقدم جنده امامه وتاخر مع مؤدبه المذكور وشرذمة منهم . ولكن ما لبث ان امسى المساء وادرك بعض العرب اسكندر وشرذمته . فجعل اسكندر يبحث مؤدبه على السير السريع للنجاة من العرب ومؤدبه يلث من الشعب لانه لا يستطيع السير لضخم جثته فاوشاك يومئذ اسكندر ان يقع في شر عظيم . ولما مد الليل اطنابه واضرم العرب النيران راي الاسكندر انه لا ينجيه شيء غير الشجاعة فتناول حسامه وحجم على اقرب النيران اليه فطعن اثنين من العرب فجندلها ثم تناول من امامها عوداً من الخطب مضطرباً وعاد الى رجاله فاوقد معهم نيراناً عظيمة ولبثوا ليلهم يحرسون فلما راي العرب تلك النيران العظيمة ظنوا ان عدوهم كثير العدد والعدد فارتد اكثرهم تاركين اسكندر وشانه وقدم بعض منهم على جنوده ففرقهم المكدونيون ثم ساروا في اليوم الثاني ولحقوا بسواد الجيش . هكذا ورد في رواية المؤرخ شاريس

ثم عاد اسكندر الى صور وكانت جنوده ترسل الى حاميتها شراذم من الجند لمناوشتها في كل يوم رغبة في ان تعيها ولا تترك لها سبيلاً للراحة . ففي ذات يوم وقد طال الحصار لانه قد تجاوز ستة شهور قال العراف اريستاندر لاسكندر وجنوده اني اتنبأ لك بانك ستفتح المدينة في هذا الشهر . فقبه جميع الحاضرين لانهم كانوا يومئذ في اليوم الاخير من الشهر . فرأى اسكندر ان يغتنم هذه الفرصة سانه في اغتنام كل فرصة وقال للحاضرين لا تفحكوا فان عرافنا صادق الا اني اطلب اليكم ان لا تحسبوا هذا اليوم اليوم الاخير من الشهر بل احسبوه الثامن والعشرين . ثم نفخ في الايق وجمع جنده وحجم بهم على المدينة

هجمة شديدة لم يهجم مثلما قبل ذلك اليوم حتى انه كان كأنه جمع قوة جميع جيشه في تلك الهجمة فاستطاع ابلاغ استحكاماته الى الاسوار فاخذت الآلات تعمل فيها فتحت فيها نفرة فصدّ الصيداويون اعداءهم عن الدخول الى المدينة في المرة الاولى ولكن ما لبثت قلوبهم ان ضعفت فدخلها المكدونيون عنوة واقتداراً وصدقت نبوءة العراف . وقد قتل من الصيداويين في تلك المعركة ٨ الاف رجل وباع اسكندر منهم ثلاثين الفا . وبذلك قتل هذا الفاتح صيدااء الجميلة عروسة البحار يومئذ وهدم مدينتها . وكانت العارة الفارسية في خلال هذا الحصار قد تفرقت وعادت السفن الى مدينتها الا فريقاً منها هاجمه انتيباتراحد قواد الاسكندر وفهره فعفا اثر العارة الفارسية

وبعد صيدا قامت غزة فرفض حاكمها الطهي باتيس الخضوع للاسكندر فقصده اسكندر على عجل واقام ابراجاً شاهقة تحت الاسوار لتوازيها في الارتفاع ثم اقام على حصرها . فطال الحصر وكان شديداً كما كان في صيدا . وفي احد الايام مرّ عصفور فوق راس اسكندر فوقع منه على كتفه قليل من طين الارض ثم ذهب العصفور فوقع بين الجبال المنصوبة والآلات والاستحكامات . فاستدعوا المفسر ارستاندر ففسر ذلك بان اسكندر سيصاب بجرح في كتفه ثم ياخذ المدينة . وبعد ايام والمكدونيون يحصرون اهل غزة خرج المحصورون اليهم وردوهم عن المدينة في معركة دموية جرح فيها اسكندر في كتفه فاستشاط غيظاً لانه خاف ان ترى باقي ام الشرق هذا الثبات الشديد الذي ثبتته صيدا وغزه امامه فنقوى قلوبها على مقاومته وبذلك يمتنع عليه ما اراده من فتح الشرق فهاجم غزة بعد ذلك هجمات متتالية وفتحها ثم دخلها بجنده مستشيطاً غيظاً للسبب الذي مرّ بنا فامعن في اهلها قتلاً حتى في شوارع المدينة ثم قبض على حاكمها وربطه بفرسه وسار يحرقه عدواً حول المدينة . وكان ما رآه اسكندر كان حقيقة فان اليهود كانوا مترددين قبل فتح صيدا وغزة بين ان يكونوا مع الفرس او مع اسكندر ولكنهم ما لبثوا بعد فتح غزة ان خضعوا له . وهم يقولون انه سار الى اورشليم باحتفال عظيم فخرج رئيس احبارهم وبشره بانه يقهر كل خصم له لانه رآى آية النصر مكتوبة على جبهته . ويقولون ايضاً انه دخل الى هيكلهم وذبح ذبيحة فيه

وبعد الاستيلاء على غزة بعث اسكندر الى امه اولبيا وكليوباتره وبعض اصدقائه كثيراً من التحف والنفائس التي وجدها في هذه المدينة وفي جملتها نحو ٦٠ ليبرة من البخور بعث بها الى مؤدبه القديم ليونيداس . ولذلك قصة لا تخلو من فكاهة . فان

مؤدبه هذا رآه يوماً في صفه يقبض البخور ملء راحته ويمرقه في النار فقال له
 « يا اسكندر ليس لك ان تبذر هذا البخور الثمين بهذا القدر الا متى فتحت البلاد التي
 يرد منها » فذكر اسكندر قول مؤدبه حين فتحه غزة وبعث اليه بالبخور كما مرة بنا مع
 كتاب قال له فيه « انني مرسل اليك الآن كمية كثيرة من البخور لكي لا تكون شديداً
 التفتير على الآلهة » ذلك لان البخور يحرق لها

ويروى عنه في حصار غزة حكاية ثانية . وهي انهم جاءوه بصندوق ذهبي اعلی تنناً
 من جميع النفائس التي وجدوها الى ذلك اليوم فاخذه بين يديه وقال لاصحابه ولخيطين
 به « فليقل كل واحد منكم كلمة في اي شيء احق بان يوضع في هذه الصندوقة . فقال كل
 واحد كلمة حتي انت نوبة الاسكندر فقال « اما انا فاني اضع فيها الابل اذه » والابل اذه
 كما مرة بنا قصيدة الشاعر هوميروس البلغة التي يصف بها حروب ترواده : قال فلوطرخوس
 فاذا صحت هذه الرواية التي رواها ثقة المؤرخين ومنهم هيراكليس كان هوميروس قد
 افاد اسكندر ودر به في حروبه هذه لانه لا بد انه كان يطالع هذه القصيدة
 ثم برح اسكندر غزة بعد ان انزل فيها نزالة يونانية تستمرها وسار الى مصر
 وسيرد الكلام عن ذلك

المرحوم جواد باشا

الصدر الاعظم سابقاً

توفي في اواخر الشهر الماضي المشير جواد باشا من كبار رجال الدولة فابنته الجرائد
 العثمانية وغير العثمانية تأييداً حسناً . وقد عثرنا في جريدة ثمرات الفنون الغراء على
 خلاصة ترجمته مأخوذة عما كتبه الفقيه نفسه في حياته فرأينا الاستغناء بها عن طلب
 ترجمته من المصادر التركية او الاوربية

« هو احمد جواد بن مصطفى عاصم بك احد اعضاء الشورى العسكري المعروف بقبا
 اغاجلي زاده من بلدة قره حصار صاحب . وُلد في دمشق سنة ١٢٦٥ ثم نقله ابوه الى
 بروس وتعلم في مكاتبها الرشدية والاعدادية ثم دخل المكتب الحربي في دار السعادة وحرز
 شهادته . وهو يعرف التركية والفرنسوية وله الملم بالعربية والفق كتابين احدهما « المعلومات
 الكافية في الممالك العثمانية » والثاني « التاريخ العسكري العثماني » ثم اصدر مجلة باسمه يادكار



✽ المرحوم جواد باشا ✽

« اي التذكار » واخرج منها ٢٤ عددًا واشتغل ايضاً بترجمة بعض الكتب الرياضية وتطبيق الصناعة على فن الكيمياء الى غير ذلك من الرسائل . وكان قبل وفاته ابتداءً بتأليف تاريخ جليل لمعركة « مادوى »

وقد نشأ المترجم في ٢٥ شعبان من سنة ١٢٨٦ من المكتب الحربي برتبة ملازم في الاركان وكان عمره يومئذ ١٩ سنة فوقي بعد سنة الى رتبة يوزباشي وادخل في سلك حجاب الحضرة السلطانية براتب خمسمائة قرش وبعد سنة اخرى رقي الى رتبة القول اغاسي ثم قدم للسدة الملوكية كتابه « المعلومات الكافية » المتقدم ذكره فوجهت اليه رتبة اليكباشي عام ١٢٨٩ وفيها عين معلماً للرياضيات في المدرسة الهندسية الملكية وبقي فيها نحو سنة ثم عين مأموراً في القليق الخامس فانشأ في جبل الدروز ثكنة عسكرية فكوفي بضم ٢٥٠٠ غرش على راتبه ثم لما انشبت حرب الصرب نقل المترجم من دمشق الى جيش الطووز وعين اليه برئاسة اركان الحرب في فرقة الفريق عزيز باشا وقد ابرز في واقعة ازروجه في « شمعي » من مآثر الشجاعة والبراعة ما استلزم ترفيقه الى رتبة القائمقام وعين رئيساً لاركان حرب في فرقة نجيب باشا . ثم ما لبث ان رقي الى رتبة امير الاي اثر وقعة « قروسار » واحسن اليه بالنشان المجيدي الرابع . وما زال الجواد ينقلب في رئاسة الاركان الحربية في تلك الحرب الى ان ابرم الصالح فعين مندوباً ثانياً لتحديد الحدود الصربية براتب ٣٥٠٠ قرش عدا راتبه الاصلي ثم عين مندوباً اول فاتم مهمة التحديد خلال سنتين فنجه ملك الصرب وسام « طاقي » الثالث . ثم ذهب صحبة الغازي مخسار باشا لتحديد التجوم اليونانية تم

الروسية من جهة الاناضول الى بايزيد فانعمت عليه الحضرة السلطانية عامئذٍ بالنشان
العثماني الثالث ومنحه القيصروسام « سانت آن » الثالث

وفي تلك السنة عين عضواً فخرياً في لجنة النافعة التي عقدت عامئذٍ برئاسة السرعسكر
نامق باشا ثم عين عضواً في لجنة تحكيم الحدود التي عقدت في بلديز ثم عضواً في لجنة
تنسيقات الحدود وفي سنة ١٣٠١ عين لسفارة سنه في الجبل الاسود براتب الف قرش
علاوة على راتبه العسكري واحسن اليه بالعثماني الثاني . وفيها وجهت عليه رتبة امير اللواء
ومنحه امير الجبل الاسود مدالية الشجاعة الذهبية . ثم اصيب بمرض سفي معدته فاذنته
الحضرة السلطانية بالحضور الى الاستانة ليستخدم فيها . وفي اواخر سنة ٣١٥ عين عضواً في
لجنة التفتيش العسكري بزيادة ٢٥٠٠ غرش على مرتباته العسكرية . وفي اواخر سنة ٣٠٦
وجهت عليه رتبة الفريضة ونقل الى رئاسة الاركان الحربية في كريد واحسن اليه بالمجدي
الاول ثم عين وكيلاً لوالها يومئذ شاكر باشا ولم تمض برهة حتى صدرت الارادة السنية
بتعيينه اصيلاً واحسن اليه بمدالية كريد الذهبية وفي ٢٥ ج ١ من سنة ٣٠٨ وجهت اليه
رتبة المشيرية وبلغ راتبه الى ٣٢٥٠٠ وبقي في ولاية كريد الى ٢٩ محرم من سنة ١٣٠٩
حيث صدرت الارادة السنية باسناد مسند الصدارة العظمى اليه براتب ٧٥ الف غرش
وقد توالى عليه خلالها النعم السلطانية فاحسن اليه بالنشان العثماني المرصع ثم بلقب الياور
الاكرم ثم اضيف الى راتبه ٥٠٠٠ قرش ابقاء لمرتبات رتبة المشيرية ثم احسن اليه بالنشان
المجدي المرصع ومدالية اللباقة الذهبية ونشان الافتخار المرصع ومدالية الصنائع النفيسة
ونشان الامتياز المرصع . وكذلك منحه اكثر الدول الاوربية وساماته الكبرى واهداه
كثير من الجمعيات العلمية وساماتها الافتخارية . وبقي في مسند الصدارة الى اواخر
سنة ١٣١٢ ففصل عنها وعين له راتب معزولة ٣٠ الف قرش . وفي سنة ٣١٣ عين وكيلاً
لوالي كريد وقومنداناً فوق العادة ثم صدر الامر السلطاني بتعيينه ماموراً لاسنقبال حضرة
الامبراطور غيلوم اثناء زيارته لسوريا وفلسطين فغادر الجزيرة وجاء بيروت . وفي ٨
تشرين الثاني سنة ٣١٤ فوضت اليه مشيرية الفيلق السلطاني الخامس بدمشق وبقي فيها
الى ان اشتد عليه المرض فشخص الى الاستانة واقل منها ولم تمض برهة يسيرة حتى اتاه
اليقين رحمه الله رحمة واسعة

وقد كان رحمه الله عدا معارفه العسكرية متادباً مثقفاً ذا هممة عالية وخلال حسنة
وقد تعظمت الحضرة السلطانية وانفذت نجلها الكريم برهان الدين افندي الى دار الفقيه
لتعزية عائلته الكريمة مما دل على رفيع منزلته لديها «

باب تدبير الصحة

اسهال الاطفال ومعالجته

الحضرة الدكتور البار عارف افندي فحاس

اسباب الاسهال • تعيين اوقات الرضاعة • البكاء غير دليل على الجوع دائماً •
الرضاعة الطبيعية والرضاعة الصناعية • الخطر العظيم من عدم مراقبة اللبن والرضاعة •
مسئولية الام عن طفلها لدى الهيئة الاجتماعية

لا يخفى ان الطفل الصغير معرض لامراض وآفات كثيرة لما هو عليه من ضعف البنية ولطف المزاج • فهو كالقطن الرطب يؤثر فيه اقل حادث وطاريء وقد يؤدي به الى الموت العاجل • ولا عجب فقد تبين من الاحصاءات العديدة ان الموت اشد فتكاً في دور الطفولية منه في باقي ادوار الحياة • فحرام على الامهات اهمال اطفالهن في ذلك الدور وحرام عليهن الجهل بمعرفة الطرق الواقية قبل وقوع الداء لئلا يتعذر الدواء • لان ذلك الطفل الذي عانت امه عنه حملته ٩ اشهر في بطنها والذي يرضع الآن من ثديها لباب الحياة انما هو ابن للهيئة الاجتماعية فيجب عليها تقديمه الى العالم رجلاً قوياً صحيح الجسم والعقل ليستطيع ان يقوم بواجباته فيها

واكثر الامراض فتكاً بالاطفال خصوصاً في فصل الصيف هو الاسهال مصحوباً بغص ولم شديد • مع اختباط قوي في المعدة • فانك بينما ترى الام او المرضع يتنام الصحة والنشاط والطفل يترقب على محياه ماء القوة والعافية واذا به قد تغيرت حالته فجأة وبدت فيه عوامل الضعف والانحطاط واخذ يذبل رويداً رويداً كما تذبل الزهرة عشية قطفها • وهكذا يتدرج الى حالة تقارب الموت

فماذا جرى ؟ وما اصابه ؟ جرى ان اللبن « الحليب » اصبح غير صالح لغذائه واصاب الطفل من جراء ذلك اسهال قد يؤدي به الى الموت المنعج

وهذا المرض قد يحدث اما عن عدم انتظام اوقات ارضاعه فيحدث سوء هضم واما لوجود كمية كبيرة من المواد الدهنية في اللبن او من الرضاعة وقت الحيض او من تغذية

الام غذاء فاسداً غير مرتب او شربها المشروبات الروحية كالشاي والقهوة وما اشبهها او تناول الادوية كالعقاقير المهيجة

ولاجل مداواة المرض الذي ينشأ عن عدم انتظام اوقات الرضاعة يجب توقيت ساعات الرضاعة لا ان ترضع الام طفلها كلما خطر ذلك في بالها . وقد وضع استاذي الدكتور روفيه ترتيباً لذلك هذا بيانه

في الشهر الاول ترضع الام طفلها في كل ساعتين مرة واحدة بالنهار

في الشهر الاول ترضع الام طفلها في كل ٣ ساعات مرة واحدة بالليل

وتبقى على ذلك حتي يبلغ الطفل اربعة اشهر فنقص الساعات رويداً رويداً حتي تصبح الرضاعة بعد الشهر السادس مرة كل ٣ ساعات في النهار ومرة كل ٦ ساعات في الليل ومما هو جدير بانتباه الامهات اليه انتباهاً شديداً لانه في اقصى درجات الاهمية ان الام قد ترى طفلها يبكي وبصرخ فتظن انه جائع فتعطيه في الحال ثديها ليرضع وهذا خطأ فاضح يجب العدول عنه لان البكاء ليس دليلاً على الجوع دائماً بل قد يحدث ان الحر او البرد يسبب للطفل قلقاً وضجراً او قد يكون ذلك من شدة الظماء لان اللبن يسبب العطش . وفي هذه الحالة يجب ان يعطي الطفل شيئاً قليلاً من ماء مغذٍ كما فيشي او ماء فاس لتطيب المعدة وارواء الظماء

اما اذا كان لبن الام كثير المواد الدهنية فاماننا احد امرين الاول استدعاء مريض صحيحة الجسم سائمة اللبن لارضاعه مخافة ان يؤذي لبن امه الدهني . والثاني الرضاعة الصناعية . وهذه الرضاعة تكون بواسطة الزجاجاة المعروفة « بالمصاصه » وفضلها مصاصة الدكتور « بودن » فهي من احسن ما استنبطه الطب حديثاً لرضاعة الاطفال عند الحاجة الى ذلك سواء لقلة حليب الام او عدم صحته او لغير ذلك من الموانع . وقد اشتد الجدل بين الاطباء بشأن الرضاعة الصناعية فمنهم من قال بفائدتها ومنهم من قال بضررها . ولكنه ثبت بعد البحث الدقيق ان الرضاعة الصناعية امر مفيد اذا روعيت فيها جميع الشروط الهيجينية من حفظ النسبة بين الماء واللبن ومراقبة اللبن اشد مراقبة ليكون صحيحاً نقياً وتنظيف آلة الرضاعة وتديها من كل آثار العفن والفساد والاختار

على اني مما رفعت صوتي هنا واكثر من التنبيه والتحذير في هذا الموضوع فاني اكون كمن يقول شيئاً وياترك اشياء فعلى الامهات قبل كل شيء اصلاح اللبن لانه مما اجتهد الطبيب الماهر في اعطاء الدواء الناجع فهو لا يقطع الدواء ما دام السبب موجوداً . فان

فساد اللبن انما هو السم في الدم وكَم من الاطفال يذهبون فريسة الاهمال والجهل بهذه الشؤون . ومن الافوال الماثورة عن استاذي روفيه قوله لنا : عليكم باصلاح اللبن قبل اعطاء الدواء » وهذا المبدأ الصحيح قد جريت عليه في معالجتي كثيرين من الاطفال في هذا الفصل الذي تكثرفيه هذه العلل

ومن اسباب فساد اللبن في الرضاعة الصناعية اختار فضلة اللبن على حلة المصاصة او فم الطفل وذلك يحدث الاسهال والاسهال يحدث حمى في المعى او دوسنطاريا . فيجب غسل المصاصة وفم الطفل بماء البوريك الحار بعد كل رضاعة لئلا يختمر اللبن وتنشأ الميكروبات فيه فيرضعه مع الرضاعة الثانية

وقد يكون اللبن غير صالح بسبب مزجه بمواد غير صالحة لضمها وصحة الطفل فعلى الامهات الاعناء الزائد باللبن الذي يحملونه من المواشي للرضاعة الصناعية مخافة ان تكون البقرة غير صحيحة الجسم او ان يكون بائع اللبن او الذي يحمله مصاباً بداء معدى فينتقل معه الميكروب الى الطفل ولا يخفى انه يجب اغلاء الحليب اغلاء جيداً لقتل كل الجراثيم المضرة التي تكون فيه

غير انه كثيراً ما يكون اللبن مستوفياً لشروط الصلاحية المذكورة آنفاً ومع ذلك يكون فاسداً كأن يكون قد مزج بماء غير نقي ولا مصفى تصفية كافية بمرشح باستور مثلاً لانه ولا يخفى يجب تخفيف اللبن في الرضاعة الصناعية بماء قليل فاذا لم يكن هناك ماء نقي كالزال وجب استبداله بماء معدني

كل هذه الامور اذا اعتنيت بها ابنتها السيدة نجا طفلك من اخطار لا عداد لها وكان في اكثر اوقاته صحيحاً معافى مسروراً كثير الضحك قليل البكاء وذلك مما ينشر الفرح والسرور في العائلة اما اذا اهملت هذه الامور فان الفرح يتبدل ترحاً وويل حينئذ للعائلة خصوصاً ربته لا سيما اذا انتهى الامر بالحادث العظيم وهو لبس الحداد على ذلك الطفل المسكين الذي يقتله اهمال امه وكان يحتمل ان يكون لو افسح الله في اجله رجلاً من رجال الهيئة الاجتماعية العاملين النافعين

السل في المؤتمر الطبي الدولي

في هذا العام

يستحيل ان نفتح اليوم كتاباً طبياً ومجلة طبية الا وتجد فيها اهتماماً شديداً بمسألة السل ومعالجته . ذلك ان هذا الداء الويل انتشر في العالم انتشاراً هائلاً يُخشى معه ان يكون آفة الانسانية في المستقبل . ولذلك فال عنه المسيولاندوزي والمسيو موسني في المؤتمر الطبي العظيم الذي عُقد اخيراً في معرض باريز واجتمع اليه اكابر الاطباء من جميع اقطار العالم " انه خطر اجتماعي يشتد يوماً عن يوم فيجب علينا مراقبته وذكر تقدمه ونتائج البحث في ايقاف سيره "

وقد كتب الدكتور شوكة فصلاً مسهباً يصف فيه ما جرى بشأن هذا الداء في المؤتمر المذكور فنقتصر هنا على ما قاله بشأن الطرق التي اقترحها هؤلاء الاطباء لمعالجته في الجلسة التي خصصت له فانها اهم الطرق التي اكتشفت الى الان . قال الدكتور شوكة ما خلاصته

ثبت من اعمال المؤتمر ان انتقال السل بالعدوى امر مهم جداً وان الوراثة شيء حقيقي ولكنها ليست بالاهمية التي يعزونها اليها . واول ما تنتقل جراثيم السل الى الطفل من مرضعته او امه او الذين يقبلونه فانهم يعطونه بقبالاتهم جراثيم الامراض وهم لا يشعرون ومنى شب الولد قليلاً تغير هذا الخطر فاصبح يخشى عليه من انتقال جراثيم المرض بواسطة الاشياء التي يضعها في فمه واصابعه التي يضعها فيه ايضاً لان الاولاد كما لا يخفى شديداً الولوج بوضع كل شيء في افواههم فيجب حملهم على ترك هذه العادة القبيحة . ثم متى كبر الولد تغير الخطر فصار ياتيه عن طريق المعاشرة والاختلاط فضلاً عن الطعام . ومن اهم المسائل مسألة العدوى في المدرسة فانه يجب على المدارس ان لا تعين في جملة تلامذتها ومعلميها تلميذاً او معلماً مصاباً بهذا الداء فان ذلك ينشره فيها اقبع نشر . واما المنزل فان كان فيه مسلول وجب اخراجه ووضعه في مكان منفرد اذا كانت العائلة ذات يسار يمكنها من ذلك والا وجب اتخاذ التدابير الصحية الشديدة لمنع العدوى وانقاء المرض

اما طرق المعالجة فقد ذكر منها المسيو دسبين في المؤتمر طريقة لمعالجته بهواء البحر . وقال الدكتور شارل لاروانه وجد هذا العلاج نافعا على شرط ان تطول مدة اقامة

المريض على شاطئ البحر عدة سنوات . وقد ابد المسيو دسبين رايه باحصاء للمسولين الذين دخلوا مستشفى جان دوانيس في كان . من اعمال فرنسا وذلك بين سنة ١٨٨٩ و ١٨٩٩ فقد بلغ مجموع المسولين الداخلين اليه ٢٨٣ . مريضاً فشفي منهم ١٦٢ مريضاً وتحسنت حال ١٤٠ مريض

ثم قدم الى المؤتمر مذكرتان . الاولى من الدكتور كينار وفيها يقول انه حقن بعض الخنازير بميكروب السل وكان يضع لها سكرًا في طعامها من ١٠ الى ١٢ غرامات في اليوم فكانت مقاومتها للعقن تتناقص

والمذكرة الثانية من الدكتورين ريشه وهريكورت وفيها يظهر ان فائدة مداواة السل باللحم النيء او بالمرق المتجمعة فيه مواد اللحم تجمعاً كثيفاً . فايد رأيهما الدكتور لاندوزي وقال انه وصف لمرضاه كل يوم ١٥٠ غراماً من اللحم فكان ذلك مفيداً لهم ولكن اشد الفائدة في لحم البقر . اما مرق العضلات الكثيف الذي انتشر اخيراً استعماله دواء للسل فان مسنعمليه كانوا لا يلبثون ان يفقدوا القابلية او ان يصابوا باضطراب في المعدة او المعى فيضطروا الى تركه والعودة الى اللحم النيء

ثم قدم كثيرون من الاطباء طرقاً جديدة لمعالجة السل وايدوها باحصاءات واختبارات اجروها منها المداواة بالكهربائية والمداواة بالراحة التامة ونقاوة الهواء وجودة التغذية وغير ذلك . واما المصل الشافي من السل فلم ينجح نجاحاً اكيداً بعد غير ان الدكتور باراده اظهر فوائد مصل برتين ويك بعد ما ادخل اليه من التغيير وقال انه شفى به مريض ما كان يرجى شفاؤه

ثم اعلن المسيو مالبيران وابانزيلر انه سينتأ قريباً في كوربيو قرب مانتون مستشفى صحي للمسولين وذلك على علو ٢٤٠ متراً من سطح البحر . وارز المسيو لاندوزي وموسني ارفاماً تحصي سير السل في اوربا من سنة ١٨٨٧ الى ١٨٩٧ فظهر منها ان السل اخذ يتناقص في انكلترا وبلجيكا وهولانده وبروسيا وبقي على حاله في النمسا وفرنسا واخذ في الانتشار في ايطاليا والدانمرك وبافاريا وساكس ونروج

ثم اقترح الدكتور مالفوز والدكتور كالت ان يُقام في الاحياء العامة الكثيرية الازدحام ملاجي . صحية لراقية هذا الداء ومنع سريانه وعزل مرضاه فيها مع اعانة اهليهم . وقرر المؤتمر في جلسة ١٤ اغسطس باصوات قدرها ٨٠ صوتاً ضد ٧ اصوات وجوب اعلان الطبيب مرض المريض متى كان سلاً وكثيرون يزيدون على ذلك فيقولون ايضاً بوجوب

اهتمام الحكومات نفسها بعزل المرضى والعناية بهم على نفقتها متى ثبت مرضهم بشهادة الطبيب وذلك وقاية للصحة العمومية

وسيعقد مؤتمر المهيجيين والطب اجتماعه القادم في مدينة بروكسل في سنة ١٩٠٢

✽ مداواة الامراض بالالوان ✽

حدث يوماً حادث جدير بالانتفات في معمل الميسولومير المصور الشير في مدينة ليون فان عملة معمله كانوا يعملون في غرفة زجاج نوافذها احمر اللون فكانوا طول وقتهم فرحين ينشدون ويصرخون ويسيتون معاملة النساء اللواتي بينهم . ثم نقلوا من هذه الغرفة الى غرفة ثانية زجاجها اخضر اللون فانكسرت حديتهم ولبثوا صامتين هادئين فلما درى بذلك الدكتور دونزه قال في نفسه ان اللون تأثيراً في ذلك التغيير . فاخذ يجرب احداث هذا التأثير في المرضى ثم نشر خلاصة تجاربه فقال

اخذت مريضاً حزينا كئيب النفس بكرة السرور ويرفض الطعام ووضعت في غرفة مفروشة ببسط حمر والنور يدخل من نوافذها في خلال الزجاج الاحمر فلبث فيها ثلاث ساعات الا وقد اصبح مسروراً وطلب الطعام من تلقاء نفسه

وجئت مريضاً آخر كثير الضيق والخوف يخشى ان يتسم من استنشاق الهواء وتناول الطعام ويقضي وقته جالساً في زاوية كئيباً فاخذته ووضعت في تلك الغرفة فنهض في اليوم الثاني مسروراً وطلب طعاماً ثم شفي من داءه بعد بضعة ايام

ثم اخذت مريضاً ثائراً لا يسكن الا بالقوة ووضعت في غرفة زجاج نوافذها خضر فسكن واصبح هادئاً في اقل من ساعة . وكذلك اقام مريض في غرفة زجاجها بنفسجي اللون فما بات فيها ليلة حتى شفي وخرج من المستشفى

وقد قالت الجرائد الطبية ان تجارب الدكتور موزيه لا تخلو من الاهمية ثم اشارت الى ان تأثير الالوان على المجموع العصبي وعلى الامراض نفسها امر قال به منذ اكثر من عشرين سنة بعض الاطباء الايطاليين

كلمات زراعية

شذرات وفوائد زراعية لا يخلو الوقوف عليها من
لذة وفائدة

مؤتمر الزراعة الدولي العام

انعقد في باريس في هذا العام مؤتمر الزراعة الدولي العام برئاسة المسيو فيجيه فجرى فيه بحث في ما ينتظر من زيادة تقدم مزروعات الازهار في الحدائق والصناديق المخصصة بها لان الحدائق المذكورة أصبحت زينة المنازل من جهة ومجالاً للدرس النباتي المفيد من جهة اخرى . ثم تباحث علماء النبات والفلاحة المجتمعون فيه في تاريخ ازهار المنازل من بدء وجودها الى اليوم وقدم المسيو كانتين مذكرة اظهر فيها تأثير الكهرباء في نمو الزهر المزروع في الصناديق الشتوية فقال ان الزجاج الذي يحيط بهذا الزهر يفرز كهربائية تؤثر في زيادة نموه

ثم جرى الحديث في موضوع السماد وهو الموضوع الذي لا يخلو منه كتاب زراعي ولا مؤتمر زراعي واذا خلا خرج عن دائرة وظيفته . ذلك لان السماد اصبح اهم المسائل الزراعية كلها لان اقبال الزراعة او عملها انما هو متوقف عليه . فقال المسيو تروفان بفائدة السماد الصناعي اي الكيماوي وخص منه كربونات البوتاسه وذلك رغبة في اجتناب الاختيار الشديد الذي ينشأ عن كثرة السماد الطبيعي مما يضر بنمو النبات . فعارض ذلك المسيو جبرار استاذ الزراعة في مدرسة ليون وقال ان السماد الصناعي يجعل التربة يابسة جافة فيضر ذلك بالنبات فيجب والحالة هذه ان يضاف الى الارض من حين الى حين تربة جديدة وسماد طبيعي لحفظ النسبة المتعادلة فيها

وقد عرض المسيو ريموكور في هذه الجلسة سماداً للنباتات ذات الاوراق التي تُزرع في الصناديق مركباً من المواد الاتية — كيلوغرام واحد من نيترات الصوده ومثله من سلفات الامونياك وكيلوغرامان من سيبرفوسات الكلس ونصف كيلوغرام من كلورير البوتاسيوم وكيلوغرامان من سلفات الكلس ونصف كيلوغرام من سلفات الحديد . وذلك ان تُسقى تلك النباتات الورقية مرة في الاسبوع بما فيه من المركب المذكور ٣ غرامات في كل لتر . وعرض سماداً آخر للازهار المزروعة في الصناديق وهذا تركيبه — ٢٥٠

غراماً من فوسفات الامونياك و ٤٨٠ غراماً من نترات البوتاسه و ٣٠٠ غراماً من نترات الامونياك . او المركب الآتي وهو — ٨٠٠ غراماً من سيبرفوسات الكلس و ٤٣٠ غراماً من نترات البوتاسه و ٥٦٠ غراماً من سلفات الامونياك . وذلك ان يمزج غرام او غرامان من هذا المركب بستائة غرام من التراب ويضاف الى تربة الازهار المذكورة مرة في كل شهر

فتنضح مما تقدم اهمية زراعة الازهار والنباتات في البلاد المتقدمة فانها في الحقيقة هناك تجارة عظيمة رائجة فعسى ان يزداد الناس اهتماماً بها في مصر والشام . ولكن صدق ديماس اذ قال في رواية نهضة الاسد ان الازهار نجوم لا تطلع كثيراً الا في سماء السعة واليسار والخيرات

خصب الارض واستعدادها للزراع

ثبت للمسيو سافيلد احد اساتذة الزراعة من تجاربه العديدة ان الحبوب والبقول لا تجود في ارض واحدة فر بما جاد القمح في ارض لا يجود بها الفول مثلاً لان كل نوع من الحبوب والبقول يقضي تربة مخصوصه يكون فيها ميكروب مخصوص يساعد على النمو . وقد استنتج بعد تجاربه العديدة هذه الامور الثلاثة — اولاً في الارض الخفيفة الرملية ازرع الترمس ثم لا نقطفه بل اطمره كله بالتراب وابقه ساداً فذلك اريج لك من جنينه وبيعه لانه يخصب الارض للزراعة المقبلة ثانياً في الاراضي الجيرية ازرع باقية (كرسنة) ثالثاً في الاراضي القوية ازرع الحمص والفول والبرسيم

دودة الارض وفوائدها

يظن كثيرون من الزراع ان الدودة التي يجدونها في التراب حين نبشه ونسبها عادة دودة الارض والتي تسمى باللغة العلمية «لومبريكوس ترستري» او لومبريك هي مضرة بالزراع بناء على انها تاكل من اصول النبات المزروع . ولكن قد ثبت ان هذه الدودة تنفع ولا تضر . فان دروين قد اثبت ان هذه الدودة تضيف الى كل متر مكعب من الارض ٦٤٧ غراماً من السماد وذلك من المفرزات التي تفرزها فضلاً عن جسمها نفسه بعد انحلاله . وهي لا تسعى لا في اشد ايام الحر ولا في اشد ايام الشتاء فاذا اقترضنا انها تسعى في الايام المعتدلة فقط نتج انها تفرز في نصف سنة فقط ثلاثة كيلو غرامات و ٨٨٢ غراماً

في كل متر مكعب أعني ٣٨ ألف كيلو غرام في كل هكتار . فإذا انقضى عليها عشر سنوات على هذا المنوال بلغ سمك القشرة التي تضيفها الى التربة ثلاثة سنتيمترات

وقد بحث الاستاذ هنري استاذ الزراعة والاحراش في مدرسة نيسي في وظيفة هذه الدودة بحثاً دقيقاً فاستنتج من ذلك ما يلي (١) ان تركيب فم الدودة يدل على انها لا تأكل النبات اصلاً ولـصـنـها تتغذى من الحشرات والحيوانات الصغيرة التي تكون في التربة (٢) انها تأكل من هذه الكائنات العضوية وتضمها ثم تفرزها في الارض بطريقة تجعلها ساداً صالحاً لها لان فئاتها الهضمية تجيد هضمها حتى تجعلها كذلك . (٣) ان وجود الدودة في الارض يجعل في التربة خلايا وفراغاً يتيح لجذور النبات التوسع وللهواء والماء النزول اليها فانت ترى مما مر بك ان هذه الدودة نافعة غير موهذية . فلا يحاربها الزراع فانها مسالة

جعل رؤوس البصل كبيرة

إذا اردت ان تجعل رؤوس البصل كبيرة فطريقة ذلك ان تنتقي في الخريف اكبر الرؤوس واصحها ثم تضعها في كيس وتعلقها قرب موقد توقد فيه النار كل يوم تقريباً . ثم متى جاء الربيع خذ هذا البصل وازرعه في ارض جيدة فتجد انه اخذ يورق ابرقاً كثيراً دون ان يرسل منه ساقاً ومتى تم نموه كان المحصول منه ضخماً اذ كل بصلة تزن حينئذ ٥٠٠ غرام وزيادة

وقاية الزرع من الارانب

قالت مجلة « الفلاحة الحديثة » ان كثيرين من الزراع جربوا طريقة بسيطة لوقاية الزرع من الارانب . وذلك انهم جاءوا بحبل ومسحوه بزيت الاسماك ثم نصبوه حول الزرع على ارتفاع ١٠ سنتيمترات من الارض فكانت الارانب تقصد الدخول الى الزرع لترعى فيه حسب عادتها فلا تصل الى ذلك الحبل حتى تعود ادراجها فراراً من رائحة الزيت وهي طريقة بسيطة كما ترى

شؤون نسائية

تنشر في هذا الباب شذرات وفصول مختصة بموضوع النساء وتدير
المتزل وما اشبهها

جمال وجوه السيدات

شربت الكونتس دي سورجر في إحدى المجلات الصحية فصلاً عن جمال وجوه السيدات وتحسين بشرتهن فقالت فيه ان البودره التي يضعها النساء على وجوههن مضره من وجهين .
الاول مادي والثاني ادبي . اما الادبي فهو جعل النساء متشابهات في المدينه الادبيات
وغير الادبيات لان غير الادبيات يكثرن من وضع البودره وتزين الوجه فاذا وضعت
الادبيات مثل ذلك ظنت مثلهن فربما اعتدي عليهن . واما الضرر المادي فهو تشويه محاسن
الوجه من ازالة رونقه ونعومة البشرة ولعائنها . ومتى اعتادت المرأة على ذلك تعذر عايتها
ابطال هذه العادة والاظهر وجهها قبيحاً من تأثير البودره وما اشبهها من المستحقات التي
تضعها . هذا فضلاً عن الوقت الثمين الذي تضيعه المرأة في غرفة زينتها في هذا الشأن
في كل صباح وهو الوقت الذي لو انفقته ندفه في كل يوم لتزين عقلها بلذة المطالعة
المفيدة لكان ذلك خيراً لادبها وصحتها . وكثيرون من الناس يرون وجوه بعض
النساء مصبوغه بالاحمر ولا يبيض فيقولون في نفوسهم ان هؤلاء النساء يجب ان يكن عجائز
حتى يرومن اخفاء اعمارهن تحت هذا الطلاء . فذئع الشبهه على اعمارهن ولو كنت في شرح
الشباب . واذا اتفق لمن في احدى الجمعيات انهن سمعن ما يفحكن او يبيكين فهناك المناظر
المضحكة فان الدمع او العرق يصنع في تلك الوجوه المصورة جزئاً ورسوماً من الالبيض
والاحمر فتعجل صاحباتها كل الخجل . وما اكراه ان ترى في الصباح تلك الوجوه
المزوقة المنمقة وذلك قبل زينتها فانك ترى وجنات صفراً ولوناً ساحباً وتفاهاً
يضاً واسناناً سوداً وعيوناً مطوقة بطوق اسود وكل ذلك من تأثير البودره والالبيض
والاحمر . ويقال ان البودره اذا كانت من مسحوق الارز الصنف لا تضر فنعمة ولكن
لا ينبغي الافراط فيها اما اذا كانت من غير الارز فهناك الطامة الكبرى . اما الاحمر
والالبيض فربما تألف من مواد سامة تدخل الى الدم من مسام الوجه فتقسم الدم وتوقع
صاحبه في امراض هائلة

كل هذه الاضرار والقبائح تحتملها المرأة المسكينة ولماذا ؟ لجعل وجهها جميلاً . فما اجمل النساء في هذا الشأن . انهن لو عقبن لعلن ان المرأة تزينها لطفها وادابها اكثر مما تزينها حلاها ونيابها . وان الوجه المزوق المنعق دليل على نفس تلتفت الى العرض لا الى الجوهر وقلب طامع غير راض بما قسم الله له . وفضلاً عن ذلك كله فان المرأة تحظى اذا حسبت ان ذلك الصبغ يجعلها جميلة . فانه اولاً ينفقها معانيها وملائمتها الحقيقية اذ يغير وجهها وثانياً يجعلها في المستقبل شنيعة فيبحة لانفساده بشرة وجهها فتندم حينئذ ولات ساعة مندم .

اما الذي يجعل الوجه جميلاً ويبقيه كذلك حتى في ادوار الكهولة والشيوخه فهو الاعتناء التام بنظافته ومدارته وعدم وضع شيء عليه من تلك الاصباغ الكريمة وغسله دائماً بماء لا بارد جداً ولا حار جداً بل بماء اشد حرارة من الماء الساخن فيبقى له هذا الماء لمعانه ومسحة وردية يمسحه بها . وقد كان بعض علماء الاخلاق يقول « انني اعرف اخلاق المرأة ومبلغها من الادب من احد امرين . الاول من عينيها فان العينين دليل على ما في القلب . والثاني من وجهها اذا كان مصبوغاً او غير مصبوغ فان ذلك دليل على ما في النفس » فلتعتبر السيدات ولا سيما اللواتي ما زلن في شرح الصبا اي البنات «

تهوية المنازل من غير ضرر

من اهم المسائل البيتية مسألة تهوية المنازل لتجديد الهواء لان الهواء النقي من اشد حاجات البيت . وقد اعتادوا من اجل ذلك ان يفتحوا النوافذ ليدخل الهواء ولكن الهواء قد يدخل منه مجرى مضر بالجالسين في الغرفة ولا سيما اذا كانت اجسامهم حامية من طول الجلوس او من نار الموقد . ولذلك اكتشفوا وسيلة جديدة لتهوية المنازل من غير ضرر وهي ان يجعل زجاج النوافذ مزدوجاً لا مفرداً ثم يفتحون القسم الاعلى من الزجاج الداخلي والقسم السفلي من الزجاج الخارجي لان الزجاج مزدوج كما تقدم واحد من الخارج واحد من الداخل . فيدخل الهواء بهذه الطريقة من قسم الزجاج السفلي الخارجي المفتوح ثم يصعد الى القسم الاعلى الداخلي المفتوح وينتشر في الغرفة من غير ان يتكون منه مجرى يؤذي الجالسين . وقد جربوا هذه التوفد المزدوجة في قاعات الدكتور بوتين في مستشفى الشفقة في باريز فزال كل رائحة من هذه القاعات مما دل على حدوث تجديد الهواء بواسطتها دون ان يدخل منه مجرى مضر . وغني عن البيان ان هذه المجاري المضرة قد تكون في ايام الصيف والشتاء من اشد عوامل الاعتلال والاصابة بالامراض المختلفة

قلة النساء وكثرة الرجال

بلغ عدد العزاب في أستراليا ٣٠٠ ألف نفس وعدد البنات فيها ٢٠ أو ٣٠ ألفاً أكثر من
من اللواتي لا يصلحن للزواج لشبه بعض أعضائهن . ذلك لأن البنات لا يملحن هناك من
الزواج حتى يتخذن الرجال زوجات من قلتن في تلك البلاد . ومن أجل هذا صار
الشبان الأستراليون ينتظرون بصبر فارغ حضور البواخر من أوربا تحمل اليهم بعض
الفتيات الانكليزيات والفرنسيات والاطاليات وغيرهن ليبادرن الى التزوج بهن والمزاومة
عليهن . ومنهم من يسافر لاستقبال هذه البواخر مسافة اسبوع في البحر ليختار زوجته قبل
حضور المزاومين له . ولذلك قام بعض الكتاب الاوربيين ببحث البنات الاوربيات على
المهاجرة لاطاليا ولا سيما اللواتي تقدمن في العمر

ازالة البقع المختلفة عن الثياب

بقعة الشمع — تزال بقعة الشمع بصب نقطتين او ثلاث من روح السبيرتو عليها ثم
فركها باليد فركاً شديداً فتزول ولا يبقى لها اثر وهذه الطريقة خير من طريقة ازالتها
بالنار او باحماء ملعقة ووضعها عليها من فوق قطعة ورق

بقع السكر والجلاتين والدم والابومين — تغسل بالماء البارد

بقع الادهان — اذا كان النسيج حريراً فيجب فركه بالمنازيا او بالطباشير واذا كان
غير حريري فيغسل النسيج بالصابون والماء الفاتر (السخن) ثم بالنادول وهو بنزين بلا
رائحة وغير قابل الاشتعال

بقع الالوان — تفرك بروح التربينينا او النادول ثم بالصابون

بقع الخمر والاثمار — تغسل بالماء الفاتر والصابون ممزوجاً ببعض نقط من الامونياك

بقع الوحل — يمزج مع البيض بالماء الفاتر وتغسل البقع به فتزول

ضد الجرح بنسج العنكبوت

اذا جرح اصبع ولد ركضت امه الى نسج العنكبوت لتضمد الجرح به ظاناً منها انه
شاف وقد تعجب اذا ذكرنا لما ان الدكتور كولومب قال ان نسج العنكبوت قد ينقل
اقبح الامراض الى الاجسام وذلك ان الذباب الذي يضطاده العنكبوت ينقل اليه الميكروبات
التي تكون عالقة به فضلاً عن ان الهواء يسكن عليه هذه الميكروبات ولا سيما اذا كان
العنكبوت في اسطبل فيه حيوانات مريضة او منزل فيه مريض . وقد انتقلت ميكروبات

التتانوس بهذه الواسطة الى ولد ضمد جرحه بخيوط عنكبوت اخذها من اسطبل فرس مصاب بالتتانوس وذلك بدخول ميكروبات هذا الداء من جرح الولد الى جسمه . فلتترك اذا هذه العادة

المرأة والرضاعة والحبل

قالت احدى المجالات الطبية بظن النساء انهن متى شعرن بالحبل وجب عليهن ان يظمن اطعامن لان لبنهن (الحليب) يصبح سمياً نافعاً لهم وهو خطأ ظاهر . فعلى المرأة ان تبقى على ارضاع طفلها شهرين او ثلاثة او خمسة او ستة وزيادة اذا كانت قادرة على ذلك ولم يتغير لبنها لمرض او لغير ذلك من الاسباب . وتستطيع معرفة هذا التغير او عدمه من تحليل اللبن على يد الطبيب

ارق الاولاد ومداواته

ذكر الدكتور نيوطرفاً لازالة ارق الاولاد وهي (١) الرياضة الجسدية كأن يمشي الولد ساعتين او ثلاثاً في الخلاء خارج المدينة (٢) استعمال الفراش المنضوح بماء حرارته ٣٠ درجة صباحاً ومساءً (٣) ترك العمل العقلي والاقتصار على العمل ساعتين في النهار على شرط ان يكون العمل غير شاق (٤) يجب ان ينام الولد باكراً واذا لم يستطع الرقاد وجب ان يتنزه نصف ساعة في هواء مطاق ثم يعود الى فراشه (٥) ان هواء الجبال افسد للمصابين بالارق من هواء البحر

طبخ البطاطس

كثيراً ما تصبح البطاطس بعد طبخها رخوة لا تؤكل بالطريقة لاجادة طبخها وجعلها جامدة دائماً هي ان لا تضعها في قدر الماء الا متى كان الماء في اشد غليانه ثم ارفعها فتكون جامدة القوام حتى ولو كانت من الجنس الرديء

خطر المرة في المنازل

اثبت مكتب الهيجيين في لندره ان المرة من اشد الوسائل لنشر الدفتيريا لان ميكروبات هذا الداء قد تكون موجودة بكثرة في فيها وسائر جسمها ومعيشة على الخصوص بين شعرها . ولذلك يجب ان يحذر الاولاد من امساكها وينبغي تخصيص صحن بطعامها وشرايها

باب التربية والتعليم

يكون الرجال كما يريد النساء
فاذا اردتم ان يكونوا عظام وفضلاء
فعلموا النساء ما هي العظمة والفضيلة
ليست وظيفة المدرسة مقصورة على
تعليم العلوم فقط فان بث الفضيلة
والاقدام من اخص وظائف المدرسة

المدارس الداخلية

وهل يجب وضع البنات والصبيان فيها ام لا

نوجه انظار الآباء والامهات والمعلمين والمعلمات الى هذه المقالة المهمة فانها من كتاب المرأة في القرن العشرين لمؤلفه الطائر الصبث جول سمون الفيلسوف الفرنسي الكبير وموضوعها البحث في وضع البنات والصبيان في المدارس الداخلية اي المدارس التي يا كل التلامذة وينامون فيها بعيدين عن اهلهم مدة الاوقات المدرسية . وما يجعل لما لذة خصوصية ان الفيلسوف يتكلم عن نفسه كما سترى

لما عرض الميسو كاميل ساي (١) لائحة تعليم البنات قال فيها انه سيكون في مدارس البنات اقسام داخلية للاكل والنوم كما كانت في مدارس الذكور . فعارضه يومئذ كثيرون . وكان المعارضون فريقين . فريقاً كان في ذلك الوقت اي بين سنة ١٨٧٥ و ١٨٨٠ يصلي مدارس الذكور الداخلية نفسها حرباً عواناً وفريقاً كان يطلب ان لا يتولى احد غير الامهات تربية البنات

اما انا فلا استحسن البتة وضع الاولاد في المدارس الداخلية سواء كانوا بنات او صبيان لاني اعتبر هذه العادة خالية من كل مبادئ الحنو والتفقه وقد ذقت يوماً ما طعمها وان كان مدة وجيزة فابقت في نفسي تذكارات محزنة فقد كنت خارجياً في مدرسة لوريان حيث اتممت دروسي الابتدائية . وكنا في

(١) كاميل ساي هومشئ التعليم الثانوي للبنات في فرنسا وقد تقدم ذكره وطريقة انشائه هذا التعليم في الصفحة ١٨٢ من الجزء العاشر السنة الاولى وقد نشرنا هذه المقالة لتكون نعمة لمقالة التربية والتعليم المنشورة في الجزء الماضي لما بينهما من العلاقة

الساعة السابعة من صباح كل يوم حتى في ايام الشتاء نأتيها وفي جيب كل واحد منا قطعة خبز ماثونة بقطعة من الورق وكان ابناؤنا الاغنياء منا يضيفون اليها شيئاً من الجبن او الزبدة (١) وبعد اجتماعنا كنا نصرف ساعة في قاعة الدرس من غير نار في الموقد لوقايتنا من لدغ البرد ثم نعطي فرصة نصف ساعة وبعد ذلك نعود الى غرف التعليم حيث لا نار للتدفئة ايضاً ثم نعود منها الى قاعة الدرس فنقضي فيها ساعة ونصفاً وبعد ذلك نعود الى منازلنا للتعدي . وبعد الظهر بساعة نعود الى المدرسة فنقضي ساعة في قاعة الدرس وساعتين في غرف التعليم ثم نعطي ساعة فرصة وبعد ذلك نصرف ثلاث ساعات في قاعة الدرس الى الساعة الثامنة فنعود الى منازلنا والبرد يقرصنا ويلدعنا . وقد كنا ونحن راجعون نلتفت وننظر نظراً الشقة الى رفقاتنا الداخليين الذين كانوا يدخلون الى قاعة الطعام بعد ذهابنا وينعشون بانقباض وسكون تحت مراقبة الميسو جيكيل الناظر الثاني . ثم يخرجون هادئين صامتين ايضاً الى قاعة النوم فيرقدون ومتى طلع الصباح قاموا لاستئناف الاعمال التي مرّ ذكرها

ثم كنت بعد ذلك في مدرسة داخلية في فان- فصرفت فيها ستة اشهر . وكان القسم الداخلي اي مكان الاكل والنوم بادارة الاب « دوده » وهو قائم قرب المدرسة . وكان يقال عن الاب دوده انه عازري وانه كان يتولى ادارة هذا القسم على نفقته الخاصة . وكان بين نظار المدرسة ناظر يدعى الاب بوينو وهو يسوعي بلا شك

وكان البون شاسعاً بين مدرسة لوريان ومدرسة فان . فان الاولى كان نهجها عسكرياً ولذلك كان نظامها صارماً واورها ثقيلة ولم يكن من علائق شخصية بين الاساتذة وتلامذتهم الا قليلاً . وكان بيننا علامات للامتياز والشرف كما كانت في العسكرية . ولكن لم يكن يخطر في بال احد منا ان يشي برفيقه او يسعى به ولم يرتكب قط احدنا ذنب الكذب في اي حال من الاحوال . اما في مدرسة فان فقد كان الامر على عكس ذلك . فان الطلبة كانوا يرقبون بعضهم بعضاً وكل واحد يقف لرفيقه بالمرصاد . وكان يعين واحد منهم مراقباً لقاعة النوم وآخر لاسلم وثالث لقاعة الدرس . وكان عدداً يومئذ ١٥٠ تلميذاً وكنا ندرس في قاعة واحدة ومع ذلك فالاب بوينو وحده كان قادراً على مراقبتنا جميعنا ذلك لانه كان يعين في كل « طاولة » سرّاً تلميذاً وان شئت فقل جاسوساً لمراقبتنا واطلاعه

(١) ان هذه التذكارات تذكرات الصبا التي يتكلم عنها الفيلسوف هنا تشير في نفس

كل قارئ . تذكرات حلوة لاننا كلنا قد مررنا في هذه الطريق الجميلة

على حركاتنا وسكناتنا . وكان الاب بوبنوباً في قاعة النوم في كل صباح وينبها من النوم صارخاً بصوته الجهوري Benedicamus Domino فيجيبه على الفور مائة وخمسون صوتاً صارخين Deo gratias ثم ننفض الى ملابسنا وبعد ذلك نزل الى القاعة فسمع فيها صلاة طويلة وخطبة وجيزة من الاب دوده او من الاب بوبنوب ونذهب بعد ذلك ونحن مصطفون زوجاً وزوجاً الى الكنيسة لحضور القداس مع رفاقنا التلامذة الخارجيين فانت ترى ان معيشتنا هذه كانت ولا شك اقل ملاءمة من تلك والنظام اكثر تساهلاً انما كان على كل واحد منا ان يحذر رفيقه وان لا يثق باخص اصدقائه لان النظام يقضي على كل واحد ان يطلع رؤسائه على كل ما يعلمه من دوائيم واسرارهم . وكان الداخليون فريقين منها فريق ممتاز وهو فريق الاغنياء الذي كان يعطى على المائدة لوناً من الطعام زيادة على اللون الاعيادي ولعل ذلك لترويض افكار التقير من صغر وتعليمه التواضع والقناعة في بدء حياته . .

وخلاصة القول انني خبرت نوعي التربية المدرسية الداخلي والخارجي والآن اصرح بانني لا احسب من عمري تلك الايام التي قضيتها مسجوناً في شرح الصبا وربيع الحياة . وقد كنت في لوريان وفان تيساً على وجهين . ولما اصبحت رب عائلة اقسمت بانني لا لا التي اولادي في ذلك العناء والعذاب . وقد رزقني الله ولدين فوضعتهم خارجيين مدة تسع سنوات في مدرسة بونابرت التي تسمونها انتم مدرسة كوندورسه . وكنت في خلال هذه السنوات ازور المدرسة بنفسي مرتين في النهار تارة منفرداً وحدي وطوراً مصطحباً امها وذلك لاختدما اليها في الصباح والعودة بهما منفي المساء (١) واني اعترف بانه يتعذر على الاب المنهك في اشغاله ان يتفرغ لتدريس اولاده فرغبة في تعويض هذه الخسارة آليت على ان اتولى بنفسي تلميذاتها الادب (علم ادب النفس) فلم آل جهداً في ذلك . غير انني كنت قلقاً لانني كنت ارى من بعيد قرب السنة الفلسفية الا انني كنت اسكن بالي بقولي ان في المدرسة استاذاً بارعاً اصيل الرأي والعقيدة ولكن . بالسوء الحظ فانهم ما لبثوا ان ابدلوا هذا الاستاذ وكنت يومئذ في رومه مع ولدي فلما وردني من الوزير خبر هذا الابدال ساء في جداً . فاضطرت بعد ذلك الى مراقبة دروسها

(١) فليقابل قومنا هذا الاهتمام بتربية الاولاد وتعليمهم بما عندنا من التقاعد والاهمال وانما كان الفيلسوف يأخذ ولديه بنفسه حذراً عليها من العشرة الرديئة في الطريق وابتاساً لها وزيادة في الاهتمام بها

مراقبة شديدة والسؤال عن كل شيء يحدث في صفوفها . فلو خرجا عن سلطتي اي
لو اقاما داخليين في مدرسة داخلية لما وجدت سبيلاً الى الراحة والطمأنينة (١)
وايكن معلوماً انه يكون بين اولئك الاولاد الخاضعين لقوانين صارمة والمقيمين بين
جدران المدرسة الداخلية كما يقيم المسجونون في سجونهم حيل وريثايل كحيل المسجونين
ورثايلهم . فانه اذا كان النظام صارماً وقاسياً اضطرت الاخلاق الى الكذب والرياء
تخلصاً من ضغطه لان الضغط يولد الكذب دائماً . والغريب ان كل الاباء يعرفون هذا الامر
ومع ذلك فتراهم يقبلون على المدارس الداخلية . وهذا الميل اشد في بلادنا منه في البلاد
الاخرى . وسببه اننا كثير والاعتماد على السلطة . فاننا نضع ابنائنا في المدارس الداخلية
ولو كانت المدارس الخارجية اكثر اثقافاً واصح علمياً . ولماذا ؟ . اهرباً من المسؤولية ام
فراراً من عناء الاولاد ؟ لا اعلم . ولكنني اعلم ان محبي الانسانية قد برهنوا للاباء غير
مرة ان اولادهم لا يمكن تربيتهم تربية حسنة الا تحت ملاحظتهم ومراقبتهم ومع ذلك
فتراهم ياخذون اولادهم الى المدارس الداخلية يوم افتتاحها ثم يعودون منها وهم مستريحو
البال ٩ شهور المدة المدرسية (٢)

ولكن لما نهض المسيو كاميل ساي يطلب من الحكومة انشاء الاقسام الداخلية للبنات
قامت عليه قيامة الامهات وقوبل طلبه بالهياح الشديد . وكان الاباء من رأي الامهات
فعارضوا وقالوا — وباحسن هذا القول — ان البنات يجب ان يكونوا دائماً تحت ملاحظة
الامهات ومراقبتهن . وقد اجمعت الحكومة يومئذ ايضاً عن تحمل تلك المسؤولية لانه اذا
حدث حادث في مدارس الذكور الداخلية فلا مشاحة انه شر كبير ولكن اذا حدث مثله
في مدارس البنات فهو المصائب الاكبر والبلاء الاعظم الذي لا يومم به رؤساء اولئك
المدارس فقط بل يتعدى عاره الى كل فتاة ربيت في تلك المدرسة . فبعد قال وقيل
طويل تقرر ان لا تتدخل الحكومة في هذا الامر بل ان يؤذن للجمعيات الاكبركية
ببناء الاقسام الداخلية للبنات بازاء مدارسهم وكيانهم لا ضمنها وان يكون لها رئيسات

(١) القصد من هذا الاهتمام الذي يجدر بان يكون مثلاً حسناً لكل أب هو مراقبة
دروس الاولاد لئلا يعلموا تعاليم غير صحيحة او مضره بارائهم واراهاهم ويستقبلهم

(٢) لا تعلم اي كاتب قال « كم من أب يفرح ويسر لحسبانه انه قد اتم تعليم ولده لما
يدفع عنه ثمن الكتب وراتب المدرسة »

مستقلات تعينهن ادارة المدارس العمومية . ولكن ما لبث ان قام النزاع بين رئيسات الاقسام الداخلية ورئيسات مدارس التعليم فقرر حصر رئاسة القسمين في رئاسة واحدة . ثم اذن بالتدريج لكل مدارس البنات بان ينشأ فيها اقسام داخلية (١)

وقد كانت السرعة التي تم بها انشاء الاقسام الداخلية في مدارس البنات دليلاً على شدة الحاجة الى التعليم يومئذ . ولكنني اذا سررت بذلك فاني لا اسر بطريقة « الداخلية » لا للبنات ولا للذكور كما تقدم (٢) وانصح للاباء ان لا يضعوا ابناءهم وبناتهم في مدارس داخلية الا متى كانوا مضطرين الى ذلك . اما الامهات فاني اؤكد لهن ان الانفع لهن ولبناتهن ان يفضان لهن المدارس الخارجية على المدارس الداخلية . لان الاقامة الداخلية في المدرسة انما يكون نفعها مقصوراً على اعداد الفتى للحياة العمومية وهي الحياة التي يقابل فيها اللطم باللطم والزحم بالزحم مما قد اصبح نوعاً من تربيتهم اذ يجب عليهم ان يتعلموا منذ الصغر ان يعتمدوا على ذواتهم ويدافعوا عن انفسهم بانفسهم . اما الفتيات فلن في حاجة الى ذلك لان وظيفتهن في المجتمع الانساني تختلف عن وظيفتهن (٣) فهن لم يُخلقن لمعانة ذلك العراك الهائل عراك الحياة العمومية ولا مقاساة المعيشة الحرة . واني اصرح بملء في (٤) بانه في المدرسة الداخلية نتولد افكار وتجري حوادث وتقال افوال يجب عليهن جهلها ولا يجوز لهن البتة المعرفة بها . واعلن ايضاً على رؤوس الاشهاد بان الام العاقلة الحكيمة تستطيع مراقبة ابنتها ادق مراقبه والسهر على حركاتها وسكناتها ادق سهر ولكن يستحيل على معلمة واحدة او على رئيسة واحدة ان تراقب ٣٠ او ٤٠ تلميذة (٥) مراقبة تستدرك بها كل شيء وتمنع حدوث كل شيء . هذا فضلاً عن ان هاتين المدرستين الداخليتين مدرسة الذكور ومدرسة الاناث تُخرجان تلامذة شديدي الشبه بعضهم ببعض وذلك مما يُخيف محبي العائلة والانسانية . فاني كلما كنت انظر الى تمثالي آدم وحواء في

(١) هنا انتقل من الكلام عن مدارس الذكور الى مدارس الاناث

(٢) طريقة المدرسة الداخلية غير مفيدة للاناث ولا للذكور (٣) وجوب

اختلاف تربية المرأة عن تربية الرجل (٤) كلام شديد ولكنه صحيح

(٥) عجز واحدة عن مراقبة اربعين مراقبة حقيقة فعلية تستأصل الشر

وتغرس الخير

محف بروكسل كنت اعجب بهذين الجمالين المستقلين جمال الرجل وجمال المرأة الباديين في هاتين الصورتين . ولا ريب ان حواء اذا كانت تحتاج حماية رجلها وعنايته فما ذلك اضعفها فقط (١) بل لان هذا الاحتياج من محاسنها الجذابة . فلندع المرأة تجهل بعض الاشياء التي يجب ان تجهلها لان هناءها وهناءنا متوقفان على ذلك . ولا انكر ان الآداب واحدة للرجال والنساء لانها لا تقبل التغير ولكن للنساء آداباً خصوصية غير هذه الآداب وواجبات غير الواجبات العمومية . فانا لا اعتمد في تعليمهن هذه الواجبات وتلك الآداب مطابقاً على الفلاسفة ولا على رجال الدين بل اعتمد في ذلك (٢) على امهاتهن . اني اطالب تسليمن الى المدرسة لتجعلن نساء متعلات مثقفات والى امهاتهن ليجهلن نساء فاضلات . ففنى وضعت الابنة في المدرسة امها الادبية لا ينبغي ان تنظم عن امها الطبيعية

لكن ما العمل اذا كانت الافذار تقضي عليك ابنتها السيدة بوضع ابنتك العزيزة في مدرسة داخلية بعيدة عنك ؟ لا باس بذلك اذا لم يكن لك غير هذا السبيل ولكن على شرط واحد (٣) وهو ان لا تتركها مطلقاً . اهتي حينئذ بزيارة مدرستها كلما مكنتك الفرصة من ذلك . افكري بها ليلاً ونهاراً . لا تدعي يوماً يمر من غير مكاتبها . اطالبي منها في كتبك ان تبسط لك افكارها وعواطفها لتقرأ في فيها ما تريد من قراءته وتقنين على حركات نفسها . اعتني ايضاً بمراسلة معلماتها وكوني صديقة لصدقاتها ورفيقة لرفقاتها فيأماً بما يجب عليك لعائلتك ولها

واكرر عليك في الختام قولي : لا باس بابعادها عنك اذا قضت عليك الضرورات بذلك ولكن فاعلي ان الله والناس لا يسمحون لك بتركها واهالها : تلك اول وآخر كلمة نقال في تربية البنات واحسن نصيحة توجه للآباء والامهات «

انتهى ببعض تصرف

(١) ضعف المرأة انما هو من محاسنها وحاجاتها (٢) وظيفة الام
اسمى من وظيفة الفلاسفة (٣) شرط واحد فيما يخص بتربية البنات اذا
اهملته الام كان ذنبها عظيماً عند الله والناس

باب الاخبار العلمية

✽ البحث عن حلقة المفقودة ✽ بعث المستر فندر بلت الغني الاميركي الكبير عالماً اميركياً يدعى الدكتور والتر الى جافا للبحث فيها عن الحلقة المفقودة . ويعنون بالحلقة المفقودة كما مر ذكره المخلوق الذي يجب ان يكون وسطاً بين الحيوان والانسان عند الذين يقولون بارتقاء الانسان عنه وهو لاء زعيمهم دروين الشهير . وقد سافر الى جافا ايضاً الاستاذ ها كل الالماني للبحث فيها عن الغرض المذكور اذ بلغه ان الحيوان الذي هو الحلقة المفقودة موجود في جافا . وكلاهما الآن يتسابقان للوصول الى غرضه اما العالم الالماني فغرضه معلوم وهو علي محض . واما العالم الاميركي فلم يرسله فندر بلت الاميركي لغرض علي بل لامر غريب . ذلك ان اغنياء اميركا العظام مولعون على ما يقال بتزويج بناتهم من اشراف اوربا وهؤلاء الاشراف مولعون بالتزوج من بناتهم لانهم ياخذون معهم دوطات قدرها ملايين من الريالات . فالظاهر ان المستر فندر بلت صهراً يدعى المستر بواريه يعجب كثيراً بشرف آبائه واجداده ويزدري غنى المستر فندر بلت فقام في نفس هذا الرجل ان يبعث بعثة للفتيش عن الحلقة المفقودة ليبرهن له ان رسوم اجداده الاشراف الموضوعة على جدران قاعته يجب ان يكون في مقدمتها صورة فرد لان اجداده رثقون عن القرد مثل باقي الناس فلا يجب ان يفخر احد على احد . وما برحت اميركا بلاد العجائب

✽ البخار والكهربائية في المعرض ✽ من زار معرض باريز ورأى الآلات الميكانيكية الهائلة التي تعمل فيه تساءل في الحال اين البخار الذي يدبر تلك الآلات او يولد الكهرباء لادارتها . والجواب عن ذلك انه يوجد تحت معرض باريز معرض آخر في باطن الارض فيه معملان عظيمان المعمل الاول معمل يوردونه وهو يحتوي على ٥٠ رجلاً تبخر ١٢٠ ألف كيلوغرام من البخار في الساعة للعارضين الفرنسيين والمعمل الثاني معمل سوفرين وهو يحتوي على ٤١ رجلاً تبخر في الساعة بخاراً بذلك القدر للعارضين الاجانب . ومتى تبخر البخار جرى من تحت الارض في انابيب ممدودة الى الآلات الموضوعة في اطراف المعرض كله ولذلك فالزائر الذي يشاهد تلك الآلات يحسبها انها تتحرك من تلقاء نفسها وما درى

انه يمر اليها في كل يوم من تحت اقدامه مليون و ٥٠٠ الف كيلوغرام من البخار . واما
الغم الحجري الذي يُحرق لهذا التبخير فقدرة ٢٠٠ طن في كل يوم تنقلها الى هذين المعلمين
مائة مركبة على السكة الحديدية الموصلة اليها . والبخار بعد قيامه بوظيفته يخرج من
مدختين مبيتين في وسط المعرض وارتفاع كل واحدة منها ٨٠ متراً وثقلها ٥٧٣٣ طناً
وجميع الذين زاروا القسم الاميركي في المعرض اعجبوا بما شاهدوه فيه من خفة
الآلات الكهربائية الحديثة . فان الآلات البخارية الماضية اذا دارت كان لها ضوضاء
وجلبة شديدة تصم لها الاذان على صغرها اما هذه الآلات الاميركية الكهربائية فانها على
ضخامتها وجسامتها تدور بسكوت وهدوء دون ان يُسمع له اقل صوت كأن الغرفة التي هي
فيها لا شيء فيها . ولذلك قال العلماء بعد اختبارهم هذا الاختبار العجيب انه قد دنا اجل
البخار وقرب ملك الكهربائية التي سنقضي عليه في القرن العشرين قضاءً نهائياً

﴿ تأثير الطعام في الاخلاق ﴾ بحث احد دكاترة الاسكيز في تأثير الطعام على
الاخلاق ونشر نتيجة ابحاثه فكانت كما يلي
ان من يقتصر شهوياً على اكل لحم البقر يصبح نشيطاً جسوراً شجاعاً . ومن يقتصر
على اكل لحم الخنزير يصبح متشائماً فحراً لا يرضيه شيء في هذه الحياة . وكذلك الذين
يقتصرون على اكل لحم العجل فانهم يفقدون كل نشاط وعزة نفس ويعصبون ضعفاء . وقد
لاحظ ان كل الرجال الذين يهتمون ان تضر بهم نساؤهم انما هم من اكلة لحم العجول .
واما الذين يقتصرون على اكل البيض واللبن فانهم يزدادون عقلاً وطقاً ولا سيما النساء .
ولا كثار من اكل السمن او الزبدة يجعل الانسان قليل التأثير ساكن الحركات ولذلك
يكره الرياضة الجسدية . وعلى الذين يجهدون قواهم بالاشغال العقلية ان يكثرؤا من
اكل التفاح . . . اما اكل البطاطس فيجعل الانسان ضجراً كسولاً واكل الخردل
يحفظ الذاكرة من الضعف ويجعلها قوية

هذا ما اختبره الدكتور الانكليزي فان لم يسمعك تصديقه فما عليك الا التجربة

﴿ اصل البيرة مصري ﴾ لما تعب الانسان القديم وحي جسمه فظمى اخذ يبحث
عن شراب غير الماء القراح الذي يجري من النبع في الحرش او في الجبل الى جابه فوجد
يومئذ لبن الحيوانات وعصير الاثمار والعسل . ثم تدرج من هذا الدور الى دور آخر وهو
صنع العصير من الحبوب . وهذا الامر قديم جداً . فقد روى دبودور دي سسيل وايد

روايته هيرودوتس ان المصريين القدماء كانوا يعرفون البيرة (الجعة) قبل النبي سنة من التاريخ المسيحي وان الملك اوزيريس هو الذي علمهم صنعها وكانت مدينة بلوزه (بور سعيد اليوم) اشهر المدن المصرية التي تصنع فيها البيرة كما اشتهرت بذلك مونيخ اليوم

﴿ كلام الملوك ملوك الكلام ﴾ سألت الدوقة دارويل بعض ملوك اوربا هذا السؤال « اي هو الشخص الذي تحسده ايها الملك » وقد قصدت بذلك الوقوف على حالة نفوس الملوك . وقد نشرت مجلة انكليزية بعض الاجوبة . وفيها ان البرنس دي غال اجاب « انني احسد الرجل الذي اذا اكل لا يقال ان سمومه قد اكل . واذا سافر لاتنادي كل الجرائد ان سمومه قد سافر واذا ابتسم لا تصرخ بالتعريف ان سمومه قد ابتسم وتؤول كل ذلك كما تهواه » واجاب ملك الدانرك « تسأليني من احسد فاننا اجيبك انني احسد الذين يستطيعون ان لا يهتموا الا باشغالهم » واجاب ملك النمسا « انني احسد كل من لم يكن امبراطورا » واجاب القيصر « انني احسد كل من لا يحمل عبء السلطة ولا تنتظر كبده على مصائب الشعب » . اما الامبراطور غليوم فاجاب « يوجد شخص واحد لا احسده وهو الذي لا يحب وطنه »

﴿ الميكروبات في ورق اللعب ﴾ بحث احد دكاترة ننت فوجد ان ورق اللعب « الشدة » يحتوي على كثير من ميكروبات الامراض المختلفة ولا سيما السل وذلك من كثرة تناقله بالايدي . وثبت له انه شديد العدوى للاعبين ولا سيما اذا كانوا يضعون اصابعهم في فمهم ليلها باللعب كلما ارادوا عد الورق . فورق اللعب اذا لا يؤدي سيف الغالب الى الخراب والخيال والاتحار فقط بل قد يؤدي الى ائبح الامراض ايضا

﴿ فائدة جديدة لاشعة رنتجن ﴾ في الهند جمعيات لصوص يترنون على السرقة باساليب مختلفة ولا سيما سرقة الجواهر . منها جمعية يترن اعضاؤها على هذه السرقة باطلاعهم قطع الماس وذلك انهم بعد طول المزاولة يتعلمون طريقة معروفة عندهم لا ابتلاع الشيء وحفظه في البعوم ومتى شاءوا لفظوه . وعلى هذه الكيفية يستطيعون ان يبتلعوا نقودا بحجم ٨ او ١٠ ربيات ثم يلفظونها متى شاءوا . فتوصلا لاكتشاف سرقتهم صارت محاكم الهند وتجارها يستعملون اشعة رنتجن للفتيش في بلاعيمهم عن الاشياء المتهمين بسرقتها

﴿ الفنى والعمران ﴾ قال بعض الكتاب في كلامه عن اغنياء الاميركان ان

الاغنياء قوة في العالم اذا استعملوا غناهم لمنفعته . اما اذا ابقوا ثروتهم لانفسهم فقط فانه يحل بهم ما حل بالاشراف في ايام الثورة الفرنسية . فان الاشراف كانوا مكرمين لما كان فيهم عون وفائدة فلما اصبحوا حملاً على ظهر الامة رمتهم الامة عن ظهرها وداستهم باقدامها . فعلى الاغنياء ان يحذروا الوقوع بما وقع به الاشراف لانه لا باس ان تعيش الهيئة الاجتماعية من غير اشراف اما الاغنياء فلا غنى عنهم لان العمران لا يقوم الا بروؤس الاموال . ثم ذكر هذا الكاتب ان الكليات العلمية الاميركية العظيمة لم تبين الا بسخاء الاغنياء الاميركيين الذين تبرعوا لها بالملايين فالغنى عندهم من اقوى عوامل الارتقاء ولكنه ليس كذلك في اوربا . نقول فكيف عندنا ???

✽ النور الحلي واختراعه الجديد ✽ عرض المسيو ديوي على المجمع العلمي في باريس اقتراحاً جديداً وهو اضاءة الغرف بنور حي . ومعنى النور الحلي ان النور ينشأ عن ميكروبات حية تتولد وتنير الظلام بكثرتها . وقد وضع منها شيئاً كثيراً في زجاجات خصوصية ثم جعلها في غرفة كبيرة مظلمة فانارتها كما ينيرها القمر في تمامه واستطاع الحاضرون ان يقرأوا في الجرائد على نورها

✽ اختراع جديد لاناارة البحر ✽ اختراع احد الاميركيين قنبلة منيرة اذا اطلقت من المدفع سارت على سطح الماء دون ان تفرق فيه ثم جعلت تنير الظلام بما يتولد منه ثقبها من الغاز وبذلك تنير طريقها على مسافة بعيدة جداً

✽ مضار البيانو للضاربين ✽ وجد الجراحون بعد اختبار كثير ان الضرب على البيانو ولا سيما الافراط فيه يحدث التهاباً في بعض اعضاء اليد الضاربة فضلاً عن ان النساء قد يصبين من جراء ذلك بضعف خاص وقد بحث مؤتمر عقد في برلين في وجوب صنع انواع خصوصية من البيانو تكون لينة الملمس على الفتيات . واما الدكتور راير فيطلب ابطال البيانو اصلاً

✽ قتل النثران بالكهربائية ✽ تكاثرت النثران في ممل للكهربائية في برمنهام الى حد غريب فمد صاحب المعمل سلكاً كهربائياً في جميع غرف معمله وربط به قطعاً مختلفة من الطعام فكانت النثران تنهات على الطعام فلا تمسه الا وتصعق وتموت حتى ملأت جثثها ارض المعمل

باب التقريظ والانتقاد

❖ تاريخ الامة القبطية ❖ تحف حضرة الفاضل تادرس افندي شنوده المتقبادي مدير جريدة مصر الغراء اللغة العربية والتاريخ بحففة جديدة وهي تاريخ الامة القبطية وكنيستها تأليف السيدة ١٠١ ل بشر وهو كتاب كثير الفوائد جليل الموضوع لما يتضمنه من تاريخ امة قديمة من اجل الامم فحث جميع محبي الفوائد على اقتنائه ونشكر لحضرة ناشر هذا الكتاب هديته الجلييلة

❖ نجم المشرق ❖ صدر العدد الاول من جريدة تدعى « نجم المشرق » وهي جريدة ادبية تهذيبية دينية تصدر مرة في كل ١٥ يوماً لمديرها جناب الفاضل القس نوما فني ويحررها حضرة البارع متري افندي صليب . وهي مصدرة بعنوان لطيف نقشت فيه هذه الكلمات « دعوا الاولاد ياتون اليّ ولا تمنعهم لان مثل هؤلاء ملكوت السموات » وهذه الكلمة تدل على غرض الجريدة وهو غرض نبيل كما يستدل من الاسطر الآتية التي وردت في المقدمة « ستكون مباحث الجريدة قاصرة على ما ذكر مع بعض المباحث العلمية التهذيبية التي تمس الحاجة اليها في مدارسنا اليومية ولا دخل لها في امر الاختلافات الدينية والمباحث المذهبية والاخبار الجمعية والكنائسية » فنحن ندعو لها بالنجاح وباقبال التلامذة عليها لانها مفيدة لهم لاسيما وانها تحاطبهم بلغتهم

❖ الوطن ❖ الوطن جريدة يومية سياسية بالحجم الكبير لمديرها جناب الفاضل جندي افندي ابراهيم ويشارك في تحريرها حضرات الادبيين البارعين مخايل افندي عبد السيد وتوفيق افندي حبيب . وقد عادت الى الظهور بعد انحجابها زمناً لاسباب دعت الى ذلك وشاركاها في السنة ١٣٠ غرثاً . وما يسر ان الوطن معتدلة اللهجة نزيهة المشرب تدعو الى الوئام والاتحاد فنهنتها بخطتها ونرجو لها النجاح

❖ مجلة الهلال ❖ اعلنت ادارة مجلة الهلال انها عازمت على تغيير مواعيد صدوره فجعلت سنته ١٠ اشهر يصدر منه في خلالها ٣٠ جزءاً وتمنع مشتركها في مقابلة الاجزاء الاربعة الباقية لم كتابا مفيداً وقد جعلت لهم امتيازات منها خصم ٣٠ في المائة من الكتب التي

يتعاونها من مكتبتها و وعدت بزيادة ائتمان الهلال والاهتمام بمواضيعه ليكون منيراً من كل الوجوه خلافاً لهلال السماء الذي لا ينير الا من وجه واحد فنحن ندعوها بالنجاح وزيادة الانتشار ونثني على جناب مشئها الفاضل جرجي افندي زبدان لاجتهاده في خدمة الادب وادباء اما اشتراك الهلال فقد زيد الى ١٥ فرنكاً في القطر و ٢٠ فرنكاً في الخارج

✽ الصباح ✽ اصدر حضرة الاديب عبده افندي بدران صاحب المطبعة المصرية في الثغر جريدة اسبوعية عنوانها « الصباح » تصدر في صباح الاحد من كل اسبوع وتنتشر التلغرافات الاخيرة لعدم صدور جرائد الثغر في ذلك اليوم وهي حسنة العبارة طلية المواضيع لا سيما وانها تهتم بالمواضيع المحلية اكثر من المواضيع السياسية فنندعوها بالانتشار

✽ الخداع والحب ✽ اهدانا حضرات الفاضلين الدكتور نقولا افندي فياض ونجيب افندي نسيم طراد نسخة من رواية « الحب والخداع » التي نقلها عن الكاتب شيلار الالماني الى اللغة العربية ومثلت غير مرة في القنصلية الروسية في بيروت في هذا العام . وقد نشرنا في باب المقالات في هذا الجزء انتقاداً لهذه الرواية وذلك دليل على اهميتها لان انتقاد الشيء دليل على مكانته وقلنا انتقد الناس شيئاً غير ذي اهمية فنحن نثني على المربين الفاضلين اللذين اتحفا اللغة العربية برواية الخداع والحب ونشكرها هديتها

✽ القلوبية ✽ جريدة ادبية اخبارية فكاهية تصدر في بنا مرة في كل اسبوع لصاحبها الاديب محمد افندي زكي الانربي وهي معتدلة اللهجة تحث على الادب والفضائل فنندعوها بالنجاح

الترانسفال ظالمة ام مظلومة

ملكة السلام

(الفصرة)

ودخل الرئيس كروجر وحفيده الى القاعة التي كانت تنتظره فيها الامبراطورة « سي تاي هو » امبراطورة الصين مرّها جالسة في كرسي نفيم وبازاءها شاب اوربي يحادثها وهو ضاحك

فما وقعت عين الرئيس كروجر على هذا الشاب حتى وقف حائراً مبهوّاً يتأمله فنظر اليه

حنينه ليعلم سبب وقوفه ونظرت اليه الامبراطورة نظرة كأنها تقول له بها « ما لك لا تقدم »
اما الشاب المذكور فانه ابتسم له عن شفتين جميلتين ابتساماً زاد كروجر حيرة فصار يقول
في نفسه « خدعتني عيناى . فان هذا الرجل لا يمكن ان يكون صاحبنا » . ولما قال كروجر
ذلك خطا نحو الامبراطورة متقدماً

فنهضت له . بي تاي هو ونهض الشاب ايضاً وهو يتسم كما ابتسم اولاً فكان ابتسامه
يُجري الدم بارداً في عروق الرئيس كروجر لانه كان يريد ان يعرف له سبباً . وبعد ان
هز كروجر يد الامبراطورة معالفاً على الطريقة الاوربية هز يد الشاب ايضاً فضغط الشاب
على يده ضغطاً خدوصياً . فلم يستطع كروجر صبراً فالتفت الى الامبراطورة وسألها متلطفاً
هل لجلالتك ان تحولني شرف معرفة هذا الشاب

فاوما الشاب للامبراطورة بعينه فاجابت باسمه هو صديق لي لا تعرفه وهو يحبك
ويغار على بلادك . فتنهد كروجر عند ما ذكرت الامبراطورة اسم بلاده ثم جلس بازائها
واخذوا في الحديث . فالتفت الشاب الى كروجر وقال . خيراً يا كروجر الى اين انت سائر
فلما وقع صوت الشاب في اذن كروجر وجد له ارتياحاً شديداً فاجاب كنت قادماً
لازيد الحركة في هذه البلاد تخليصاً لبلادي . لانني ظننت ان الصين اذا اشتغلت اوربا
وانكثرتا بثورتها عجزت انكثرتا عن اخضاعنا في بلادنا لاشتغالها بهذه البلاد . اما الآن
فقد تغير فكري . فاني ارى اوربا تضغط على الصين كما تضغط انكثرتا علينا في وقت
واحد . فلم يبق لنا الا سبيل واحد وهو ان اسافر مع صديقي الامبراطورة الى بطرسبرج
ونسال قيصرها الرفق باخوانه عباد الله

وقد قال كروجر ذلك وصدق كثيراً في وجه ذلك الشاب . فقال الشاب . وماذا تنتظر
ان يصنع لك القيصر

فاجاب كروجر محتتماً غيظاً « اذا لم يصنع القيصر لي وللامبراطورة شيئاً فقد مات
الحق في هذا العالم ووجب ان لا يسمى القيصر بعد الآن ملك السلام . ابن المبادىء
الاخوية . اين استقلال الانسان وحقوقه . اتري اوربا عدلاً ان تموت تحت سنايك
الخليل ليحيى غيرنا وبني سلطنة واسعة في افرقيا . ألم يبق في العالم شيء حقيقي من هذه
الكلمات النارعة التي ينادى بها في منابر اوربا وكنائسها وجرئدها وهي : العدل الحقيقية
الحرية الدين الادب الاخاء المساواة . اسادت على العالم الفوضى الادبية تلك الفوضى التي
تحكم القوي في ربة الضعيف والكبير في عنق الصغير . كلا ثم كلا انني ارى ما بقي

لي راس . ما بقيت اؤمن بانه يوجد له عادل في السماء . ولذلك لم اياس بعد لان المؤمن لا يياس من شيء . ولذلك اذهب لاسعى لاستقلال بلادي
ثم استأنف كروجر الكلام قائلاً « اسعى لبلادي واسعى للامبراطورة صديقتي لان في نيتي مشروعاً عظيماً كما تعلم جلالته . لقد اتحد الغرب على الشرق وزحف على الدين زحفة واحدة لانقاذ عشرة الاف اوربي فيها على حين انه يترك عشرات الوف منا نحن البوير الاوروبيين اصلاً نهلك في جنوب افريقيا . اليس في ذلك ما يبعث النفس على التبرؤ من الاصل الغربي وطلب الانضمام الى العنصر الشرقي . نعم نحن الآن شرفيون كهولاء الصينيين لان المصائب جمعتنا ورباط المصائب قد يكون رباطاً قوياً . وساسعى جهدي في ان اجعل الشرق كله يداً واحدة وعصيبة واحدة ضد الغرب من افاصي الهند الى افاصي الدولة العثمانية وافريقيا . ويومئذ نرى قوة الغرب بازاء هذا التحالف الهائل الجديد . وانت تعلم ان روسيا دولة شرقية ايضاً فهي ستكون معنا في مقدمة هذا التحالف ولذلك فاني ذاهب لمقابلة قيصرها

فسدد الشاب هنا سهام عينيه الحادتين الى وجه الشيخ كروجر وقال له بهيئة جدية : كروجر كروجر ان قيصرها مشغول الآن بالتوفيق لا بالتفريق فلا تعرض عليه مشروعك لانه يزدريه فكبر هذا القول على الرئيس كروجر فقال للشاب بهدوء وتهكم : ما هذا التوفيق الذي يسعى القيصر اليه الآن والدماء تجري في كل مكان . وكيف يسمى مشروعك تفريقاً فاجاب الشاب وقد انقادت عيناه بنار سماوية « ان مشروعك مشروع تفريق لانه لا يتناول الاجزاء من العائلة الانسانية اما القيصر فانه اذا طلب الاتحاد والتحالف فهو يطلبها بين جميع امم العالم كبيرها وصغيرها شرقيها وغربيها . هو يطلب رفع الحدود من بين جميع الممالك لا وضع حدود جديدة بين الشرق والغرب . هو يطلب سبك السلاح لتتصنع منه آلات للزراعة والصناعة لا صنع اسلحة جديدة . ان تحالفك الشرقي تحالف للغرب ومقاومة القوة بالقوة اما التحالف الذي يطلب القيصر ان يكون بين اجزاء الانسانية كلها فهو تحالف للسلام . لا انكر عليك ان المعيشة في هذا العالم قد اصبحت امراً قبيحاً فان الدماء تجري في كل مكان . والظلم كثير . والاذيلة شائعة . والشقاء والفقر سائدان . والفساد في كل شيء يكاد يكون عاماً . ولكن ما العمل . كذا فضي على الانسانية ان تكون في اول امرها . ان الانسانية كالثمرة التي قال فيها احد كتاب العرب (١)

« تكون مرة قبل تمامها . ثم تصيرة مرة كثيراً من ايامها . ثم تكون فجأة عفصة . ثم لا يزال الليل والنهار ينضجانها . حتى تصبح رطباً جنيماً . ونؤكل حلواً حنيماً »
 ونحن الان في دور العفصة فاصبر فاننا سنصل الى الدور الاخير . وعلم ن من نوايس هذا الكون القاسية الغربية ان لا يخطو العالم خطوة الى الامام الا بعد ان تُشقى نفوس وتسفك دماء . فاذا طلبنا الارتقاء فلا نبخل على المستقبل بشيء من العناء والتسليم بل والدماء اذا كان ذلك ضرورياً . وقد قابلت امس رجلاً قادماً من عند القيصر نفسه وهو مطلع على اسراره فابانني ان القيصر يهتم بك كثيراً وقد اعد لك وظيفة جديدة سامية اسمى من وظيفتك الحاضرة في جنوبي افريقيا ولا بد ان يستدعيك اليها قريباً . ولهذا الوظيفة علاقة بالموضوع الذي اتكلم عنه . وقد قصدت هنا لاطلعت عليها . فهل ترضى بها

وكان كروجر مبهوتاً صامتاً فاجاب . وما هي . فقال الشاب هي « السكرتير الاول للملكة السلام » فقال كروجر اني اسألك لا تخبر لا لامر آخر ولدهك اقول لك انني لم افهم شيئاً من قولك « ملكة السلام »

فقال الشاب بعظمة اعجب بها الرئيس كروجر وارتاح اليها
 « ان العالم فاسد الآن لان اساسه فاسد . واساسه حكوماته فيجب اصلاح هذه الحكومات . واصلاحها لا يتم الا بتوحيدها وخضوعها لقانون واحد يجريها في طرق الخير ويصرف قوى شعوبها في سبيل الارتقاء . لا في معدات الهلاك . فيجب قبل كل شيء توحيد ممالك العالم وانشاء تحالف عظيم بين جميع حكوماتها لئلا من بعضها بعضاً فتكون كلها بمثابة جمهوريات متحدة او ولايات متحدة

» وتوصلاً لهذه الغاية لم يجد القيصر الا سبيلاً واحداً وهو تذليل كبرياء الملوك واقناعهم بوجوب ذلك التحالف العظيم . غير ان الطريق الى اذلال تلك الرؤوس الشاغفة ليست سهلة وانت تعلم ذلك من نفسك لانك من تلك الرؤوس وقد سبب عنادك وشدة راسك شقاء شعب بامره . ولكن لما كانت الحديد لا يفلح الا الحديد فقد رأى القيصر ان يستعين بالمرأة لاذلال كبرياء الرجل وصنع الخير الاعظم على يدها للطفية . فولى الامبراطوريتين امه وقرينته ادارة حركة عظمى يقصد بها تقريب الملوك بعضهم من بعض وسمى امه ملكة السلام . واعلم ان ما اقله لك الان امام الامبراطورة سي تاتي هو سر لا يعلمه الا قليلون . فازوجت ملكة السلام ابنة امير الجبل اسود الى ملك ايطاليا

الجديد وبذلك استأثرت الى روسيا وفصلته قليلاً عن التحالف الثلاثي . وستزوج كذلك كل ولي عهد من اولياء العهد باميرة يكون لها سلطة عليها او تفوذ لديها ومتى أصبحت هؤلاء الاميرات ملكات اثرن على ازواجهن التأثير المطلوب فيكون ذلك تمهيداً للاتحاد العمومي والاخاء العام . اما سمعت ما قيل من ان المرأة على العرش تحكم بالفعل والرجل يحكم بالاسم وان المرأة اذا هزت السريز يمينها فانها تستطيع هز الدنيا بشمالها

”ثم ان القيصر رأى الحكومة الانكليزية كثيرة الفجور من مشروع التحالف الاعظم الا اذا ضمت الترانسفال اليها وانتشرت سلطنتها الافريقية فاذن لما في ذلك قائلاً اذا كانت الحدود كلها سترتفع من بين الممالك فما ضر ان ترتفع الحدود لأن بين انكلترا والترانسفال . ولكن لم ياذن لها بذلك الا بناء على ان يتزوج امير انكليزي بالفتاة ويلهلمين ملكة هولانده . والبوير هم هولانديو الاصل كما تعلم . فتى اصبح الامير الانكليزي في قبضة ملكة هولانده استطاعت التأثير عليه ليسعى لدى امه الملكة فكتوريا في ان يكون اميراً للترانسفال . وهكذا تصبح ملكة هولانده ملكة الترانسفال ايضاً

”ثم حدثت الحركة العظيمة . فان القيصر رأى وجوب مزج عواطف العالم الاوربي مزجاً شديداً في حركة عنيفة فاشار الى امبراطورة الصين فانشأت الحركة الصينية التي اتحدت فيها اميال الدول ومشى فيها العدو ن فرنسا ومانيا والحصن روسيا وانكلترا تحت راية واحدة وقيادة واحدة . وهو الان متابع السعي لتوحيد العالم وانشاء الاتحاد والسلام فيه على يد ملكة السلام كما تقدم . فهل تريد ان تكون سكرتيراً لها فان يدك تكون حينئذ فوق ايدي جميع ملوك العالم حتى فوق تشمبرلن نفسه . ومالك ومنصبك في جنوبي افريقيا فانه اصبح اسماً بلا مسمى فاذا شئت ذلك فاهل وعد الى بلادك لتهيئة شؤونك ثم سافر الى بطرسبرج عن طريق لورنسو مركز

فبهت كروجر قليلاً ثم قال . اريد قبل كل شيء مقابلة القيصر
فاجاب حينئذ ذلك الشاب بهدوء قائلاً ” انا هو فاذا تريد مني “
فنهض حينئذ الامبراطورة وكروجر مهابة واحتراماً (ستأتي البقية)

نوجه الانظار الى كلمات على ظهر المجلة

تاريخ الاسبوعين

✽ الجناب الخديوي ✽ عاد الجناب الخديوي المعظم في اواخر الماضي من سياحته في اوربا الى بلاده بالعز والافبال فساأس القطر سموه بمد استيحاءد واقبلت الرعية من كل صوب لتهنئته بالسلافة فندعو معها لجنابه الفخيم بدوام العز وطول البقاء وقد احتفل في يوم الثلاثاء ٢٥ ستمبر الجاري بعيد مولد سموه وجرى لذلك استقبالات حافلة في قصر راس التين اعاده الله على سموه بتمام العافية والهناء



غبطة السيد فوتيوس بطريرك الكرسي الاسكندري
للروم الارثوذكس

✽ غبطة البطريرك الاسكندري ✽ وصل غبطة الحبر الجليل السيد فوتيوس بطريرك الكرسي الاسكندري الى الثغر في يوم الجمعة ٢٨ ستمبر الجاري مع الباخرة النمساوية للاحتفال باجلاسه على العرش البطريركي وتسلمه من لجن البطريركية . وقد جرى هذا الاحتفال

على غابة الرونق والبهاء فكان في الثغريوم مشهود فنحنى غبطته بالسلامة وبارئقائه الى هذا المنصب الرفيع ثم نكر الرجا بان يبلغ الكرمي البطريركي في عنده كل نجاح وفلاح باذن الله . وقد نشرنا في الجزء ٢٢ من السنة الاولى ترجمة غبطته

✽ دولتو محمود باشا داماد ✽ حضر في اواسط الجاري الى الثغر دولتو محمود باشا داماد صهر جلالة السلطان مع نجليه صاحبي النجاة الامير صباح الدين افندي ولطف الله افندي . وقد وصف حضرة الفاضل الشيخ علي يوسف صاحب المؤيد دولة الباشا ونجليه في خلال حديث في غاية الاهمية جرى له معهم في فندق ابات فقال ان دولة محمود باشا هو نجل المرحوم خليل باشا داماد صهر المغفور له السلطان محمود ولكنه من ام غير سلطنة . وهو يبلغ من العمر ٤٨ سنة ربعة القامة ممتلىء الجسم قمحي اللون عظيم الهامة تلوح على جبينه وعينه ملامح الذكاء والفطنة وهو تركي الاصل كاتب منشىء وشاعر مجيد في لغته وعارف باللغتين الفارسية والفرنسوية وله شغل كثير بالعلوم العصرية اما نجله الامير صباح الدين افندي فهو متوسط القامة قمحي اللون كوالده الا انه نحيف الجسم يعرف التركية والفرنسوية والعربية والفارسية وهو متبحر في الطبيعيات يكاد يقضي اكثر اوقاته في مطالعتها وسنه ٢٣ سنة . واما الامير لطف الله افندي فهو طويل القامة ممتلىء الجسم قليلاً ايض اللون يعرف من اللغات ما يعرفه الامير اخوه الا انه مولع بالفنون الجميلة لا بالطبيعيات . وقد ترجمنا معاً الى التركية كتاباً من كتب «لامارتين» الشاعر الفرنسي المشهور وطبع هذا الكتاب في الاستانة فاشتهر كثيراً . ومع الباشا ونجليه شاب اديب يدعى حسين دانش بك بمثابة سكرتير وكان معلماً للاميرين

ولانحتاج الآن الى ذكر السبب الذي من اجله حضر دولتو محمود باشا الى مصر فقد اصبح معلوماً انه خرج من الاستانة مع ولديه الكريمين مستاء فساد في اوربا وكثيرون يؤكدون انه قدم الى القطر تمهيداً لعودته الى وطنه . وقد تقاطر حضرات النظار وكبار الناس لزيارة الامراء واجمل الجناح الخديوي ملاطفتهم واستقبالهم اكراماً للامرة السلطانية . وتهافت مراسلو الجرائد لمقابلة دولة الباشا ومباحثته فنشروا عنه اقوالاً مختلفة

وقد زارنا جناب السكرتير حسين دانش بك فحدثنا اكثر من ساعة في شؤون مختلفة . فدعانا الى مقابلة الباشا والاميرين الكريمين فاعتذرنا لضيق الوقت وكان في حديثه كثير الادب والرزانة . ومما قاله لنا ان جلالة السلطان موضوع فوق الاحزاب وان

دولة الباشا يحترمه ويحمله فاذا قال قولاً في شأن الاصلاح فانما يعني به الحكومة لا جلالته
فأثينا على ادب دانش بك وعقله

ونحن نؤمل ان يصرف الاءاء عندنا مدة على الرحب والسعة ثم يعودوا بامن وسلام
الى وطنهم حيث تنتظرهم قلوب شفوفة ونبوس يؤملها فراقهم . واملنا هذا ينطبق على ما
قاله دولة الباشا في ختام حديثه مع حضرة مدير المؤيد اذ قال « انني صرت افضل العناية بصحي
الآن على كل شيء ويكون بعد ذلك ما يريد الله »

✽ الحوادث الخارجية ✽ من اهم حوادث هذا الشهر سفر الرئيس كروجر من الترانسفال
الى لورنسو ماركو قاصداً اوربا لىسأل حكوماتها التوسط للابقاء على استقلال بلادها
تحت سيادة انكلترا . وانما عزم الرئيس كروجر هذا العزم لانه راي صعوبة ثبات جنده
القليل امام جند خصمه الكثير . اما الحرب نفسها فانها كما قلنا قبلاً اصبحت حرب مناوشات
لكن لا يخشى ان تطول اشهرأ على هذا المنوال . وقد صار البوير يلجأون الى الاراضي البرتغالية
افواجاً افواجاً فرارا من عدوم الذي يطاردهم . وما يجدر ذكره ان الحكومة الانكليزية
اعلنت قرب عودة اللورد روبرتس من راحة القتال لىتولى اصلاح الجيش الانكليزي
وقد بدأت الانتخابات في انكلترا وسيكون العراك شديداً بين المحافظين والاحرار .
فانحافظون يقولون انهم خلصوا المملكة من الخطر لانهم اخضعوا الترانسفال وانقذوا افريقيا
فضلاً عن ان حزب الاحرار حزب متزق الكلمة ومن غير جامعة شاملة فلا يجب تسايه
زمام الحكومة . وحزب الاحرار يقول ان المحافظين اهملوا الاصلاحات الداخلية واهملوا
شؤون الجيش حتى اذلوا انكلترا ذلاً لم تُصب بمثله منذ حربها مع اميركا . كذا قال اللورد
روزبري في المنشور الذي نشره . وذلك يثبت ان العراك سيكون شديداً

واما مسألة الصين فقد اصبحت مسألة بين الدول فان روسيا بعد استيلاء الدول
على بكين اقترحت عليهم الجلاء عنها لعودة الحكومة الصينية اليها تمكناً من مغالبة هيئة
مسئولة فعارضت انكلترا في ذلك فسحبت روسيا سفارتها وجندها من بكين . وقد نشرت
المانيا مذكرة قالت فيها انه يجب على الصين ان تدفع الذين كانوا سبب الثورة الى الدول
لمعاقبتهم فاجابتها الولايات المتحدة ان الدولة لا تستطيع ان تسلم ابناءها الى الغرباء لمعاقبتهم
بل ان عقابهم اذا كان منها فهو افعال فيهم . وقد وصل المارشال والدرسي الى شنغاي
وسافر نحو تيننتسين وعزمت الجنود الامبركية ان لا تشترك في المعارك التي يجرها هذا

المارشال تحت قيادته على سبيل الهجوم . والخلاصة ان مسالة الصين لا يزال
جوها مكفهرًا

وقد حدثت في خلال هذا الشهر حادثة هائلة في تكساس احدى الولايات المتحدة
الاميركية . فان اعصارًا شديدًا هب على مدينة كاليفستون وجوارها فهدم
المنازل واتلف الزروع وكسر الاشجار وقتل الوفا من الناس وحفر الارض واغرقها بطوفان
من الماء . فشطت العبيد هناك الى النهب والاعنداء على النساء وسلبهن فقتلت الجنود بعضًا
منهم حفظًا للامن واعلنت الاحكام العرفية لاضطراب الحالة فيها اشد اضطراب . اما
مدينة كاليفستون نفسها فانها استهجر لانها اصبحت خرابًا . وقد مرّ الاعصار في مزارع القطن
فاصابها بضرر بعضهم يقدره بمائة الف بالة والبعض بنصف مليون بالة . ثم ان هذا الاعصار
بعد تخريب ماخر به في تكساس اندفع نحو الاوقيانوس الاطلانتيكي فكس كل ما وجده
في طريقه على مسافة مئات من الاميال في ظور البحر

والاعصار زوبعة هائلة تكون في بدء الامر بقعة صغيرة من السحاب ثم تتسع
وتنتشر وتزداد اسودادًا ثم تهجم تدفعها ريح شديدة هائلة وتلاها في جوفها
الكهربائية يخرج منها قصف البرق والرعد ويعقبها مطر تسيل به الارض وقد يتبدل منها
اعمدة من السحاب فيسحبها العامة في بر الشام ثنيًا . وهي تحتاج كل ما تمر به من المنازل
والاشجار والبشر والحيوان بل ربما حملتهم وطارت بهم في الهواء الى مسافات بعيدة
فنعسى ان يكون هذا المصاب الذي اصبحت به ولاية تكساس لم يس اخواننا العثمانيين
الذين هناك بضرر واذى بمنه وكرمه

نهضة الاسد

ما كان يحظر في البال حين شرونا بكتابة رواية نهضة الاسد انها تلقى الاقبال
العظيم الذي لقيته الى الآن فان القراء وتعبي التاريخ يبعثون كل يوم في طلبها من افاصي
البلاد التي تصل الجامعة اليها ليحفظوها على حدة عندهم حتى اخذت النسخ التي حفظناها منها
نقل كثيرًا . وقد مضت الآف نوبة التاريخ وجاءت نوبة الحوادث الفكاهية
الممزوجة بالحوادث التاريخية مزجًا في غاية الطلاوة كما ترى في القسم المنشور منها في
هذا الجزء

وهي تطلب الآن من ادارة المجلة وثمنا عشرة غروش صاغ تُرسل سلفًا

ثم انها بعد رضاها اخذت تفكر ملياً وما لبثت ان قالت هذا امر لا يخلو من نظر فانه قد اصبح من واجبات ابنتي كاترين ان تطوف الحقول والغابات وتروح وتجي . وهذا من شؤون الرجال

فقال بيتو على النور لا تخافي لا تخافي يا مدام بيلو فاني اكون رفيقاً لها حيثما ذهبت فعبرت كاترين . فارتجف قلب بيتو المسكين لذلك وقال خائفاً هل ساء لك قلبي بامداموزل كاترين

فاجابت مهدوءة نعم لان ما قلته ثرثرة في غير محلها . فاحمر وجه بيتو . وقالت مدام بيلو صدقت كاترين فانها تأنف من وجود حرس يحرسها . فقال بيتو بلهجة من يقول قولاً وهو يظن انه لا مرد له . وما قولك حين ذهابها في الاحراش والحقول البعيدة الالتحاج حينئذ الى حارس ايضاً . فقالت كاترين اين رايت البنات يامسيو بيتو يستحين وراءهن شباناً مثلك في كل حركة من حركاتهن . افى باريز رايت ذلك فكانت هذه الضربة الشديدة كافية لاسكات بيتو المسكين

وبعد ذلك اخرجت مدام بيلو مفاتيح الخزان والاماكن وجمعت جميع العاملين في المزرعة لتبلغهم ارادة الاب بيلو وتسلم الاعمال الى ابنتها

ولما اخذوا يجتمعون وعلما بطرف من سبب اجتماعهم اظهروا سرورهم بذلك لانهم كانوا يحبون كاترين ويحترمونها معاً . يحبونها لان هذه الابنة جمعت في نفسها كل الصفات التي تجعل الابنة محبوبة فهي لطيفة كريمة الاخلاق جميلة سخية . ويحترمونها لانها كانت اذا لظنتهم فانها تصل معهم الى حد معلوم من اللطف لا تتعداه اي انها تبق دائماً بينها وبينهم حاجزاً

ولم يتفرد العملة في المزرعة بحبها بل ان كل ما في المزرعة من الحيوان كان مولعاً بها . فانها اذا سارت في الحقول اسرعت اليها البقر والحملان لالفتها اياها . واذا سارت في دار المزرعة وقع الحمام عليها فنزل منه على كتفها وحام الباقي حولها وفوق وجهها وكاترين تبسم لها . واذا دخلت الاسطبل جمعت الخيل فيها وفس على ذلك . فتكون كاترين هي صاحبة السلطة الادبية الحقيقية في المزرعة فمن حقها اذا ان تضاف الى هذه السلطة الادبية السلطة الفعالية

ان في ادوار المرأة دوراً يجعلها كالمغناطيس تجذب كل شيء . وهذا الدور هو دور الصبا والشباب . فعلى المرأة ان تراقب جاذبيتها في هذا الدور لكي لا تدع شيئاً رديئاً يجذب اليها

ولما تكامل عدد العملة تقدمت منهم مدام بيلو ووراءها كاترين وبيتو وقالت لهم . ان زوجي بقي في باريز الى اجل غير معلوم . وقد علم انني متقدمة في السن لا استطيع القيام بمهمات المزرعة بالنشاط الواجب لها فارسل مع بيتو يعهد بذلك الى ابنتي كاترين النشيطة التي تعرفون حسن ادارتها . فاعتبروها منذ الان مديرة للمزرعة بدلاً مني وانا اول الطائعين لها فاطهر العملة سرورهم بتولي كاترين ادارتهم فشكروهم كاترين على ذلك . فطلبوا منها ان تعين لهم اعمالهم فابقت كل واحد منهم في العمل الذي كان يعمل

وكان بيتو في اثناء ذلك يسمع ويرى وهو ساكت لالم الضربة التي ضربته اياها كاترين آنفاً . فلما انصرف العملة الى اعمالهم وجاءت نوبته تقدم منها وقال خاضعاً . وانا يا مداموزل كاترين . ماذا تريدان ان اعمل في المزرعة

فابتسمت كاترين له وقالت . انت . لا شيء يا ماسيو بيتو . فلم يفهم بيتو هذا الكلام فقال هل تحبين ان اعود الى حسابات المزرعة . فاجابت كاترين حينئذ وهي غير مبتسمة . انا لا ارى لك عملاً في المزرعة يا ماسيو بيتو

ففتح بيتو فاه وعينه وحاول ان يسد اذنيه حتى لا يسمع ما يسمع . ثم قال متألماً كيف نقول ان لا عمل لي في المزرعة . فاجابت كاترين نعم لا عمل لك لانني لا اريد ان اهينك يا ماسيو بيتو . فانت الآن اصبحت رجلاً عالماً كبير الجاه لانك من فاتحي الباستيل والعلم وكبر الجاه لا ينطبقان على الخدمة في مزرعة

فلم حينئذ بيتو ان كاترين تشكك دون مزاح فقال . اذن انت ترين الآن ان علي بوجوب طردي من المزرعة ومعني من اكساب خبزي . فقالت كاترين من بطردك يا ماسيو بيتو ؟ ابق عندنا اذا شئت ولكنك تبقى دون عمل

فثارت كبرياء بيتو ووجهه . واحد يجذب وواحد يدفع . اما كبرياؤه فانها كانت توجب عليه ترك المزرعة حفظاً لكرامته بعد القول الذي قالته مداموزل كاترين . واما حبه فكان يقول له اسكت وتذلل والتمس يا بيتو

فقال لمصلحة بين الاثنين . الا تريدان ناظرًا للحقول يا مداموزل كاترين . الا تحتاجين الى مراقب للماشية في المزرعة . الا يلزمك من يقيد حساباتك او يتولى صندوقك . وبالجملة الا يوجد عندك مكان صغير لي اخدمك فيه على الراس والعين

قال ذلك وانتظر جواب كاترين . ولبث ناظرًا الى شفتيها الجميلتين ايرى حركتهما فلبث ان رآها قد انفتحتا قليلاً وخرجت منها هذه الكلمة الهائلة — كلا

فازداد ألم بيتو وعلم من هذا الرفض ان كاترين مصممة على ان لاتوليها عملاً . فقال لها . اتجبن اذا ان اترك المزرعة فابتسمت كاترين . واما بيتو فتهد لهذه الفتاة التي كانت تلعب بقلبه كأنه في يدها عصفورة تذبجه وهي تبسم . ثم قالت له كاترين يعز علينا فراقك يا ماسيو بيتو واذا ذهبت فاننا نأسف لذهابك قالت هذا ثم قصت غرفتها

الفصل السادس والعشرون

(كاترين اقلت من يده)

فبقي بيتو المسكين في اضطراب عظيم كأنه ريشة في مهب الريح وفي نفسه مرارة اليأس والهم والغم . وقد أصبح يرى ان جميع آماله حبطت وذهبت ادراج الرياح . اين ما كان يعال به نفسه من لطف كاترين وميلها اليه . اين ما كان يرجيه من السعادة في المعيشة في بيت كاترين . بقرب كاترين . وتحت نظر كاترين . كل ذلك ذهب هباء منثوراً . لقد سقطت القصور التي بناها بيتو في الهواء فلم يبق له الا السكوت وانتظار رحمة كاترين فذهب وهو صاغر النفس مكسور القلب ملوي الرأس الى المقعد الموضوع بازاء غرفة كاترين وجلس يرقبها وينظر اليها كما يرقب الجوسي طلوع الشمس في الصباح فما لبث بيتو ان رأى خيالاً في الغرفة يروح ويحيي ، فامعن النظر فرأى ان كاترين تنزى وتلبس ملابسها الجميلة امام مرآتها . ففص يرقبه ووضع يده على قلبه . ثم لما عاد من سكرته اخذ يسال نفسه . لماذا تنزى الآن كاترين . لماذا تلبس اليوم ملابس العيد وبعد برهة خرجت كاترين من غرفتها وطلبت جوادها . فحك بيتو راسه وسال نفسه اين تذهب كاترين . فاحضروا لها الجواد فوضعت يدها على لجامه وقالت للخادم انها ذاهبة لانفقاد الحقول في فرته ميلون ثم وثبت وثبة عصفور خفيف فاصحمت في السرج وسارت في طريق فرته ميلون

فبعد ان سارت كاترين قال بيتو في نفسه : ان في استطاعة كاترين ان تقول لي — لا احب ان اراك . ولكنها لا تستطيع ان تقول لي — امنعك من ان تتبعني . قال هذا ونهض بقفوا اثار كاترين

ذلك ان الفتى بيتو أصبح غير قادر على المعيشة دون كاترين لانها صارت منتهى امله وافضى امانيه . وكان غرضه من اقتفاء اثارها ان ينظر اليها نظرة حين مرورها . وتوصلاً

الى ذلك لم يسر وراءها بل قطع عليها الطريق وسار تَوّاً الى الحرش القريب الذي كان يجب ان تمر به في سيرها الى فوته ميلون

وقد كان بيتو في سيره الى هذا الحرش مسرعاً يَحْتَجِي من حين الى حين لكي لا تراه كاترين . ولما بلغه اختبأ وراء شجرة على الطريق ليتسنى له ان يتزود من كاترين نظرة حين مرورها

فما اقنع بيتو وما اقل خطر الحب اذا كان كله كما كان يجب

ولبت بيتو ينتظر كاترين وراء الشجرة بصبر فارغ وكله اعين ترى الطريق وتفقد عن شبح كاترين من بعيد دون ان ترى شيئاً . ومرّ عليه ربيع ساعة ثم نصف وهو واقف هذه الوقفة من غير نتيجة . ف شعر بيتو انه اخطأ في حسابه بل شعر ان كاترين قد كذبت في ما قالته من قصدها فوته ميلون لانها لو كانت ذاهبة اليها لوجب ان تكون قد مرّت من هذه الطريق . فخطر له حينئذ ان كاترين قد غيرت طريقها وافلتت من يده فونب من مكانه وثبة الارنب التي يناجئها الصياد حتى خرج من الحرش ومدّ بصره الى الطريق فابصر بيتو كاترين على الطريق المقابلة وهي سائرة بجوادها ركضاً نحو بورسون اذ غيرت طريقها واجتازت تلك الناحية . فطار صوابه وحجم حممة الجواد الذي يطلب الركض ثم انه من غير ان يفكر بشيء او ينظر الى شيء اطلق ساقيه الطويلتين وراء الجواد وراح يعدو من كل قوته

وانت تعرف قوة بيتو وسرعته في الركض . فان ساقيه قد خلقتا من فصيلة الخيل لا من فصيلة البشر ولذلك لم تكونا نقصران عن الخيل في الركض ان لم تقل انها تسبقانها وبينما كان بيتو يركض ورجلاه تسابقان راسه ويداه العلويتان كأنها يجاذيف تتحرك حركة شديدة في الهواء وكل جسمه مضطرب تأثر قال في نفسه ان الاجدر به ان يصنع ما صنعه في المرة الاولى اي قطع الطريق على الجواد وقد حرس بورسون تَوّاً ليتسنى له الوصول اليه قبله . فحاذ بيتو بامرّ من لمح البصر عن الطريق وانطلق كالسهم الى الحرش

وكانت كاترين في هذه الاثناء ثابتة بقامتها الهيفاء على متن جوادها والجواد يعدو بها والنسيم يبعث بشعرها ويداعب ملاسها . وكان بيتو يركض يركض يركض وعينه شاخصتان الى جميلته كاترين وهو خائف ان تلتفت وتراه . ولكن فات هذا المسكين ان كاترين كان بالها مشغولاً في تلك الساعة بما امامها لا بما وراءها

وبقي بيتو يركض على ساقيه وكاترين تركض على فرسها حتى أصبح بيتو على موازاة الجواد فكانه ركض ضعف ركضه حتى استطاع ان يوازيه . ذلك ان بيتو كاد يشق نفسه بهذا الركض السريع ليقف على سبب كذب كاترين وأصبح الآن يتبعها ليراقبها لا ليراها . فانها قالت قبل خروجها من المزرعة انها سائرة الى فرته ميلون فلماذا كذبت وقصدت بورسون

ولما وصل بيتو الى الحرش في ركضه السريع أصبح يجد في طريقه الادغال والنباتات تمنعه عن السير فكان يغمز فوق بعضها ويضرب البعض الآخر بسيفه وهو يعدو فيقطعه . وكان كلما ضرب ضربة رأى فرس كاترين يرفع راسه في سيره وينصب اذنيه ناظراً الى المكان الذي صدر عنه صوت الضربة . فازداد بيتو حرصاً على الاختباء وهو يركض وكان قد اخذ يسبق الجواد بعد موازاته فتحمل سيفه ركضه حتى لا يفوته . وفيما هو سائر وعيناه شاخصتان الى كاترين من بعيد سمع حمجمة جواد تملؤها حمجمة جواد كاترين . فقال بيتو في نفسه ربما قد وصلنا . وبعد برهة رأى فارساً مسرعاً صوب كاترين للملاقاة

فابتدأ الألم في نفس بيتو ولكنه كان هذه المرة شديداً لا يحتمل . فاخذ يميز لوائح الشاب فلم يقدر على ذلك لانه كان بعيداً عنه . وكان الشاب قد وصل الى كاترين ووصلت كاترين اليه فعلم من الاحمرار الذي صبغ وجه الفتاة حين مده يده للتسليم عليها ومن الابتسام الذي اثار وجبها فوق نور الاحمرار ان كاترين مرتاحة جداً الى هذا الملتقى . فدنا بيتو قليلاً من الاثنين ووجه كل قوى نفسه الى وجه هذا الشاب فلم يتميزه . ولكنه ادرك من قبعته وجلوسه في مرج جواده ولطف حركته ورشاقته حين نزوله عنه للاخذ بركاب كاترين ومساعدتها على النزول انه من اعلى طبقات الهيئة الاجتماعية . فهبت في نفس بيتو روعة هائلة اذ ذكر ان هذا الشاب قد يكون هو الميسو ايزيدور دي شارني الذي رآه يوماً يرقص مع كاترين في فيلله كوتره رقصاً بديعاً وصاحب القصر البديع في بورسون . فلم يعد بعد هذا الفكر يستطيع الصبر عن الدنو منها فلقد قدم مسرعاً وهو يخفي بين الادغال وجذوع الاشجار حتى أصبح على بعد ٢٠ خطوة منها

غير انه ما وصل الى هذا المكان حتى رأى الشاب قد انتفت اليه لصوت حركة الاقدام فاستلقى بيتو بامرعه من ليح البصر على بطنه الى الارض ومد جسمه عليها فاصبح كانه داخل فيها . اما الشاب فلما لم ير أحداً ترك النظر الى ذلك المكان

واما كاترين فان اذنيها ما كانت تسمع صوتاً لان عينيها كانتا شغلتين بالشاب الذي امامها
واما بيتوفانه راي وجه الشاب حينما التفت اليه فوجد انه هو الميسو ايزيدور دسيه
شارفي نفسه فزأر في نفسه زئيراً يحكي زئير الاسود وعرض شفقيه باستانه ومد يده
الصخرة الى قلبه بقوة وكان يحاول تسكين هياجه العظيم او يريد نزع عقارب الغيرة
والحسد الهائل التي اخذت تدب فيه ديبها هائلاً . ثم ادنى بيتوفانه في هذا الهياج والعذاب
يده من عينه ومسح دموعه اخذت تبرز فيها . ثم تنهد من اعماق قلبه وخرج من صدره مع
زفريات التنهد هذا الصوت — آه يا كاترين

وكانت كاترين والشاب واقفين في هذه الاثناء الواحد بازاء الآخر ساكتين
والارواح تتكلم وكل منهما شاخص الى رفيقه . وكان بيتوفانه يراها يري منظراً بديعاً
يروق العيون . فانه كان يري منتهى الجمال الطبيعي الفلاحي مقروناً بمتى عظمة النبلاء
وجاهلهم . يري زهرتين في منتهى الجمال وشرخ الصبا واقنتين في هدوء المساء تحت
اشجار الحرش الغضة وفوقهما العصفير تغرد كأنها تردد جهوراً ما كأنها يقولانه سرراً . يري
جسمين جامدين وسط تلك الطبيعة المتحركة التي كانت تستعد لسبات النوم ونسيم المساء
يهب على الاغصان فيحركها تحريكاً خفيفاً كأنه روح الاثني ضاقت عنها مادة البدن
نفرجت الى الفضاء الواسع الذي اخذت منه قبلاً . يري السماء تظلل بزرقها من بعيد
هذين الملتقيين وتمدها بشيء من بهاء لونها . يري الشمس وهي مائلة نحو كهفها البارد
ترسل اليهما شيئاً من اشعتها الصفراء الفاترة كأنها تسلم تسليم الخضوع والاحترام على اختها
كاترين وتغبطها على الهناء الذي تجده في ذلك الملتقى بينما هي مفارقة حبيبها العالم . —
ولكن كل هذه المناظر والصورات التي كانت تملأ عيني بيتوفانه وحلاوة كانت تملأ
نفسه غيظاً وبأساً وشقاء فيشعر بأشد عذاب تشعر به مبهجة انسان . واي عذاب اشد من
عذاب نحب حباً صحيحاً كبيتوفانه يري آماله واحلامه تذهب في الهواء في ساعة واحدة
ويتناثر بيتوفانه يراقب كاترين والشاب ايزيدور وكله اعين ترى سمع صوتاً من جهتهم
فاصبح كله اذناً تسمع . واذا بكاترين تقول
— ابطأت اليوم باميسو ايزيدور

فقال بيتوفانه نفسه — ما شاء الله فهو اذاً في الايام الاخرى ما كان يُعطى .
فاجاب الشاب . لا تلوميني يا عزيزتي كاترين فقد اخذت اليوم كتاباً من اخي
الكونت دي شارفي في باريز مكان سبب ابطائي . واعدك اني لا ابطيء بعد الآن

فابتسم كاترين اما ييتو فان قلبه كان يقطر دماً . ثم قالت كاترين . الظاهر انك قد وردت اخبار من باريز . قال نعم واني ارى الحال سيئة . قالت وانا ايضاً وردتني اخبار منها . قال مع من قالت مع " ييتو "

فضحك الشاب وقال " ييتو ييتو " ما هذا ييتو . انه في الحقيقة اسم مضحك فاخذ ييتو يضحك راسه عند هذا الكلام

فقالت كاترين ان ييتو هو ذلك الفتى الذي رايت يوماً معي في حفلة الرقص في فيلله كوتريه . فقال الشاب ضاحكاً عرفته عرفته فهو صاحب الركبتين التي كل واحدة منهما كانتا راس طفل من كبرها

فضحك كاترين ضحكاً شديداً اما ييتو فانه في مخبئه اصبح يرى نفسه صغيراً صغيراً اصفر من النمل والحشرات التي كانت تزحف تحته في نومه على الارض . ثم نظر الى ركبتيه ليرى هل هما حقيقة كما قال الشاب النبيل . اما كاترين فقالت للشاب وهي تضحك . لا لا . ارجوك ان لا تضحك من ييتو كثيراً . ولو كنت اعلم ان ضحكك منه لا يزداد لكنت اقول لك ماذا اقترحه علي هذا الولد قبل حضوري

فلما قالت كاترين " هذا الولد " شعر ييتو ان نفسه ازدادت صفراً

فقال الشاب وماذا اقترحه عليك . قالت وهي تضحك ايضاً اقترح علي ان يصحبني الى هنا . فازداد الشاب ضحكاً وقال ولماذا لم تاتي به فانه كان يسلينا

فهنا اخذت جبهة ييتو المسكين تنضج عرقاً لتأثره وعذابه وقال في نفسه كانني اخمكة حتى اسلي هذا البارد

فاجابت كاترين على سؤال الشاب . نعم يسلينا ولكن ما كل مرة . قالت هذا وصبح الحياء والجلجل وجهها . فضحك ايزيدور دي شارني ومد يديه فضم راسها المصبوغ بماء الجلجل والحياء ليقبلها

فطارت نفس ييتو شعاعاً فاغمض عينيه وستر وجهه بيديه لكي لا يرى القبله ثم اخذ بشعره يشده من اليأس . ولكن هذا التعليل قد نسي من سوء حظه ان يسد اذنيه فسمع صوت القبله وان لم يرها

وكان المساء قد امسى واخذ ينزل على العالم ذلك الستار الرهيب الهادي للجميل الذي يسمى ظلاماً . فلما رفع ييتو راسه بعد اغماضه عينيه رآى الشاب والفتاة قد اخذا كل منهما بيد رفيقه وسارا وهما يقودان فرسيهما اللذين كانا في اثناء تلك المدة يتلاعبان ويتداعبان

لانهما الفا بعضهما البعض لطول اللقاء والعبد على دين سيده
فراهما بيتو بعد ان عنه بعينين مائهما الغيظ دون الدمع لابت نفس بيتو بعد تلك
القبلة وهذا الملقى قد تغيرت كما تغيرت نفس حرّ بيتو عن الضيم وبأبى الدل فقام واقفاً
فسمع كاترين وهي ذاهبة مع رفيقها تقول له — اصبحت فلتنتزه في هذا المكان الجميل فما
احلى النزعة في هذه العزلة (١)

واما بيتو فقال في نفسه انني عائد ولكن لا الى مزرعة بيلو . فان نفسي نكره الاكل
من خبز امرأة تحب رجلاً سواي وفي الحقيقة انه اجدر بحبها مني . قال هذا ثم اتجه صوب
هرامونت مسقط راسه حيث ينظره فيها شان عظيم ومقام كريم . وكان بيتو وهو سائر
الى هرامونت يهز راسه ويقول في نفسه — ما يصنع الاب بيلو لو علم بكل هذا . ثم يقول :
هذه نتيجة تولية النساء

الفصل السابع والعشرون

(بيتو خطيب)

ولما وصل بيتو الى مسقط راسه هرامونت استأجر غرفة فيها . وكان ذكر خوذته
وسيفه لا يزل في اذنان اولئك القرويين فلما دروا باقامته عندهم سروا كل السرور
واكرموه كل لا كرام حتى انهم كانوا يجتمعون عليه في الشوارع لمشاهدة سيفه وخودته كما
يجتمعون على امر غريب . فانتشر صيته بينهم انتشاراً عظيماً
وزيادة في اكرامه وايجاد علائق معه اوفدوا اليه في ذات يوم وفداً لزيارته والسؤال
منه عن راحته وحواله فاستقبلهم بيتو بلطف وكرم ولما انتهت زيارتهم شيعهم الى باب
الغرفة واخذ يشكرهم على النفاثهم وعنايتهم
فأخذ كلامه معهم اسلوب الخطابة فاصفى اليه اولئك القرويون بارتياح شديد .
ومعلوم ان بيتو قد تلقى في المدرسة بعض الدروس الادبية فضلاً عن مماعد خطب الخطباء
في ريزم كان يعم الكلم الثماني التي يثير بها قواد الامم افكار الشعوب ويقودونها الى
حياتية يتوّن وهي - الحرية والوطن والاستقلال والعظمة والعائلة وما اشبهها . ولذلك اخذ
يؤثر على اولئك القرويون . فاستهل كلامه بمطلع على طريقة لافاييت اذ قال ما نصه

(١) يجدر بعقلاء القراء ان لا يسرعوا في اللوم ليضعنا في المجلة جناً كهذا الحب
بل فليتنظروا الى الحوادث المقبلة

— امها الاحوان . بلذ لي ان اسميكم اخواناً لان كل الفرنسيين عائلة واحدة . اني وجدت عندكم هنا في مسقط رامي من الاكرام ما جعلني احسب نفسي في عائلتي وكان بعض النساء في جملة الحاضرين فلما سمعن قول بيتو اني احسب نفسي في عائلتي اثرت فيهن هذه الكلمة اعظم تاثير لمعرفتهن يتم بيتو وموت اهله منذ صباه فاذرن الدمع وكان ذلك بدء تأثيره وتوفيقه

حكى بيتو في خطابه قصته منذ سفره الى باريز ثم فصل اعماله واعمال الشعب هناك حتى فتح الباستيل . واستنتج من ذلك ان الشعب كما انه نهض في باريز لمقاومة الظالم وطالب الحرية كذلك يجب ان ينهض في هرامونت لهذا الغرض النبيل فكان الحاضرون يحمسون ويصفقون كثيراً

ثم ختم كلامه بامارة حماسية كهربت نفوس الحاضرين فانه القى سيفه الى الارض ثم تناوله وجرده بعظمة فخرت سيفه نفوس الناظرين عواطف الحماسة والبسالة وصاروا يهتفون ويستحسنون كلام بيتو . وبذلك كان بيتو لم ينشئ خطاباً ولكنه انشأ ثورة وفي ليلة ذلك اليوم نام بيتو متأثراً . فانه سر بالفرح الذي اصابه لدى اهالي هرامونت ولكن فوزه اذكره كاترين فبقي في هذه الليلة ينقلب على فراشه حتى الساعة الحادية عشرة لاثاره من ذكرى فوزه وذكرى كاترين . ولكن ما لبثت اعضاؤه ان خدرت واجفانه ان ثقلت فنام ملء عينيه . فابصر في نومه انه يحطب على الوف من الناس وبينهم كاترين تصنق له تصنيقاً شديداً مع المصفيين . وكأنه قال قولاً بليغاً جداً فدوت قاعة الخطابة من تصنيق الحاضرين وهتافهم دويّاً انتبه له بيتو من نومه . وكانت الساعة السادسة صباحاً

فلما فتح بيتو عينيه في فراشه ابصر من نافذته جمهوراً من اهالي هرامونت يبلغ ٣٠ نفساً ينظرون اليه من النافذة ويشاهدون نومه . فغضب بيتو من تبكيرهم ونهض اليهم بامامة نهوض القائد المنصرف فلم عليهم وسالهم . اذا بطامبون . فتقدم اخدم وهو الذي عيّد اليه ان يتكلم بالتيابة عنهم وقال . علمتنا امس يامسيو بيتوانه يجب على شعب هرامونت ان يتسلح كما تسليح شعب باريز ليكون على حذر وقد وقع اقتراحك هذا سيفه نفوسنا اشد وقع فصرقنا لبنا ونحن نتباحث في الامر ثم جئناك الآن نطلب منك ان ترشدنا عن الطريق التي نطلب بها الحرية

فابتسم بيتو وقال اما الطريق الى الحرية فهي واحدة وهي البنادق والحرايب . فتقدم حينئذ البافون وقال اخدمهم نعم ولكن من اين لنا السلاح . فقال بيتو كم عدد الرجال سيف

هذه القرية فقالوا له عددنا ٣٢ شخصاً فقال بيتو فعلياً اذا تدبير السلاح لكم فطار القرويون فرحاً . فاستأنف بيتو الكلام قائلاً . نعم انا ادبر لكم سلاحكم فاني اعلم ان في منزل الاب فورتيه صاحب المدرسة كثيراً من البنادق فناخذ منها حاجتنا . فقال قائل من الجمع وان لم يعطنا منها . فقال بيتو نغصبها لان البنادق ملك الحكومة لا ملكه . فقال احد الحاضرين لا بأس بذلك فسنسلح خدمة للحرية ولكن يجب ان لا يطول امرنا في ذلك لوجوب عودتنا الى العمل في حقولنا

فقهقه هنا بيتو وقال ماذا نقول . العمل . واي عمل تعني . فقال ذلك الرجل بشيء من الجبن قلت انت نعود الى العمل لعلي اننا اذا لم نعمل لم نكسب شيئاً لنا كل ونسند رمقنا فضحك بيتو وقال " ان ناكل " وهل يا كل الذين يطلبون خدمة الحرية . هل اكل الذين فتحوا الباستيل في ١٤ يوليو . نعم شربوا لان الحرك كان شديداً وحر البارود يزيد النفوس ظمأً . اما الاكل فالذين يطلبون الحرية لا يسألون عنه (١)

فاجب القرويون هذا الكلام ولكن جريئاً منهم اعترض بقوله وهل لم ياكل الباريزيون في اليوم التالي . فاجاب بيتو نعم لا بد ان يكونوا قد اكلوا في اليوم التالي . فقال الرجل فاذا كانوا قد اكلوا فذلك دليل على انهم عملوا اذ لا اكل بلا عمل فقال بيتو بهيئة جدية . انت لا تعرف باريزيامسيو بونيفاك فتقبسها على هرامونت وباقي القرى . ان باريز كما يقول المسيو لافاييت هي دماغ الامم وراس الشعوب لانها تتكرر لجميع الناس فهل سمعت ان الدماغ يا كل

فاكره هؤلاء القرويون البسطاء هذا القول وصاحوا احسنت يا بيتو . ولكن بونيفاك اعترض بقوله فكيف يعيش اهلها اذا . فقال بيتو بهيئة خطيرة يعيشون كما يعيش الدماغ . انظر الى دماغك هل يا كل . هل يشرب . ومع ذلك فهو حي . ومع ذلك انت حي تروح وتحيي . ذلك انت باقي الاعضاء تسمى وتعمل وتاكل خدمة للدماغ . وهكذا باريز والمدن والقرى التابعة لها التي هي منها بمنزلة الاعضاء

ثم رأى بيتو ان سامعيه مدهوشين من كلامه ومصفين اليه بتمام الارتياح فاغتنم هذه الفرصة لزيادة التأثير عليهم فقال

ومع ذلك فانك تقولون العمل العمل . فماذا تسمون تسليحنا وسهرنا وسعيينا اليس هذا

(١) اراد المؤلف بذكر هذه الامور شرح حركة الثورة في القرى والمدن الصغيرة بعد شرح تفاصيلها في باريز ولذلك لم يختصر الكلام كثيراً

عمالاً . واي عمل اشرف من هذا العمل الذي يقضي بالدفاع عن شرف امة وحياتها وحريتها . تسمون الذي يحرس الارض ويزرعها لاستنبات الحبوب منها عاملاً ولكن ماذا تسمون الذي يفكر ويعمل بقوة عقله الاعمال العظيمة الا تسمونه عاملاً عظيماً فاننا الآن اذا اكثر عملاً منكم لانكم انتم تعملون باستخراج خيرات الارض اما انا فاعمل لتحريركم ومحكم الحرية التي هي اعظم خيرات الارض والسماء فدقيقة من دقائق توازي في الامة اياماً من ايامكم انتم كالبحر ترحفون على الارض وانا كالنسر ارفرف في الهواء فاننا اذا وحدي افضل منكم كلكم . انظروا الى المسيو لافايت فانه رجل صغير الجسم ذو يدين ضعيفتين وساقين نحيفتين ومع ذلك فقد حمل على ظهره عالمين اميركا وفرنسا ويداه الضعيفة قد كسرت فيودها افلا تسمون عمله السامي العظيم عملاً ثم اذا كانت يد لافايت الضعيفة قد عملت ذلك فكيف بهاتين اليدين القويتين

قال هذا وبسط لها يديه الطويلتين الضخمتين وهو واثق بانه قد اثر فيهم تأثيراً شديداً وفي الحقيقة ان الحاضرين كان قد بلغ منهم كلام بيتو مبلغه . ان التأثير فازدادوا له حباً واحتراماً وهناً ومكداً اصبح بيتو في يومين زعيماً محبوباً محترماً

الفصل الثامن والعشرون

(التلميذ تجاه معلمه)

او مبدأ الثورة تجاه مبدأ الملكية

ولكن بيتو لم ينس كاترين في فوزه بل كان كلما سكت ليسمع وخلا الى نفسه بذكرها ويتفكر بصنعها معه . ولما كانت النقود التي اخذها من الدكتور جيلبار كادت تنفذ عاد بيتو الى حرفته القديمة ليكسب منها رزقه وهي صيد الارانب فرأى انه اذا صاد كل يوم ارنبا واحداً استطاع ان يبيعه فيكفيه ثمنه للعيشة اسبوع فكل ارنب اذا يكفيه اسبوعاً وما زاد من الصيد في هذا الاسبوع فهو مال مقصد لحين الشدة

الا انه في نومه تحت اشجار الحرش وهو ينظر الارانب ان تقع في الحبال التي يكون قد مدها لها كان يفكر بمراة بكاترين ويتنهد تنهداً يدوي له جو الحرش وتجاوبه الاشجار بخفيئتها وزفرتها كأنها هي مفارقة ايضاً واستلقى يوماً تحت الشجر فذكر ماضيه في المزرعة وحاضره في هرامونت ثم اخذ يسأل نفسه هل قضى عليه ان لا يرى كاترين فيما بعد فاجابه ضميره ان ليس من عزة النفس ان يجعل كاترين نراه بعد ما صنعت معه فاجابه هو

في نوبته ولكن اذا كانت عزة النفس تقضي بان لا تراني كاترين فما المانع من ان اراها دون ان تراني ما المانع ان اختبئ وراء الاشجار حين مرورها لانظر اليها نظرة فقط هل في ذلك ما يفض من كرامة النفس وعزتها ثم انه لا يخفى ان الاب يلو قد عهد الي مراقبة البيت وما فيه وهو الآن يعتقد اني في بيته مقيم على هذه المراقبة افلا يوجد هنا واجب علي للاب يلو وهو مراقبة كاترين على الاقل لانتقذها او اساعدها حين الحاجة ان لم يكن من اجابها نفسها فمن اجل الاب يلو ايها فرأى بذلك انه ليس من حقه فقط ان يرى كاترين بل من واجباته ذلك خدمة ليلو فعزم على ان يراها ويراقبها ولذلك كان كثيراً ما كان يذهب بجائله ويمدها للارانب تحت الاشجار المجاورة للزرعة وهو يجهد بالاختباء حتى يراها حين مرورها دون ان تراه ولكن من سوء حظه ما كان يظفر بها

وفي ذات يوم وهو جالس تحت اشجار هرامونت يفكر بها وجائله منصوبة للارانب رأى رجلين يتقدمان صوبه بتردد فامعن النظر فيها فوجد انها اثنان من سكان القرية الذين عزموا على التجند في سبيل الحرية فجلس بيتو ولبث ينتظر ولما وصلا اليه جلسا بجانبه واخذا يطلهانه على سبب مجيئهما

فقالا ان خواطر سكان القرية قد اضطربت بعد خطابه ووقفت ايديهم عن العمل لاشتغال افكارهم بالدفاع عن الحرية وحقوق الامة ولذلك يطلبون من بيتو ان يجعل سبب تجنيدهم للشروع في العمل

فدهش بيتو لهذه السرعة واجاب انه آخذ في تدبير ذلك ولكنه يجب عليه الاهتمام بالحصول على السلاح أولاً . فقال احدهما اما قلت ان لدى الاب فورتيه رئيس مدرسة فيلله كوترية كثيراً من السلاح . قال بلى قلت ذلك ولكني افكر الآن بطريقة لطيفها منه دون تعرض لغضبه فقال الرجل الثاني عافاك الله ايها القائد الهام ومتى اصبح القواد يمشون الرهبان فرأى بيتو انه اذا اصر على رايه اضاع ثقة رجاله فيه وخاف خوفاً شديداً من ان ينسبوا اليه الجبن وهو لم يتدبى بعد ولكنه من جهة اخرى قال في نفسه ان هؤلاء الجنود يدفعون قائدهم قبل ان يكونوا جنوداً له ويقبض على قيادتهم فاذا صنعون متى اصبح قائداً لهم

وبعد ان فكر بيتو قليلاً قال لهما اسمع يا كلود وانت يا دزيره انني اكثر شوقاً منكم الى تجنيدهم ولكني اخرت ذلك قليلاً لا تبصر في ماذا يجب ان اصنع مع الاب فورتيه

لاحصل على البنادق التي عنده لاني اعرف عناده واخلاقه فحسبتم تبصري واعتدالي خوفاً فاننا تارك ذلك وعازم غداً على زيارة الاب فوريته لطلب البنادق منه وغير عابىء بكل ما يجري لي معه

قال بيتو ذلك بجرأة ولكنه كان يقول في نفسه ان لقاء الاب فوريته الصلب الشديد العنيد الذي كان قد خرج من مدرسته مطروداً امر غير هين ولكن اذا لم يكن غير الاسنة مركباً فلا يسع المضطر الا ركوها

وفي اليوم التالي قصد بيتو فيلله كوتريه لزيارة الاب فوريته وطلب البنادق التي عنده فلما وصل الى الباب اشتد خفقان قلبه مع ان هذا الفتى احتمل نار الباسايل دون ان يخفق له قلب او يبيض له عرق ذلك ان تذكارات الصبا تبقى في النفس تأثيراً حسناً اذا كان صاحبها قد وجدها حسنة في صباه وتأثيراً سيئاً اذا كان قد وجدها سيئة ولما قرع بيتو هذا الباب كان يردد في نفسه الكلام الذي استعد لقوله للاب فوريته ويزينه بزخرف الفصاحة والالتماس ورغبة في اقناع ذلك الراهب العنيد

ولكن ما لبث ان فتح الباب وكان فاتحه سياستيين ابن الدكتور جيلبار لانه كان يتنزه في تلك الساعة في الحديقة فسلم عليه بيتو وساله عن ايده ثم طلب منه ان يأخذه الى الاب فوريته فالتفت سياستيين فرأى رئيسه نازلاً من السلم يتقبل وفي يده جريدة يقرأها فقال سياستيين لبيتو هذا الاب فوريته

فتقدم حينئذ بيتو وهو ثابت الجاش حتى اصبح على مقربة من الراهب وهو لا يزال يقرأ لكنه ما وقف امامه حتى اطبق الراهب الجريدة ونظر الى الواقف امامه قائلاً . هذا انت يا بيتو؟

وقد قلنا « اطبق » الجريدة ولم نقل « طواها » لان الجرائد الفرنسية في تلك الايام كانت كلها بشكل المجلات الآن

فلما سال الراهب بيتو هذا انت يا بيتو اجاب الفتى نعم خادمك ياسيدي الراهب فضحك الاب فوريته وقال متهمكاً وضاحكاً ايضاً هذا انت ايها الثوري . هذا انت ايها المرأى وكان سياستيين سامعاً هذا الكلام فعلم ان الزوبعة قريبة لا سيما لما كان يسمعه احياناً من الراهب عن اعمال بيتو فاغتنم فرصة هذا السكوت الوقتي ومضى في سبيله

فساء بيتو ذهاب سياستيين لانه كان يراه عضداً له لما بينهما من الاتفاق في المذهب السياسي واصبح وحيداً امام خصمه فكان وهو امام الاب فوريته يمثل مبدأ الثورة تجاه

مبدأ الملكية والحالة القديمة

وبعد ذهاب سيياستين تجلد بيتو وقال بادب لماذا تسميني ثوريا ومراثيا يا حضرة الراهب فقال الراهب بشيء من النزق . لماذا تستحي من لقبك الحقيقي اما انت ثوري تشعل نار الفتنة في البلاد . قال بيتو كلا لا اشعل نارا في البلاد . وهبي ثوريا كما قلت فكل انسان حر يفكر بما يشاء

فصاح به الاب فوريته اخرس ايها المرأى واخسأ انت وهذه الحرية التي تزعمها . احريتم ان تقتلوا ضباط الملك وتعبدوا على سلطته . احريتم ان تدخلوا ايديكم الى صدور الذين تقتلونهم لتخرجوا قلوبهم منها بايديكم الوحشية . اهذه هي حريتم ايها المنافقون فقال بيتو اخفض صوتك ايها الراهب لئلا يسمعك الشعب فانك تهينه اهانة عظي فضحك الاب فوريته ضحكا خفيفا وقال دعني منك ومن شعبك وقل لي على عجل ما جاء بك الي . اأنت محتاج الى الطعام

فقطع عليه بيتو الكلام بنزق قائلاً كلا كلا لست احتاجك ولا احتاج احدا لانني اعمل فأكل خبزي بنعي وعرق جبيني فهبت الراهب لانه ما كان يعهد ببيتو هذا الكبير وهذه العزة فقال ولكن لماذا جئتني . قل مريعا والا فرغ صبري

فقال بيتو جئتك ياسيدي الراهب لابلغك ان اهالي قرية هرامونت عزموا على الانخراط في سلك الحرس الوطني فقهقه الراهب وقال تريد ان تجعلهم عصاة كهصابات باريز ايها الشقي وماذا يهمني اذا ارادوا ما ارادوا فاجاب بيتو وهم يحتاجون الآن الى سلاح فقال الراهب وان كانوا يحتاجون ذلك قال وهذا السلاح موجود عند جنابك في هذا المنزل ياسيدي الراهب فهل تامر بتسليمي شيئا من البنادق التي عندك

فما لفظ بيتو هذا الكلام حتى استشاط الراهب غيظا فوق غيظه فجرد سوطه المشهور ورفع كما يرفع القائد حسامه في ساحة الحرب وصاح بالفتى — يا لك من ابله مجنون جئت تطلب مني السلاح الذي نقله جنودنا الابطال في معاركهم الشهيرة ليحمله رجال عصابتك الطعام اتظني ادنس ذلك السلاح الكريم الى هذا الحد بلغت بك الوقاحة اخرج اخرج اخرج

قال هذا ورفع سوطه فوق راس بيتو . فعلم بيتو انه لم يبق له شيء في هذا المكان

فاخذ يرجع القهقري ووجهه الى الاب فورتية وهو يلاطفه بالكلام ويحاول اخماد غضبه لانه خاف انه اذا ادار ظهره للخروج هوى الاب فورتية بالسوط على قفاه فادماه وما زال يبتو يرجع القهقري والاب فورتية يتقدم منه في رجوعه وهو مجرد سوطه بيده حتى وصل يبتو الى الباب فاغتنم هذه الفرصة واندفع للخروج

ولكن ما ادار ظهره ليخرج حتى صدم سوط الراهب قفاه صدمة ارتعدت لشدها فرائص يبتو فصاح صباح الالم منها مع انه لم يتالم من قنابل الباستيل فخرج كثيرون من الجيران ليروا سبب هذه الصيحة فابصروا شاباً منقلداً سيفاً ولاساً خوذة يعدو باشد قواه فراراً والاب فورتية واقف بالباب وهو يهز سوطه بيده كأنه ملاك الموت يحمل سيف النعمة

الفصل التاسع والعشرون

(يبتو يبلغ امله)

وكان سقوط يبتو عظيماً فانه بعد ان كان علي الشان رفيع المقام يزحمه الناس بالمناكب تسليماً واحتراماً اصبح يضرب بالسياط ويهان ويطرد كرعاع الناس فذهب الى مكان منفرد خارج القرية وجلس يفكر

فراى بعد الافكار قليلاً انه قد اخطأ في سلوكه مع الاب فورتية وقال في نفسه لنفترض انني انا المسيو لافايت والاب فورتية هو الملك واراد المسيو لا فاپيت طلب سلاح من الملك لجنوده فما كان يقول له اكان يظهر له فضل الثورة ويفاخر برجاله واعمالها كما صنعت انا كلا بل كان يقول للملك ان الملكية الآن في خطر من الرعاع والاسافل فيجب تجنيد جيش عظيم لحمايتها وهذا الجيش يحتاج الى السلاح فمر باعطائنا سلاحاً للدفاع عن جلالكم وعن الملكية فلو انني لقت للاب فورتية ان جند هرامونت يؤلف للدفاع عن حقوق الملك ولاطفته بدل ان اخاشته لبافت ولا شك الامل وهذا ما يسمونه السياسة وان كان كذباً فانا لم اكن هذه المرة سياسياً

على انه ما اخذ يفكر بلافايت ويدور ذكره في فمه حتى تنبه لامر كان غافلاً عنه واخذ يقول في نفسه ما الذي انساني اياه الى الان انني اعلم ان هرامونت احدى قري فرنسا وفرنسا الآن تحت قيادة الجنرال لا فاپير لانه قائد الحرس الوطني فهرامونت اذا

تحت قيادته واذا كنت انا وجنودي تحت قيادته فوجب علينا ان نطلب استخفافه لامن سواه
ثم اشرق وجهه لدى هذا الخاطر فقام مهرولاً الى غرفته وفيما هو على الطريق جعل
يفكر في طريقة الكتابة الى باريز بهذا الشأن فعزم على ان يكتب بذلك الى الاب
ييلو وييلو يبلغه الى الدكتور جيلبار وجيلبار يبلغه الى لا فايت
فكتب في صباح اليوم التالي هذا الكتاب الى الاب ييلو
حضرة المسيو ييلو المحترم

ان انصار الثورة يزدادون يوماً عن يوم وانصار الاستبداد القديم يتناقصون وقد
ارادت قرية هرامونت ان تنخرط في سلك الحرس الوطني دفاعاً عن الحرية واستعداداً
للتطوارئ وهي محتاجة الى السلاح وبما انه يوجد لدى بعض الاشخاص اسلحة كثيرة
فالرجو ان تعرض ذلك الى قائدنا المسيو لا فايت لاصدار امره الى الذين يخزنون سلاحاً
بتسليتنا اياه لننفع به الوطن ونقاوم محبي الاستبداد
مواطنك وخادمك
انج ييتو

ولكنه ما اتى على آخر هذا الكتاب حتى رأى انه لا يجدر به نسيان عائلة ييلو والى
شغل باله فكتب له في الكتاب هذه الحاشية « العائلة والمزرعة في احسن حال وهم
يسلمون عليكم » وبذلك اجتنب الكذب واتقى اطلاق خاطر ييلو

وبعد ذلك ختم هذا الكتاب واخذه الى البريد امام انصاره الذين كانوا يراقبونه
وهم خاشعون احتراماً اذ رأوه يرسل كتاباً كبيراً مبرعاً الى باريز فعلموا انه ذو شان عظيم
ولم ينقض يومان على ارسال ييتو هذا الكتاب الى باريز حتى وفد على القرية
ضابط من ضباط الحرس الوطني على جواد كريم وسال عن المسيو « انج ييتو » فقامت قيامة
سكان القرية فرحاً ودلوه على ييتو . فتقدم منه الضابط باسماً وسلم اليه امراً عسكرياً
فقام ييتو بالحال فاذا هو امر من الجنرال لا فايت وهذا نصه

« كل الذين في منازلهم من السلاح اكثر من بندقية واحدة يجب ان يسلموه الى
قواد الحرس الوطني في القرى . وهذا الامر نافذ في جميع هذه الولاية »

فكاد ييتو يطير فرحاً لانه علم الآن انه اصبح قادراً على ان ياخذ بنادق الاب فورتيه
بالرغم عنه . اما رجاله فقد اصبحوا لا ينظرون اليه الا خشعاً لما راوه من نفوذه ولا سيما
بعد ان قراوا على غلاف الامر الذي ارسله لا فايت هذه العبارة « الى المسيو انج ييتو
قائد الحرس الوطني في هرامونت » فاخذ ييتو يستعد لطلب البنادق طلباً رسمياً